大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民

第二萬七千六百九十號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：七五七一八一至七
港聞課：七二二四四四 七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七三六二一八

今日出紙三張半 零售港幣五毫

香港有利印務有限公司承印

本報獨有專稿：林彪黑窩內幕

北京毛家灣探秘，揭開了林彪、葉群一家人荒淫無恥生活的秘密。圖文刊第二版，希讀者注意。

對兩國經貿文化交流將起積極作用
中美下月初通航
民航客機每周三自北京經上海飛紐約
票價具競爭性 將來途經東京事中日正在談判

【本報特派記者北京七日專電】據有關方面透露，中美空中航線即將開航，中國民航第一班客機將於八一年一月七日自北京開出，暫定經上海、舊金山，抵達紐約，將來可能途經日本東京。

美方泛美航空公司班機將於稍後日子開航，但泛美首航代表團則於本月上旬先行到達北京，並將應邀訪問北京、西安等古都，中國民航首航代表團也將於二月中旬訪問美國。

中美空中通航，對進一步發展兩國政治、經濟、科教文化的交流和交往，對促進旅遊事業，具有重要意義。

中國民航將使用波音七四七—SP客機飛行該線，一月七日起每逢星期三北京時間上午十時半從北京開出，於美國時間星期三下午十八時十五分到達紐約，第二天上午十時自紐約回程，於次日北京時間下午二十二點三十分到達北京。

中國民航準備租用電腦 改善北京香港訂票業務

中國民航方面對中美通航作了充分準備，對空中服務人員進行了新的訓練，力使旅客在旅途中舒服安適，客艙將放映中外電影娛賓。

據記者獲悉，中國民航所訂全線票價，在太平洋區的運價中，頗具競爭性。北京至紐約票價約八百美元，北京至舊金山七百多美元。民航方面將按國際慣例，使有權享受優待的旅客，獲得優待機票，據說，最低為七折。

中國民航並準備租用美國電腦，改善訂票業務通訊系統，初步計劃先將北京、紐約、香港等地訂票設施電腦化，以後逐步擴大，使旅客獲得更佳訂票服務。

據悉，中美航線可能於四月份起增加班次，雙方並計劃以日本東京為中途站，中日方面談判尚在進行中。航業人士認為，將來中美航線能將北京、上海、東京、舊金山、紐約聯成一線，對中美日三國交流活動將起更有利的作用。

【合衆國際社北京七日電】泛美航空公司的「中國快航」珍寶噴射客機，星期日晚上首航抵達北京，標誌着中美航空服務中斷三十一年之後，已恢復通航。

這架波音七四七客機，在飛機座艙的機身上，塗上「中國快航」（China Clipper）的中英文字樣。飛機是從紐約起飛，廢越美國大陸和太平洋，中途曾在東京停留，於晚上十時（格林尼治十四時）過後不久在北京着陸。

泛美航空公司董事局主席威廉．T．西威爾，首先從飛機上走下來。他對合衆國際社記者說：「這是一件使人非常高興的事情。」

他說，「經過這麼久的時日，中國快航復航，我感到高興。」

航空公司消息說，雖然這次飛行稱為「首航」，但還要過數星期，正常的定期飛行才會開始。

特別法庭今續開庭 提審姚文元等三人
將指控吳法憲直接迫害劉善本致死

【本報特派記者北京七日專電】特別法庭八日將繼續開庭。第一審判庭上午提審被告姚文元，將就他控制宣傳輿論工具，煽動推翻無產階級專政的政權以及迫害老幹部等犯罪活動進行庭審調查。

第二審判庭上午提審邱會作，下午提審吳法憲，將就他們分別在空軍部和總後勤部誣陷、迫害大批幹部和羣衆的罪行進行庭審調查，起訴書指控吳法憲直接迫害一百七十四人，顧前、劉善本等被迫害致死，指控邱會作曾直接迫害四百六十二人，中茂興、王述臣等八人被迫害致死。

【合衆國際社北京七日電】正當審訊進入第三周聆訊之際，檢察官已使以江青為首的「四人幫」瓦解，看來他們將使用大批確鑿的證據，她不認罪，也能夠把她定罪。

他們的策略看來是針對江青的，在大量證據面前她較早前在法庭上輕蔑的態度，越來越減弱。呈堂的證據，足以使法官和大衆相信她是中國最惡毒的婦人。

中保科技合作 新議定書簽字

【據新華社北京七日電】中華人民共和國和保加利亞人民共和國科學技術合作委員會第十八屆會議議定書今天下午在北京簽字。

中國保加利亞科學技術合作委員會中國組主席、農業部副部長杜子端和保加利亞中國科技合作委員會保加利亞組主席、保加利亞外貿部副部長格．馬德夫分別在議定書上簽字。

昨會見坦桑革命黨代表團
李先念談調整經濟 必須解決兩大關係
即計劃經濟與市場經濟關係及行政干預與按經濟規律辦事的關係

【新華社北京七日電】中共中央副主席李先念今天下午會見由坦桑尼亞革命黨全國執行委員會委員、馬蘭省黨的主席瓦盧尤巴率領的坦桑尼亞革命黨代表團。

李先念向瓦盧尤巴介紹我國經濟建設情況時指出，經濟調整工作仍然是我國當前一項重大任務，必須繼續大力壓縮基建規模，解決積累與消費比例關係，適當發展輕工業，逐步改善人民生活。他還指出，在調整經濟中必須解決計劃經濟與市場經濟的關係，行政干預與按經濟規律辦事的關係等問題。

李先念請瓦盧尤巴轉達中國領導人對尼雷爾總統的問候。

瓦盧尤巴說，我們在這次訪問中，從城市到農村，廣泛接觸到中國各個方面情況。這使我們對中國有了真正的了解。

中聯部副部長吳學謙參加了會見。

代表團將於近日離京回國。

台灣增額選舉結果
高雄事件被告親屬 多人當選國代立委
包括姚嘉文妻周清玉黃信介侄黃天福

【法新社台北七日電】昨天在台灣舉行的增額「國大代表與立法委員」選舉中，國民黨獲得最大的勝利，但是無黨派人士也作出了重大的收穫。

獲得「國大代表」一席位的周清玉評論道，「這是一次比較公平的選舉」。這項聲明傾向於反映競選一百四十六席的一百四十八名無黨派候選人的一致意見。七十六席是「國大代表」，七十席是立法委員。

周清玉是律師姚嘉文的妻子。姚嘉文是因為與一九七九年十二月十日的高雄暴動事件有關被判入獄的八名反對派領袖之一。

她以十五萬三千票的壓倒多數獲得公衆的同情選票，在台北區她與她的最接近的競選對手的票數相差很大。在她的競選辦事處懸掛了一條六層樓長的白布橫幅，上面寫着「人權律師之妻」。

國民黨提名競選立法委員的四十名候選人只有一人落選，另十七名是自己參加競選的國民黨人員。

角逐「國大代表」七十六個名額的四十四名國民黨提名候選人，二人落選，另二十一名是自己參加競選的國民黨人員，共得六十三席。

參加競選的一百四十八名無黨派候選人，只有二十六人當選，其中十四人當選為立法委員，十二人當選國大代表，但是所有都是反對組織的主要人員。

許榮淑是張俊文的妻子。張也是八名被定有罪者之一。她在立法院中獲得席位的，是在台中選區競選的。

另一無黨派當選者是黃天福，他是黃信介的姪子，黃信介也是被審判犯暴動罪的八人之一。

立法委員的任期為三年，國大代表任期為六年。

深圳海關採獎勵法 鼓勵檢舉走私活動
今年以來接獲告密信六百多件

【本報廣州專電】九龍（深圳）海關實行政治鼓勵和物質獎勵相結合，鼓勵羣衆和有關部門協助海關，查禁走私。今年以來，先後收到內地和港澳、甚至海外人士檢舉揭發信件達六百二十多封，有效地打擊了走私分子的不法活動。

根據海關獎勵查私辦法規定，九龍海關不但熱情接待羣衆的來訪和來信，而且做到切實保護檢舉人，對個別經濟比較困難的來訪檢舉人員，還發給誤工補助費。羣衆向海關揭發或協助查獲走私案件以後，都按揭發人員或協助人員的貢獻大小，發給獎金。對積極協助破案的港澳、海外人士，還發給外幣獎金。

由於得到羣衆大力支持，提供可靠線索，今年九龍海關有力地打擊了走私分子的犯罪活動，查獲了大批走私貨物。

飛天牌
蘭州 當歸酒
補血生肌．養顏明目

上海
春蕾錶
中國第一名錶
上海手錶 保用三年
全國銷量第一
質量評比全國第一
保修中心：
上海手錶廠 上海手錶三廠
廣州南方大廈百貨商店
上海南京東路長江鐘錶店
杭州解放路百貨商店
蘇州人民商場百貨公司
港澳經銷及保修：港澳永昌錶行
香港電話：5-452292
中國輕工業品進出口公司
上海市分公司經營出口

美術家
第17期出版了
本期要目
彩色版，劉海粟油畫專輯、鄧柯的畫、
泥捏版畫、劉穀華著朱仙鎮年畫調查、
莊申著關於雪山大士、法海寺明代壁畫、
顧尊理的畫、王乃壯大足白描集、
象徵主義繪畫探微、訪張伯駒夫婦
每本港幣十元 定閱電話5—231484

鳳凰牌
健美茶
具有下列功效，排除脂肪、清滌便秘，消退沉積，利通小便，開胃解熱清毒，兼具減肥作用，保持容顏青春，該茶配合名中醫古方中葯材精煉製成，而無任何副作用。

中華人民共和國浙江省玉環葯廠監製
國貨公司，百貨公司，超級市場，藥行均售。
總經銷：聯和貿易有限公司 地址：香港德輔道西七十二號興利大廈十三樓 電話：五一四〇〇六二三．四〇〇六四九
香港批發處：益民貿易公司 電話：5-489742 九龍批發處：萬隆貿易公司 電話：3-621366

天津出口商品展覽
TIANJIN EXPORT COMMODITIES EXHIBITION
中國出口商品陳列館 Chinese Export Commodities Exhibition Hall
地點：九龍尖沙咀星光行三樓 2nd Floor, Star House, Tsimshatsui, Kowloon
日期：1980年11月29日至12月21日 29th November to 21st December 1980
時間：下午一時至五時半 1:00 to 5:30 Daily (Closed on Tuesday)
（逢星期二休息）

展覽期間，備有榮獲國家金質獎章之天津「風船牌」高級地毯，以優惠價格酬賓。
SPECIAL OFFER! The quality "JUNCO BRAND" Tianjin carpets which awarded National Gold Medal of Honour now at special price for visitors.

專稿

林彪黑窩內幕
——北京毛家灣探秘

白亮

最近，世界觀衆通過電視轉播中國最高人民法院特別法庭審訊林彪、江青反革命集團案，看到了法庭用幻燈投影出示的大量證據。其中有一張照片是林彪接見他的死黨——「聯合艦隊」參謀長周宇馳和王飛，就是在毛家灣住處拍攝的，而江青勾結葉羣，在上海對文藝界人士進行抄家後，將搜得的有關江青醜史的文件秘密燒毀的地方，也是在毛家灣林彪黑窩內。

毛家灣——這是林彪在北京長期居住的安樂窩。林彪和他的老婆葉羣以及子女一家，在這裏過着污穢糜爛，腐朽透頂的生活。林彪反革命集團策劃武裝政變失敗以後，我有機會跨入這個黑窩，探一探它的秘密。

一、深巷華屋

毛家灣與中南海遙遙相望，是北京西區幽靜的一條小巷。說小巷，還不如說是「空巷」，為了「首長」的安全，居住在這裏的老百姓都被驅趕走了，只剩林家的深院大宅。

從潘復到高崗林彪私邸

這裏原是高崗住的地方，一九五三年高崗讓給了林彪一家。早在數十年前，這裏原是北洋軍閥時代當過一段時期總理的潘復的私邸。

現在警衞森嚴的鐵門打開來了，擴展在面前的先是一幢暗灰色很一般化的兩層樓房。它給人的感覺，似乎這不過是普普通通的一個小機關辦公的地方，或者是小幹部、職員住的宿舍。你絕不會想到，這裏面深藏着富麗堂皇的林家官邸，更不會想到當年顯赫不可一世的林大元帥就住在這裏。

這就是林彪、江青這夥反革命元兇慣用的遮眼術——表面看不出，功夫下在裏面。你只要繞過迎面這幢樓，往左轉穿過崗哨守衞的一道門，一直走進去，眼前豁然開朗，花叢林蔭處鳥兒啁啾，一幢高大的豪華平房拔地而立，真是別有洞天。這才是毛家灣的「精華」所在。

雖說是「平房」，但環顧周圍，都在這平房的視線之下，遠處沒有一個建築物能比它高，沒有那一個高處能瞭望到這裏。據說，這也是為了保衞「首長」安全的緣故，設計得特別高明。

土建費用三百多萬元

當高崗將這幢平房讓給林彪時，全部面積只有一千四百多平方米，後來隨着林彪登峯造極就年年大興土木，翻修擴建，用房面積竟達到一萬一千三百多平方米，為原有住房的九倍。併吞拆除了左右六十多戶共三百餘名老百姓的房子，佔用了一所醫院。把病人全部驅走以後，作為林彪警衞人員的駐房，就是剛才我們一進大門看見橫亘在面前的那幢暗灰色的兩層樓。據說，不包括土地、人工，單是林彪黑窩的土建費用就花了三百八十多萬元人民幣。這個估算想必是打了折扣的。

這黑窩裏計有：辦公室四個，會客室二個，卧室四個，古玩室二個，電影放映室二個，電視室一個，圖書館三個，唱片室二個，照相室二個，日光浴室一個，室內游泳池一個，車庫一個。

林彪、葉羣還在這裏為他們的子女各建了一套設備齊全的卧室、辦公室、會客室、保姆室、娛樂室、就餐室等。

二、研究保命

真可謂千古奇談，被稱作「學習毛主席著作最好最好」的林彪，他的辦公室，竟無桌、無椅、無書、無報，只有兩套長沙發和一隻茶几。因為久坐怕出汗，那沙發也是特製的，座墊都挖了空，換上綜棚，再鋪上毛巾。

林彪每天「辦公」就坐在這裏，聽他的秘書給他唸一小時的文件。他同意就擺擺手，劃劃圈，話也不講，有時連簽名劃圈也由秘書代勞。茶几上放了一個刷子，是林彪刷他的禿頭用的。此人有一個怪癖，喜歡邊聽文件邊刷他的光頭發癢。茶几上還有一隻放大鏡。但你可別以為這是林彪拿來看文件用的。

「棗子糯米久吃補陽」

剛才說過，他從不看文件，更不用說毛著。所有中央文件，都是他的秘書讀給他聽的。那麼這放大鏡是用作什麼呢？原來林彪飽食終日，無所事事，對保命卻捨得花工夫。一部辭海、一部藥典，天天不離身。辭海是拿來查「藥典」裏遇到的生字生詞。「藥典」裏圈圈點點，看得很仔細。這本「藥典」，林彪叛逃時來不及攜帶，丟在他的床頭。

隨便翻一下，可看到「藥典」裏有幾頁記有林彪歪歪斜斜寫的字：棗子糯米，久吃可補陽。出汗是血管擴張……。

林彪怕熱，怕涼，怕汗，怕風，怕光。因為怕涼，他辦公室、卧室的電鈴，按鈕上都包着一層紗布，連放大鏡的手把也包着一層紗布，這樣用手接觸就可以暖和一些，又很衞生。

三、荒淫無恥

進入林彪的卧室，首先看到的是門內屏風後面，貼滿了林彪黑窩的各種形形色色的藥方和生活戒律。如：麵醬吃後拉肚子，牙床疼，豆漿好，樟腦抗寒止汗，每次半針，青蒿吃後背發汗；小白菜吃後脚發汗，喝茶膀胱出汗，杏脯吃一個止汗，吃三個拉肚子；羊肉吃後大壞，出汗受涼，今後一切大熱的藥都不可吃……堂堂一個大元帥，真使人看了忍俊不禁。

林彪的床，看來簡單，但要求複雜，因為怕熱怕汗，床席用的是綜棚，墊了薄薄的毯子。林彪睡覺時用毛巾被蓋身，一條毛巾被，溫度是攝氏二度，這是保健醫生根據林彪「指示」測定的。而林彪睡眠時要求必須保持溫度二十八度，這就要蓋四條毛巾被。即：室內溫度為二十度，加上四條每條為溫度兩度的毛巾被，合二十八度。

穿衣蓋被溫度有規定

林彪的保健醫生、護士，每天都要為林彪穿衣、蓋被：：保持他所規定的溫度忙碌不停。據測定，林彪穿的大衣，每件溫度是攝氏十度，每件襯衫是一度，等等。林彪出門時，為了保持他的正常體溫，保健醫生就要為他計算好該穿多少衣裝、什麼料子。由保健醫生制訂的並經林彪親自過目批准的林氏「穿衣蓋被法」，就是這樣「創造」出來的。裏面記錄了林彪穿衣蓋被的各種溫度，就像中學生常用的「數字用表」，一查就知，一看即懂。

林彪奇特臥室窺秘

林彪的卧室裏，還有另一種「尤物」。床邊放了一張用深紅絨布包紮特製的「拉屎椅」，這是林彪用來解大小便時坐的，椅座中空底下放了盆子。所以用絨布是預防林彪久坐了受涼。這張「高級」椅子是林彪的死黨、原後勤部長邱會作「敬送」的。順便說一下，林彪是從來不上廁所的，他不論白天黑夜，大小便就坐在這椅子上。

卧室裏還有林彪催眠用的「八音箱」，上一次弦可以放送十二首歌曲，是當年慈禧太后用的。

卧室的床頭牆上，掛着林彪書寫的似通非通的條幅，寫着「天馬行空——書贈愛妻良友葉羣，死後骨灰合葬，以紀念親密相處」。對面牆上是葉羣書寫狗屁不通的條幅：「教誨恩情報不盡，天長地久永相隨——書贈林副主席」（葉羣題於七〇年三月十八日）。

緊連卧室隔壁是衣庫，擺滿了林彪用的各種衣帽，其中單是這位禿頭元帥戴的帽子就有六十五頂；毛料褲三十四條，毛料上衣八十七件，絲棉綢一百十三塊。（上）

毛家灣前林彪黑窩的內院一景，前右為厚厚的鐵門，大樹旁為林彪卧室，其左遠處為車房，車房門面向大鐵門。 馬齡攝

外貿部各專業總公司明年舉辦更多小交會
會場分佈各地 歡迎港澳及各國商人參加

【本報特約記者朱勤北京七日專電】一九八一年，外貿部所屬各專業進出口總公司將舉辦更多的小型交易會，以活躍對外貿易業務。

多年來實踐證明，除每年在廣州舉行春秋兩屆綜合性的出口交易會外，由各專業公司組織有關省、市、自治區舉辦的專業性小交會，是一種很好的成交形式，受到國外客商的普遍歡迎。以後，這種小型交易會形式將固定下來，應時舉辦。

一九八一年各專業公司擬舉辦的小型交易會，如下表：

公司名稱	小交會名稱	擬舉辦地點	擬舉辦時間	擬邀國別、地區
紡織品總公司	針棉毛織品小交會	廣州	一月六日至一月二十日	港澳、東南亞
紡織品總公司	綢緞和複製品洽談會	廣州	二月六日至二月廿六日	港澳、東南亞
紡織品總公司	服裝洽談會	廣州	二月十六日至二月廿八日	港澳
紡織品總公司	服裝、針棉織品、絲綢複製品小交會	上海	二月十六日至三月二日	世界各地（港澳除外）
紡織品總公司	呢絨小交會	無錫	二月廿五日至三月六日	港澳、東南亞
紡織品總公司	棉布、棉滌、人棉小交會	杭州	二月廿五日至三月六日	世界各地
紡織品總公司	絲綢交易會	上海	四月一日至四月十四日	世界各地
紡織品總公司	綢緞和複製品洽談會	蘇州	七月廿一日至七月三十日	港澳、東南亞、日本
紡織品總公司	呢絨小交會	大連	七月廿九日至八月七日	港澳、東南亞
紡織品總公司	服裝交易會	上海	八月三日至八月十五日	港澳
紡織品總公司	棉布、棉滌、人棉小交會	天津	九月一日至九月十一日	世界各地
土畜產總公司	羽絨製品交易會	上海	一月十日至一月二十日	世界各地
土畜產總公司	裘皮、革皮服裝交易會	北京	一月十五日至一月廿五日	世界各地
土畜產總公司	地毯交易會	北京	二月廿三日至三月四日	世界各地
土畜產總公司	藥材小交易會	廈門	二月十八日至二月廿七日	港澳、東南亞、日本
土畜產總公司	藥材小交會	大連	八月五日至八月十四日	港澳
土畜產總公司	京果小交會	大連	七月底至八月初	世界各地
輕工總公司	布鞋小交會	上海	三月	世界各地
輕工總公司	文教、體育用品、樂器洽談會	杭州	三月	世界各地
輕工總公司	家用電器、建材交易會	南京	七月	世界各地
工藝品總公司	工藝鞋小交會	上海	三月上旬	世界各地
工藝品總公司	抽紗（包括帽子、手套、絨繡）小交會	南京	三月十五日至三月三十日	世界各地
工藝品總公司	草、柳、籐、竹編製品小交會	南京	九月一日至九月十日	世界各地
化工總公司	化工、醫藥小交會	北京	八月	世界各地

探索各項改革的道路
科學學、人才學、未來學學術會議經在合肥舉行
五百餘人出席 論文三百篇

【新華社合肥七日電】全國科學學、人才學、未來學學術討論會，十一月三十日至十二月七日在合肥舉行。出席這次會議的專家和科學工作者，聯繫當前實際，就我國政治、經濟和社會其他方面改革的一些重大問題發表了意見。

這是我國邊緣科學學術界的一次盛會。來自全國各地的科學工作者，其中包括維吾爾族、白族、滿族、回族等少數民族的科學工作者，以及關注科學學、人才學、未來學發展的其他人士，共五百多人出席了會議。討論會收到學術論文三百篇，其中涉及到科學學、科研規劃的制訂、科研管理、科技政策、科學學基礎理論、人才培養、人才管理、人才開發和人才學基本理論、未來學方法論和預測技術、未來學在決策、經濟、能源、人口、教育、醫學、文學諸方面的應用等。

科學學、人才學、未來學三門學科在我國都是近年來才興起的。五十年代至六十年代，科學學、未來學在國外已得到重大發展，我國近兩三年開始注意介紹國外研究動向和成果，並結合國內實際開展研究，取得了可喜成績。這三門新學科都具有較強的實踐性，是為發展現代科學、改革科學管理、培養和合理使用人才、決策科學化服務的，為探索社會主義改革道路服務的。

會上，代表們探討了自己學科的基本理論和方法論。大家還聯繫當前實際發表意見，進行了學術交流。其中包括：決策科學化，國家科技管理體制的改革，科研規劃的指導思想、方法和程序，科技政策和經濟的關係，科學研究的經濟效益，科技人才的培養管理，人才流動，領導幹部的結構與人才開發，高等學校如何造就拔尖人才問題，黨所面臨的未來問題，現代化建設的經濟目標實現可能性的預測，技術發展及資源與能源的預測，城市規劃和交通，未來二十年教育發展的預測等。

科學工作者們表示，今後要踏實地工作，樹立一個良好的學風，在馬克思主義的指導下，不斷獲取新的科學成果。

這次討論會是中國未來研究會、科學學全國聯絡組、全國人才學研究會籌備組」聯合舉辦的，得到國家科委、中國科學院、中國科協的贊助。

特稿

法庭上聽不到的供詞
——透視野心家張春橋的罪惡靈魂

新華社記者 于有海

在最高人民法院特別法庭上，林彪、江青反革命集團案的主犯之一張春橋的表演，十分引人注目。這個篡黨篡國的反革命謀士被押上被告席後，歪拉着腦袋，兩眼半閉，兩次到法庭受審都不吭一聲。他的這副死賴硬頂的醜態，引起了旁聽代表們理所當然的憤怒。

惡劣表現史無前例

對被告人張春橋的庭審過後，記者曾請教最高人民法院特別法庭的顧問裘劭恒教授：在國內外的法庭上，像張春橋這樣一言不發的被告人多不多？

裘劭恒是法學界的老前輩，一九四六年曾經作為中國檢察官，參加過東京遠東國際軍事法庭審判日本戰犯的活動，比較熟悉我國和世界上一些國家的法庭審判情況。他經過回憶告訴記者，他所看到聽到的案例，像張春橋這樣的惡劣表現，是沒有先例的。

在十年動亂中，張春橋為了達到篡黨奪權、改朝換代的罪惡目的，耍盡了陰謀手段，曾經囂張不可一世，而今到法庭上卻裝聾作啞，一言不發。對於他的這種醜行，當庭審判人員已經嚴正指出：根據《刑事訴訟法》的規定，沒有被告人供述，證據充分確實，同樣可以認定被告人有罪和處以刑罰。

在這次採訪特別法庭的審判活動中，記者曾經翻閱了大量有關張春橋當年的反革命言行的材料。這些材料再三說明，他早就清楚地知道自己行為的反革命性質，是豁出命去幹的。現在，儘管人們在法庭上聽不到張春橋自己的供述，這些材料卻早已為張春橋下寫了無可辯駁的自供狀。

當年謬論罪行是自供狀

一九六七年十一月間，張春橋支持王洪文等一小撮人蓄意製造的「安亭事件」就是他明知犯罪而執意去幹的典型事例之一。

「安亭事件」的起因，是王洪文等糾合一夥人成立所謂「工總司」，造中共上海市委的反，卻硬要上海市委承認他們是「革命羣衆組織」，答應他們提出的無理要求。他們的要求被拒絕以後，就借口上京告狀，於十一月十日竄到安亭火車站，攔阻開往北京的第十四次特快列車，致使京滬鐵路大動脈中斷三十多個小時。這一嚴重犯罪行為，遭到廣大幹部、羣衆的強烈譴責。周恩來總理和陶鑄等中央領導同志作了批評，就連張春橋同陳伯達聯名發的一份電報中，也不得不表示批評之意。可是，張春橋十一月十一日從北京返回上海，代表「中央文革小組」去「處理」這一事件時，他的態度馬上就變了。

原來他同王洪文等人接觸之後，就發現這些鬧事者對他們篡黨奪權頗有用場，因此他不顧黨中央、上海市委和廣大幹部、羣衆的反對，立即簽字承認「工總司」是什麼「革命羣衆組織」，承認王洪文等一夥人攔阻火車、破壞交通是「革命行動」！

安亭事件孤注一擲

張春橋的這一犯罪活動，很快得到了江青、陳伯達等人的嘉許。他事後向王洪文等透露他簽字支持「安亭事件」的心情時說：「我是提着顱郎頭簽字的，我想過，可能弄不好坐班房。」他還對他老婆說：「處理這件事，要麼立一大功，要麼犯一大罪。」

張春橋這種甘冒「犯一大罪」的風險去建立反革命「大功」的心理，在他對江青等人趨炎附勢的醜惡紀錄中，也可以得到印證。

阿諛奉承巴結林彪

張春橋的為人，歷來以陰冷著稱。對一般幹部、羣衆，他寡言少語，甚至不肯打照面，頂多用那冷酷無情的目光掃視一下。但是對於林彪、江青這樣能夠成全他反革命野心的權貴，他卻用盡心機拍馬溜鬚，阿諛奉承。

為了巴結林彪，一九六八年十二月初，張春橋曾指使自己的心腹以「強烈的激情」出了一期簡報，用上海廣大黨員和羣衆的名義，「強烈要求」在黨章裏寫上林彪是「接班人」。張春橋後來說：「寫在黨章上了，這就放心了。」

他摸清了王維國、陳勵耘是林彪的親信，就親自出馬提名王、陳當中央候補委員，並且暗地裏對人說：「我提這兩個人，林彪一定很滿意。」

他特別關心林彪的健康狀況，當他聽說林彪的「身體還可以」，就獻媚地鼓吹「這是一大好事」。

張春橋對江青的獻媚甚至還多於他對林彪的吹牛拍馬。

投靠江青盡鑽營能事

張春橋早就把投靠江青看作是他爬上黨和國家最高領導層的重要階梯。一九六四年，江青鑽到上海搞所謂京劇改革，說需要一個「幫手」。張春橋就乘機奉迎於江青麾下。

張春橋對京劇一竅不通。此刻，特殊的政治需要，點燃了他「學」京劇的熱情。他弄來唱機，又把大堆京劇唱片搬到家裏，一邊放，一邊搖頭晃腦地跟着哼。儘管折騰了一個多月，還是難以分清西皮、流水等各種唱腔的差別，但他依然硬着頭皮去掌握那京劇的ABC，以投江青之所好。有人私下問他為什麼這樣討好江青，張春橋答了一句他輕易不肯外露的心裏話：「不通過她，我接近不了毛主席！」

為了這個「接近」，張春橋在江青面前奴顏婢膝，言聽計從，為「保衞」江青他使出了渾身解數。

一方面，對可能觸犯江青的幹部、羣衆，他毫不留情地加以鎮壓。一九六七年六月，即江騰蛟受命組織對鄭君里同志等抄家前的四個月，他就親自出馬，威逼鄭君里交出有關江青三十年代醜史的材料，後來又出面指使他的黨羽拘留審訊和隔離審查了鄭君里、趙丹、白楊、張瑞芳等十八位了解江青歷史情況的文藝界人士。在這期間，他得悉上海市公安局存有江青歷史問題的材料，便夥同江青、姚文元，先是把接觸過這些材料的一位處長拘留起來，把一位副局長押往北京，過了不久，又乾脆下令把有關的六名局級幹部、九名處級幹部和其他十一名幹部、羣衆共二十六人統統抓捕，於一九六八年二月由吳法憲派飛機解到北京長期關押。至於「文化大革命」中因翻閱過登載江青醜史的報刊、議論過江青的問題而遭到張春橋迫害的人，那就更多了。

覗江青爲女皇頂禮膜拜

另一方面，在張春橋力所能及的範圍內，他總是把江青當作女皇膜拜服侍。一九六九年五月，江青到上海呆了二十幾天，他親自安排接待計劃，布置的警衞崗哨每班多達六十多人，一天就要三百多人次。為了這件事，張春橋專門給警衞人員作了一次動員。在動員詞中，他是這樣強調「保衞」江青的意義和重要性的：「你們的任務最光榮，代表着中國人民和世界人民的希望。執行這次任務要確保絕對安全，不能出問題。」

張春橋吹拍林彪、江青耗費的心血，確實起了作用。幾年之內，他平步青雲，當上了中央政治局常委、國務院副總理。

平步青雲甘心賣命

反革命野心家張春橋篡權的欲壑是填不滿的。他從上了林彪、江青反革命集團的賊船之日起，就已下定了與人民為敵到底的決心。還在一九六八年夏天，他就向自己的同夥說：「赤條條來去無牽掛，我是早就準備殺頭啦！」張春橋從《紅樓夢》中着意抽出這句話講給同夥聽，這是什麼意思呢？他的用意，就是開導同夥：古時出家人都可以看破紅塵，將悲歡離合、生死富貴置之度外，他們一幫為着實現篡黨奪權的野心，還有什麼豁不出去的？

後來事實證明，王洪文就把這些話拿到「工總司」的頭頭中作了傳達。結果「小兄弟」們鼓噪一時，叫嚷要像張春橋那樣「赤條條來去無牽掛」。一個個表態發誓，要「準備殺頭」、「豁出命來幹」。

醜惡表演橫下一條心

像這類反革命的狂吠，別人是怎麼幹的，先不去管它，反正張春橋是這麼說，也是這麼做的。在十年動亂中，他不擇手段地誣陷、迫害黨和國家領導人，殘酷鎮壓廣大幹部、羣衆，指揮他的「二四四」特務組織進行法西斯特務活動，以至策動上海反革命武裝叛亂，這個心狠手毒的野心家都是「豁出命去」幹的。

了解了被告人的這些所作所為，聽一聽他再三表明「準備殺頭」的心聲，再來看他如今在法庭上的醜惡表演，讀者就會明白，張春橋拒絕在法庭上回答問題，不過是他橫下一條心，甘與人民為敵的反革命行為的繼續。

【新華社北京七日電】

北京政協常委批評市建設與規劃脫節
市領導思想趕不上調整形勢 一些單位本位主義思想嚴重

【中國新聞社北京七日電】北京市政協常務委員會三日至六日舉行第十九次擴大會議，討論《北京城市建設總體規劃綱要（草案）》，提出一些建設性意見。

會議指出，目前北京城市建設中存在的建設與規劃相脫節，亂建、亂佔地，有損北京原有特點和格局，水源不足、重工業發展過多、人口機械增長率太高，居民住房緊張和「三廢」處理不好，造成嚴重污染等問題，使人深感憂慮和不安。委員們認為，這些問題雖然是歷史造成的，但也與市裏有些領導人的思想沒有切實轉移到以調整為中心的「八字方針」方面來，與有些單位（包括中央有的部和有的駐京部隊）的嚴重本位主義有關。委員會建議採取有力措施，立即制止違反中央書記處四項建議的各項工程施工。

會議認為，必須改革現在的城建管理體制，組成一個強有力的，有權威的首都規劃建設委員會，統一規劃，統一計劃，統一管理。委員們還建議制定搬遷法、土地佔用法、建築法等具體法令，給予經濟制裁和追究法律責任。

委員們強調，北京市三、五年內要把解決居民住房緊張，環境污染等急迫問題擺在首位，要優先解決那些住房嚴重困難戶和居住危險房屋人家的問題，使人民羣衆的居住條件逐步地、切實地得到改善。

縱橫談

關於國民經濟的兩場辯論

施君玉

經濟調整加長兩年

在中日部長級會談中，中國方面透露，目前進行的經濟調整工作可能加長，直到一九八三年才能結束。

單是有關調整時期的預測，就可以看出中國對經濟情況的估計時有變化。最初說調整期要延長，到了今年夏天又說可以如期三年結束（即到一九八一年底結束），現在則又放長了兩年。

關於延長的原因，《人民日報》在那篇強調堅決貫徹調整方針的社論中已經提到，那是由於對十年浩劫所造成的困難估計不足，對於打倒「四人幫」後頭兩年所造成的錯誤認識不足。

先生活、後生產的原則

後一個原因，其實就是攤子鋪得太大了，萬箭齊發，造成了難以收拾的局面。現在，許多基本建設不得不下馬，緩建或縮小，就是由此而來的。

這些工程有一些自外國引進，這就牽涉到國際信譽問題。但是，谷牧副總理說得清楚，政府現在還面對着人民信任問題，再不改善人民生活，恐怕會更加影響生產。國際信譽與人民信任兩相比較，終於選擇了後者。

生產與生活孰先的問題，在中國也纏繞了近二十年。最近終於喊出了「先生活，後生產」的口號，當然是一件好事。

先改革後調整的論調

在明確了生活與生產的辯證關係之外，北京最近又在討論另外一個辯證關係。到底是應該先進行經濟結構的改革，還是應當先進行經濟調整。

有人認為，現在中國經濟出現了嚴重失調，不能滿足提高生活水平的需要，固然是受到「左」的思想影響，但最根本的原因在於過於集中的制度。

這種過於集中的國民經濟管理體制限制和排斥市場的作用，使得國民經濟各部門之間比例失調；限制企業發揮積極性和主動性，造成「大鍋飯」、「鐵飯碗」現象；而尤其嚴重的是決策權集中在個別領導人手中，羣衆的意願和要求得不到表達的機會。

持這種意見的人因此認為，只要集體管理體制沒有根本改變，經濟結構就算能調整得好，仍然得不到鞏固。因此首先要抓體制改革。

經濟失調不具備大改革條件

這種意見也招來了反論。反論認為，問題還有另外一方面。即在比例關係嚴重失調的情況下，大規模、全面進行管理體制的改革的條件並不具備。

其主要理由有下列幾條：第一，需求遠逾供給，市場機制難以發揮它對於生產和經營的積極作用。第二，以自負盈虧的辦法對企業進行準確的考核和合理的獎懲會遇到更大困難。第三，企業即使有了經營管理自主權，也難以充分有效地加以運用。第四，財政拮据，大幅度調整收入和工資等會遇到很大的困難和阻力。

調整為主、改革服從調整

持有這種觀點的人，因此提出了調整和改革互相促進的看法，而且強調以調整為主。兩者如果發生矛盾，改革應服從調整的需要。

調整工作又延長兩年，大概是從這一理論的角度來作出判斷的。只有把調整與改革的關係擺得適當，將來的大改大革才有可能實現。

卡尼亞自蘇返國着手處理危機
波當局面臨嚴重考驗
西方稱蘇仍虎視眈眈
華沙輿論透露波共領導層分歧尚未平息

【路透社華沙七日電】在面對由於本身領導層分裂所造成的威脅大於來自獨立工會的威脅時，波共領導層已從華沙公約盟國處，爭取到時間，來解決國家的問題。

北京廚師在美表演拉麵

撐麵，使在座觀衆看得目瞪口呆。張德尚點。

們即將在巴厘舉行的石油輸出國組織會議上，迫使沙特阿拉伯加價政策一事，提供線索。

明天開始的科威特會議，是阿拉伯部長在海灣戰事兩個多月前爆發以來的第一次正式會議。海灣戰事使世界石油市場動盪不安。

立專門負責石油計劃的阿拉伯工程公司的細節，討論在阿爾及利亞設立乾船塢的阿拉伯石油輸出國組織的計劃。

敘約昨自邊境撤軍
兩國衝突暫告平息

【美聯社大馬士革七日電】官方人士說，敘利亞和約旦星期日已從兩國緊張的共同邊界撤回軍隊，並要求停止罵戰，這場罵戰使這兩個阿拉伯國家陷於軍……，軍隊和裝甲車於星期六黃昏開始集體撤退，二十四小時後，撤退工作仍在邊界兩邊進行。由政府控制的敘利亞報紙和國家電台也停止對約旦……

兩伊戰爭陷入僵持

已歷時兩個多月的伊拉克和伊朗戰事，目前正處於膠着狀態。雙方軍隊在長達五百多公里的戰場上進行着拉鋸戰。

在北部戰場的吉蘭和遠赫蘭地區，伊拉克和伊朗繼續進行小規模的戰鬥。在中部戰場的蘇桑吉爾德城外和南部地區，兩國軍隊進行砲戰和空戰。據伊拉克《革命報》今天報道，伊拉克軍隊打死伊朗士兵五十六人，摧毀伊朗五輛坦克、三門砲、十四輛軍車和二輛裝甲運兵車、一架直升飛機，並炸毀了阿巴丹一艘赫貝代爾號油船。戰報說，在戰鬥中伊拉克損失士兵十五名、一門砲、二輛軍車和一輛運兵車。

伊拉克《共和國報》十一月二十八日報道，伊拉克警察部隊已開赴前線同正規軍和民兵一道作戰。伊拉克動員部還發布通知，要求二十七屆預備役軍官服役，並號召今年沒有考取大學的學生服兵役。

新華社記者丁文

卡尼亞自蘇返國着手處理危機
波當局面臨嚴重考驗
西方稱蘇仍虎視眈眈
華沙輿論透露波共領導層分歧尚未平息

【路透社華沙七日電】在面對由於本身領導層分裂所造成的威脅大於來自獨立工會的威脅時，波共領導層已從華沙公約盟國處，爭取到時間，來解決國家的問題。

官方和傳播媒介在過去數天所作的評論，清楚地顯示，波共仍未能平息黨內極大的分裂。黨內的分裂是當今年夏季發生勞工不穩定，使波蘭陷於最嚴重的戰後危機時出現的。

宣傳部領導人卡拉薩星期四對外國記者說，上星期舉行的黨中央委員會會議，是像較早時隨着勞工反叛後所舉行的三次會議一樣，既激烈又尖銳，並說，當地黨組織已陷於癱瘓。

過去一星期的發展，已導致很多西方外交人士相信，現在黨的分裂，對政府的權力造成最大的威脅，波蘭問題已轉變成國際危險。他們說，對黨會解散的擔心，很可能就是華沙公約組織的首腦會議挑選在星期四和星期五在莫斯科召開的主要原因。

一位外交官評論說：「莫斯科首腦會議似乎是在短時間通知下召開的。克里姆林宮過去幾天唯一明顯的關注原因，是中央委員會會議，那次會議似乎顯示黨正分崩離析。」

卡拉薩也加強這一印象，他說，國家局勢現時比過去數月任何時候都穩得多。

官員說，黨在過去幾個月已分裂為若干紛爭派系，各派對如何解決波蘭的問題都頑固地堅持自己的理論。

在兩個極端的，是反對改革國家蘇式制度的強硬路線者，以及那些贊成進行急激改革，使波蘭成為一種社會民主的人士。

一個進一步問題是由道德敗壞所引起。《展望》週刊本週末暗示了這問題變得如何嚴重，它報道，在一間小工廠，不到五十名黨員中，有十八個人在過去一個月交還黨員證。

外交官員說，華沙條約首腦會議顯示，莫斯科一方面準備讓華沙自己解決勞工危機，但另方面它不會袖手旁觀，坐視波共解體。

波共首腦卡尼亞帶着對其領導權的信任投票，從莫斯科回來。但大部分西方分析家認為莫斯科對他要將黨和國家連繫一起，定下時間限制。

莫斯科將密切注視卡尼亞使黨活躍起來，並在全國重建黨的控制大權的企圖，華沙外交官相信，他的成功，現時可能成為決定蘇聯是否將插手干涉的主要因素。

英報引述大學調查說
波蘭逾七成學生願保衛祖國捐軀

【法新社倫敦七日電】《星期日泰晤士報》說，據盧布林大學一項調查說，一九七五年，波蘭有百分之七十六的學生準備「為國家的防衛而犧牲」，「這種精神上星期在波蘭可以再次輕而易舉地辨別出來」。

《泰晤士報》就華沙條約在莫斯科召開首腦會議後的波蘭軍事局勢，發表長篇文章。該報說：「昨天走漏給西方的一項報道說，一批陸軍軍官——公認是低級軍官——正策劃，他們如何能破壞防空系統，使它不能認出蘇聯飛機是朋友，而將飛機打下來。」

該報指出，據瑞典一學院一項未發表的研究說，蘇聯軍隊在波蘭有五十七個龐大基地，在波茲南有一個重要電訊中心，並有三個雷達設施。

波蘭勞工運動領袖瓦爾沙，於星期六在全國獨立團結工會華沙分會的會議上發表講話。（美聯社）

美先進武器供埃及
包括空對空導彈電視導向炸彈
並決定加強紅海巴納斯角的航空設施

【合衆國際社開羅七日電】埃及《金字塔報》星期日說，應埃及的要求，美國已同意對埃及提供先進的空對空導彈和電視導向炸彈，並加速運送M六〇作戰坦克。

該報在一項華盛頓報道中說，美國同時決定，加強在紅海南部港口巴納斯角的航空設施，大概可能供美國快速部隊力量使用。

《金字塔報》說，卡特政府將向里根新政府建議，以軍援而言，在未來五年將埃及視作「友好國家」。

該報說，這些「重要結果」，是埃及副總統穆巴拉克和總參謀長阿薩拉與美國國防部長布朗和其他國防部官員之間在會談上取得的。

另一家報紙《共和國報》說，埃及要求美國將軍援數額增加一倍，在未來五年每年增至十五億美元。

波蘭效法南斯拉夫 賦予企業更多權利
財政部長對巴黎雜誌表示
可自由僱請和開除職工 增加工資

【合衆國際社巴黎七日電】兩名波蘭政府部長在接受巴黎一間金融雜誌的訪問時說，波蘭已經決定比匈牙利更加廣泛地給工廠管理人員提供經營的自由，並且變為一個經濟市場。

財政部長克里扎克說，「我們正在走的方向和匈牙利一樣，因為我們有私人農業和自由工會，因此我們可以走得更遠」。

他說，「從明年開始，各企業單位將自由制訂自己的僱用政策，可以自由僱用和開除員工。如果他們成功地減少成本，他們將自由分享儲蓄金，投資和加薪。各企業可以把加薪和工人們的生產聯繫起來，以及與銀行談判投資信貸等在共產黨國家中所有非正統的做法。」

克里扎克說，波蘭採用南斯拉夫使用的自行管理的制度，波蘭的工廠人員，將選舉他們的管理人員。

他說，「財政部從一月一日起將發配給卡，配給牛油、肉類，讓我們調整供求關係。最後我們將結束國家支持的一切價格，大概需要三年的時間，達到肉類的真正價格和滿足市場的需要。」

北約國防部長 商西方防衛能力

【路透社布魯塞爾七日電】北約的部長本週將在波蘭危機的陰影下，審議西方的防衛需要和能力。波蘭危機已使東西方緩和的前景受到危及。

該等人士說，北約組織十五個會員國的代表們將舉行多次不公開會議，考慮假如發生侵略，西方應作出甚麼反應，儘管官員仍希望莫斯科不會採取侵略的步驟。

國防部長們將於星期二和星期三討論西方的軍事努力是否足夠，以回擊他們所認為的蘇聯軍力不斷擴張。

北京廚師在美表演撑麵　在紐約中國商品展覽會於二十六日公開營業時，首席廚師張德尚用手製撑麵，使在座觀衆看得目瞪口呆。張德尚是北京酒店的名廚，可製各種中國美食名點。（合衆國際社）

伊拉克石油恢復出口
現貨油價受壓回跌
阿拉伯國石油部長昨開會協調油價

【合衆國際社紐約七日電】《石油情報週刊》星期一報道，伊拉克恢復出口石油，已促使現貨原油價格下降，並提高了下述希望——石油輸出國組織本月在巴厘首腦會議上，將對油價採取溫和的立場。

石油輸出國組織是根據現貨市場的走勢制定其正式價格，原油在現貨市場是賣給最高的出價者。

這份權威的刊物說：「用油國顯然希望，現貨原油價格自十一月中以來全面下滑，會對石油輸出國組織的考慮產生壓抑作用，儘管它還遠未能肯定，市場價格下跌在一九八一年初將繼續下去。」

【路透社科威特七日電】阿拉伯各國石油部長今天齊集科威特，準備舉行會議。這次會議可能對它們即將在巴厘舉行的石油輸出國組織會議上，迫使改變加價政策一事，提供線索。

明天開始的科威特會議，是阿拉伯部長在海灣戰爭爆發以來的第一次正式會議。海灣戰爭使世界石油市場動盪不安。

海灣石油部官員說，阿拉伯石油輸出國組織每半年舉行一次的例會，將對石油輸出國組織在十二月十五日舉行的評價會議，提供非正式磋商的機會。

阿拉伯部長的正式議程，包括討論設立專門負責石油計劃的阿拉伯工程公司的細節，討論在阿爾及利亞設立乾船塢的阿拉伯石油輸出國組織的計劃。

敍約昨自邊境撤軍 兩國衝突暫告平息

【美聯社大馬士革七日電】官方人士說，敍利亞和約旦星期日已從兩國緊張的共同邊界撤回軍隊，並要求停止罵戰，這場罵戰，使這兩個阿拉伯國家陷於軍事攤牌的邊緣。

該等人士說，上述行動，是在沙特阿拉伯的調解下促成的。沙特第二副首相本星期初在敍利亞與約旦之間進行了四天穿梭往來。

該等拒絕透露身份的人士說，軍隊和裝甲車於星期六黃昏開始集體撤退，二十四小時後，撤退工作仍在邊界兩邊進行。

由政府控制的敍利亞報紙和國家電台也停止對約旦王侯塞因的三星期罵戰，阿拉伯聯盟秘書長克里比也利用他在大馬士革的方便，補充沙特的調解。

該等人士說，沙特阿拉伯的調解，平息了兩國之間的戰爭威脅，克里比現正企圖擬出一項協議，消除糾紛的起因。

蘇軍侵阿後首次訪問亞洲國家
勃列日涅夫今抵印度活動
阿富汗難民印度人權組織醞釀舉行遊行
新德里街頭出現標語「印度不是阿富汗」

【新華社莫斯科七日電】據塔斯社報道，蘇共中央總書記、蘇聯最高蘇維埃主席團主席勃列日涅夫今日離開莫斯科前往印度進行「正式友好訪問」。

陪同他出訪的有蘇共中央政治局委員、蘇聯外交部長葛羅米柯和蘇聯部長會議第一副主席阿爾希波夫。

這是自蘇聯出兵阿富汗以來，勃列日涅夫首次出訪亞洲國家。引人注意的是，最近一個時期，莫斯科的新聞機構配合這次訪問發表了一些文章和消息，攻擊中國和巴基斯坦，挑撥印度同這些國家的關係。

【合衆國際社新德里七日電】蘇聯主席勃列日涅夫將於星期一抵達新德里。

勃列日涅夫在波蘭危機和國際對蘇聯可能進行軍事干預表示關心的情況下，於星期日從莫斯科啓程。

阿富汗消息人士說，印度移民局當局恐懼發生反蘇示威的尷尬場面，向新德里的八十名阿富汗學生發出書面命令，提出威脅，倘若他們在勃列日涅夫的三天訪問期間離開居所，將被驅逐出境。

估計有三千名阿富汗知識份子、前政治家、學生和難民，聯同印度人權組織，計劃在勃列日涅夫抵達之日，遊行到蘇聯大使館。

阿富汗消息人士又說，警方「逮捕」數名阿富汗反蘇領袖，並對他們的家人說，這些人將在警方的監管下受拘禁，直到勃列日涅夫在星期四離開新德里為止。

《印度時報》說，在新德里的蘇聯大使館，對阿富汗恐怖份子可能作出行刺勃列日涅夫的企圖一事，極表關心。

已有數張張貼在新德里周圍出現的標語，標語寫着：「不用食物換石油。印度不是阿富汗」，來抗議交易。

英王儲在印會晤救世者　德麗莎修女在加爾各答招待英國王儲查爾斯王子參觀德麗莎修女棄兒收容所每天免費派發給赤貧的食物。圖左的一名修女拿着一些稀粥讓查爾斯王子觀看。（美聯社）

印議員致函勃某 促蘇軍撤出阿境

【據新華社北京七日電】新德里消息：據印度《國民先驅報》七日報道，印度六名反對黨議員要求勃列日涅夫從阿富汗撤出蘇聯軍隊並停止對波蘭的威脅，由這兩個國家的人民自己解決他們的問題。

這六名議員是在給即將訪印的勃列日涅夫的一封公開信中提出這一要求的。

【法新社新德里七日電】印度人民黨將由前外長范恰巴依率領，向蘇聯主席勃列日涅夫遞交一份備忘錄，以表達印度總統桑吉瓦‧雷迪訪問蘇聯時所受到的待遇不滿。

人民黨對於印度總統數月前訪問莫斯科期間，勃列日涅夫沒有出席他所舉行的答謝宴會，感到不滿。

本報特稿

中國人民正拭目以待

據外電報道，十二月四日鄧小平副總理在與日本外相伊東正義會談時說：「即使美國當選總統里根的新政府對蘇聯採取強硬態度，中國也不會在美國對台灣政策上軟化自己的立場」。

鄧小平的上述警告，顯然是針對里根在競選中聲言要把對台灣的關係升級而發的。伊東在北京會談三天以後說：「我很可能訪問美國，向美國當局傳達中國對候任總統里根的台灣政策的敏感性。」

駐北京的外交人士注意到，里根政府對台灣採取任何錯誤行動，都可能對北京、華盛頓和莫斯科之間的三角關係，產生不利影響。

一些外國分析家說，對於美國總統在競選中的高談闊論，大可不必認真看待。但在涉及中國主權和統一的重大原則問題上，他難道可以信口開河而損害中國人民的民族感情嗎？里根就職後究竟對台灣執行什麼樣的政策，中國人民正拭目以待。

克萊因在東南亞的拙劣表演

陳林

值得注意的是，有一個身為美國當選總統的亞洲事務顧問、美國喬治亞大學戰略和國際研究中心主任曾・克萊因者，此人上週在新加坡和泰國訪問之後，又跑到台灣作了為時三天的「私人」訪問。在這次訪問期間，克萊因一方面詭稱「此行係一私人和學術調查性的訪問」，另一方面又儼然以美國候任總統的代表自居，到處指手劃腳，大放厥詞，發表了一系列干涉中國內政的言論。特別可笑的，他竟教訓中國應該做什麼，不應該做什麼。他在台灣訪問期間，兩次會見蔣經國，並與「行政院長」孫運璿進行了會談，雙方打得火熱。會談結果雖不得而知，但克萊因聲稱「他會就此行的所見所聞作成報告，轉達給總統當選人里根，作為新政府制定東南亞政策的參考」。

克萊因眼中的「中國牌」

對於克萊因的胡言亂語，中國報刊已予嚴厲批駁。里根的新聞發言人也表示克萊因的言論「是作為普通個人發表意見的，不是作為當選總統的正式代表發表意見的」。話雖如此，克萊因顯然負有某種特別使命，中國人民對此豈能漠然視之。

克萊因為什麼如此敵視中國人民呢？據說他不同意前任總統的判斷，認為中國太弱，「作為一張牌，不過是個小二」。在克萊因看來，是中國有求於美國，非美不可，離開美國，好像中國人民一天也活不下去，因而對中國可以為所欲為，而無顧忌。中國是強是弱，是否值得交朋友，世界人民自有公論。但奉勸克萊因之流，切勿以小人之心，度君子之腹。中國現在確實不夠先進，不夠強大，但中國並不軟弱，更不向任何人乞求。中美兩國隔絕三十年之久，而且又經歷了十年動亂，偉大的中國人民依然屹立在東方，而且成為反對蘇聯霸權主義者的南下屏障。正是中國頂住了蘇聯部署在中蘇邊境的百萬大軍，從而減輕了對美國和歐洲的壓力。正是中國對地區霸權主義者的懲罰，使越南在東南亞地區不敢輕舉妄動。也是中國不斷揭露蘇聯霸權主義者的真面目，喚起了世界各國人民對蘇聯的警覺，促進了各國人民聯合反霸的大好形勢。所有這一切，決非克萊因一句話所能抹殺的。

何強硬之有

而以超級大國自居、據說又是對蘇「強硬派」的克萊因，對蘇聯的態度又如何呢？在蘇聯咄咄逼人、加緊對外擴張侵略面前，他怕得要死，沒有說過一句硬話，唯恐招致大禍臨頭。請看里根尚未就職，他已在為里根出謀劃策，大吹「緩和」之風了。克萊因在十一月九日接受台灣《聯合報》記者採訪時說：「我認為里根會努力尋求一種方式來減少相互衝突，維護和平態勢，而決非傾向導向戰爭。」在談到里根就職後，是否會恢復第三階段限制戰略核武器會談時，他不僅肯定會恢復會談，而且認為第二階段談判達成的協議中有很大一部份會被納入第三階段。由此可見，這個「強硬派」也是「銀樣蠟槍頭」，除掉以妥協求苟安之外，並無什麼強硬之處。

克萊因不愧是研究國際問題的學者，在玩弄權術方面，確有獨到之處。請看他在談到中美關係時，一方面無可奈何的承認，中美關係不可逆轉，里根「必須繼續以往政府的承諾，努力促進美國與中華人民共和國更密切的相互了解與關係」，另一方又把中國作為與蘇聯打交道的「一張牌」，可以招之即來，揮之即去，任意擺佈。按照克萊因的如意算盤，當他需要中國這張牌去壓莫斯科時，就從口袋裏打出中國牌，當他認為「向中國調情，更使莫斯科感到激怒」時，就一腳踢開，甚至不惜犧牲中國的民族利益去討好莫斯科。克萊因想得未免太美妙了，天下那有這樣的好事，如果要打什麼牌，中國的資本大得多，這是不言自明的。

在上海公報的基礎上，加強和發展中美兩國的友好合作關係，是中美兩國人民的共同願望，有助於維護世界和平和安全。中國是一個堅持原則的國家，中國的對外政策是從維護中國人民和世界人民的根本利益出發的，中國既不會為暫時的局部的利益而放棄原則，委曲求全，也不會任人擺佈，而無所作為。中國無意把自己的觀點強加於人，但決不會放棄原則以國家主權作交易，克萊因逆歷史潮流而動，有計劃地向中國人民挑釁，完全是找錯了對象，打錯了算盤。

超級通訊衛星發射進入軌道

【路透社美國弗羅里達州‧卡納維拉爾角六日電】因技術問題而阻延了兩天之後，美國今晚發射了世界最大的通訊衛星，它重四千二百五十一磅（一千九百三十公斤）。

這枚二十一英尺（七公尺）的衛星，可以同時處理一萬二千個電話通訊和兩個電視台廣播。它在發射五十分鐘後進入軌道。

美國超級衛星升空　世界最大商業通訊衛星發射成功。該衛星在美國佛羅里達州卡納維拉爾角美國東部時間下午六時三十一分發射。（美聯社）

兩伊戰爭陷入僵持

新華社記者　丁文

已歷時兩個多月的伊拉克和伊朗戰爭，目前正處於膠着狀態。雙方軍隊在長達五百多公里的戰場上進行着拉鋸戰。

在北部戰場的吉蘭和邁赫蘭地區，伊拉克和伊朗軍隊繼續進行小規模的戰鬥。在中部戰場的蘇桑吉爾德城外和南部戰場上的阿巴丹、和霍拉姆沙赫爾地區，兩國軍隊進行炮戰和空戰。據伊拉克《革命報》今天報道，伊拉克部隊五日出動飛機，並用重炮轟擊了阿巴丹一謝赫貝代爾公路上的伊朗軍隊據點。伊拉克的砲火擊中了阿巴丹的一個煉油廠，引起大火。伊朗的重砲和飛機也轟擊了伊拉克方面的石油管道。從目前整個局勢看，在各條戰線上，雙方都沒有取得重大進展。

伊拉克六日晚上發表戰報說，五日晚和六日在邁赫蘭、提斯孚爾、吉蘭、盧比爾哈布和蘇桑吉爾德等地進行的戰鬥中，伊拉克軍隊打死伊朗士兵五十六人，摧毀伊朗五輛坦克、三門炮、十四輛軍車和二輛裝甲運兵車、一架直升飛機，並炸毀了阿巴丹一謝赫貝代爾輸油管。戰報說，在戰鬥中伊拉克損失五名士兵、一門砲、二輛軍車和一輛運兵車。

伊拉克《共和國報》十一月二十八日報道，伊拉克警察部隊已開赴前線同正規軍和民兵一道作戰。伊拉克動員部還發布通知，要求二十七屆預備役軍官服役，並號召今年沒有考取大學的學生服兵役。

十二月五日，伊拉克第一副總理兼民兵總司令賴哈‧亞辛‧拉馬丹在對即將開赴前線的阿拉伯青年和學生發表講話時指出，敍利亞和利比亞向伊朗提供武器和裝備，反對伊拉克。

觀察家認為，伊拉克和伊朗戰爭還會拖下去。戰爭擴大的可能性並沒有完全排除。

柬游擊隊施伏擊 打死偽政權省長

【新華社北京七日電】據民主柬埔寨電台廣播，柬埔寨游擊隊最近打死越軍上校軍官一人和偽省長一人，炸毀了越軍一座彈藥庫。

十二月一日，磅湛省游擊隊在當地人民的配合上，在占卡勒縣到磅湛市的公路上，伏擊了一輛從占卡勒開往磅湛市的越軍吉普車，打死越軍上校軍官一人和三名衛兵。

十二月一日，馬德望省游擊隊在特莫博縣以東二十公里處炸毀了越軍一座彈藥庫。

十一月十九日，賈布省游擊隊在賈布省杜密縣境內的三號公路上的一次伏擊戰中，打死了賈布省偽政權的省長，打傷了一名副省長。

十二月二日，戈公省游擊隊在梅杜河到戈為養山的公路上，襲擊了一支越軍運輸隊，打死越軍三十四人。同一天，他們還在基里翁村以南襲擊了有一排越軍駐守的一個據點，經過五分鐘的戰鬥，殲敵二十八人。

勃列日涅夫之子 傳將任外貿部長

【法新社莫斯科七日電】莫斯科非官方消息說，蘇聯主席勃列日涅夫的兒子，現年四十五歲，可能不久晉升為外貿部長。

尤里‧勃列日涅夫已於一九七六年起出任副部長。他可能接替現年七十二歲、身患重病的尼古拉‧帕托利切夫之職。

帕托利切夫患病，已造成蘇聯和芬蘭的經濟協定要延期簽訂。他也未能出席下周二在巴黎舉行的法蘇經濟委員會會議。

毒蛇捱得餓 三年不進食 飲水仍活命

【法新社日本‧名瀨七日電】最近在新聞中說三年多一直沒吃食物而能生存的兩條毒蛇，其中一條今天在此間一蛇類中心死去。

在九州島以南奄美大島的奄美觀光「波布」蛇中心，於一九七七年開始做實驗，只用水餵五條蛇。「波布」是一種毒蛇，在冲繩和奄美群島很常見。

其中三條蛇分別在第二〇七天、六九六天和一一〇一天死去，但其餘兩條經過差不多三年零三個月後，仍然活着，在十一月底時顯然還很健康。其中一條蛇最近死去後，只留下一條。

該蛇類中心一高級人員說，該中心將申請將此情況載入《世界紀錄大全》一書。

他又說，假如剩下的「波布」蛇可支持度過今年冬天，那麼牠可能再活一年。

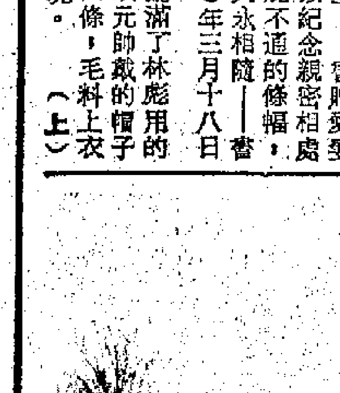
為了明瞭「波布」蛇長壽的秘訣，該中心現計劃對剛死去的爬行動物進行解剖檢驗。

[illegible]眞可謂千古奇談，被稱作「學習毛主席著作最好最好」的林彪，他的辦公室，竟無桌、無椅、無書、無報，只有兩套長沙發和一隻茶几。因為久坐怕出汗，那沙發也是特製的，座墊都挖了空，換上棕棚，再鋪上毛巾。

林彪每天「辦公」就坐在這裏，聽他的秘書給他唸一小時的文件。他同意就擺擺手[illegible]

……良友葉羣，死後骨灰合葬，以紀念親密相處」。對面牆上是葉羣書寫的狗屁不通的條幅：「教誨恩情報不盡，天長地久永相隨——書贈林副主席」（葉羣題於七〇年三月十八日）。

緊連臥室隔壁是衣庫，擺滿了林彪用的各種衣帽，其中單是這位禿頭元帥戴的帽子就有六十五頂；毛料褲三十四條，毛料上衣八十七件，絲棉襖一百十三塊。（上）



……的規定，沒有被告人供述，證據充分確實，同樣可以認定被告人有罪和處以刑罰。在這次採訪特別法庭的審判活動中，記者曾經翻閱了大量有關張春橋當年的反革命言行的材料。這些材料再三說明，他早就清楚地知道自己行為的反革命性質，是豁出命去幹的。現在，盡管人們在法庭上聽不到張春橋自己的供述，這些材料卻早已為張春橋寫下了無可辯駁的自供狀。

安亭事件孤注一擲

……的反對，立即簽字承認「工總司」是什麼「革命羣衆組織」，承認王洪文等一夥人攔阻火車、破壞交通是「革命行動」。

張春橋的這一犯罪活動，很快得到了江青、陳伯達等人的嘉許。他事後向王洪文等透露他簽字支持「安亭事件」的心情時說：「我是提着腦袋簽字的，我想過，可能弄……

……班人」。張春橋後來說：「寫在黨章上了，……這就放心了。」他摸清了王維國、陳勵耘是林彪的親信，就親自出馬提名王、陳當中央候補委員，並且暗地裏對人說：「我提這兩個人，林彪一定很滿意。」他特別關心林彪的健康狀況，當他聽說林彪的「身體還可以」，就獻媚地鼓吹「這是一大好事」。

……他毫不留情地加以鎮壓。一九六七年六月，即江騰蛟受命組織對鄭君里同志等抄家前的四個月，他就親自出馬，威逼鄭君里交出有關江青三十年代醜史的材料，後來又出面指使他的黨羽拘留審訊和隔離審查了鄭君里、趙丹、白楊、張瑞芳等十八位了解江青歷史情況的文藝界人士。在這期間，他得悉上海市公安局存有江青歷史問題的材料，便夥同江青、姚文元，先是把接觸過這些材料的一位副局長押往北京……

……以至策動上海反革命武裝叛亂，這個心狠手毒的野心家都是「豁出命去」幹的。了解了被告人的這些所作所為，聽他再三表明「準備殺頭」的心聲，再來看他如今在法庭上的醜惡表演，讀者就會明白，張春橋拒絕在法庭上回答問題，不過是他橫下一條心，甘與人民為敵的反革命行為的繼續。【新華社北京七日電】

延誤十七個月迄未入伙 居屋山翠苑業主決告房委會毀約

昨稱已聘大律師準備入禀高院

【本報訊】延誤十七個月至今仍未入伙的居屋第一期山翠苑的業主，昨日下午再度[illegible]

明年三或四月落成，A座更延至五月。同時，更有若干買主因竣工日期延誤等原因而欲退還單位，可取回其首期的買樓款項。

沈志超說，大部分業主不會輕易退回單位，因為第一期售價約為十一萬元的單位，到第二期出售時的價錢已升為十九萬多元，若退還單位，房屋委員會便可獲得豐厚的利潤。

他又說，他們已得到市政局議員葉錫恩的支持。姚啟應與房屋署商討，讓一些在困境中的山翠苑業主暫時入住柴灣新邨的空置單位。現在已有六、七戶業主會見葉錫恩，尋求幫助。

沈志超表示，有某些業主因房署延誤入[illegible]

[illegible]三教授 雷潔瓊[illegible] 昨受[illegible]留[illegible]

他們訪談

【本報訊】半個多世紀前的留美學生雷潔瓊教授、著名的地理專家侯仁之教授和英語教授黃繼忠，從美國參觀訪問歸來，道出香港，昨天受到香港燕京大學同學會的熱烈歡迎。他們三人都是燕大校友。

昨天在九龍塘俱樂部的聚會，是近年來在香港燕大校友罕見的盛會，出席人數比預計的多百分之五十。大家來，都想看看當年的老教授和老同學[illegible]

荔園遊樂場 將辦聖誕周

【本報訊】荔園遊樂場由二十日至二十四日一連七天，在荔園舉辦一年一度聖誕周。屆時每位入場遊客將獲得一份聖誕禮品。

港青商嘉年華會 昨招待大批兒童

【本報訊】港島[illegible]

管制。現今公共交通機構所謂的合理利潤，即以其資產總值作為基數計算，當資產總值不斷提高，其合理利潤亦勢必大幅度提高，這點是應該注意的。

至於參加討論的居民則認為：不論公共交通是公營或私營，他們所要求的只是迅速、安全的服務而已。他們[illegible]

共交通「專利」，但實際是讓其壟斷。港府雖然會透過有關當局表決巴士的加價申請，但實際上是逢加必准，不但未能站在居民大眾一方，反而[illegible]人。

在保障巴士公司的利潤。

根據現場居民的投票顯示，認為公營好的有二十九人，認為私營好的有二十八人。

慶祝卅一周年會慶 銀行華員昨聯歡

理事長潘百韜談會務發展

【本報訊】香港銀行華員會慶祝成立[illegible]一千五百人，場面熱鬧。[illegible]

重視。為配合需要，該會將大力推動會員的進修活動，長期邀請銀行界有經驗的專業人士主持業務進修工作。明年度該會將舉辦的進修課程，包括企業管理、秘書課程、銀行實務等。

他又說，該會現正印製兩本銀行業的書籍《一個銀行家寫給他兒子的信》、《[illegible]

費今年作三十年來首次調整，由二十元加至三十元。所加會費將用作增添會所設備之用。該會現時有會員約四千名，去年參加該會舉辦的活動的約有一萬人次。

昨晚節目包括天才表演比賽，頒發過去一年內各項活動的獎品和抽獎等。

市政局招標佈告

茲招商承辦旺角大球場清潔工作。

二、投標表格可向香港雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組索取，一切詳情亦可向該組查詢。

三、投標書必須於一九八一年一月二日（星期五）上午九時前交回。

市政局投標委員會秘書 廖源濱

截查巴士超載行動 警方重申嚴厲執行

今年頭十一個月共發告票近八百張

據謂超載車一旦發生意外後果嚴重

【本報訊】警方交通部發言人昨日重申，為保障乘客安全，警方將繼續嚴厲執行截查巴士超載的行動，並票控有關巴士的所屬公司。

在本年頭十一個月內，警方共發出七百八十五張告票予各超載巴士的所屬公司。一九七九年全年內，警方檢控巴士超載事件有二十八宗，而一九七八年則有十三宗。

發言人說，目前本港的公共巴士超過三千輛，平均每日載客量逾三百三十五萬人次，因此乘客的安全至為重要。

他續說，車輛超載將會影響其穩定性和機動性，超載車輛一旦發生意外，可能引致十分嚴重的後果。

從本年年初開始，警方已調派交通警員在港九新界執行檢舉超載巴士。發言人強調，為了減少對乘客造成不便，警方在進行檢查超載巴士時採用以下兩種方法：

第一種方法是由交通警員在接近終站的車站，登上懷疑是超額載客的巴士，沿途記錄車內的人數和每站的上下車人數。當巴士抵達總站時，警員便再點算下車人數，如發覺巴士有超額載客，便會票控巴士公司。

另一種方法是交通警員在途中巴士站截停明顯超載的巴士，接着，警員以最快的時間點算車上的人數，如有超載，警員便通知司機，警方會票控巴士公司。

發言人指出，檢查超載巴士的行動，通常需要在交通較為繁忙時間進行，因為這段時間內，巴士超載的情形較為嚴重。發言人並強調警方不會截查所有巴士，只是認為某輛巴士有明顯超載情形時，才會予以抽查。

他說，警方亦曾對執行檢舉超載任務的警務人員訓示，可視乎當時的情形而行事，例如乘客人數剛超出限額時，警方通常只對司機口頭警告而已。

暨大董事會促科教 昨成立發展基金會

選出榮毅仁、郭棣活、王寬誠、何賢、霍英東、費彝民為基金會名譽會長

【本報記者廣州七日長途電話】暨南大學董事會第二次會議今日正式通過成立教育和科學發展基金會，並通過有關章程，以便負責學校基金的籌集、保管和運用等事宜。會議選出榮毅仁、郭棣活、王寬誠、何賢、霍英東、費彝民等六人為基金會名譽會長。

全國人大常委、暨大副董事長兼秘書長費彝民在會上指出，基金會將設理事會，理事由董事會聘任，負責處理日常工作。目前，基金會已開始有關工作，預算明年春季交易會期間，董事會將可通過協商聘任各理事，另訂出具體工作計劃。

根據基金會章程內容指出，基金的籌集可接受海外僑胞、港澳同胞、台灣同胞、愛國人士的捐贈，以及外籍人士或外國基金會無條件的贈予。另外，本着自力更生的精神，基金來源包括經營諮詢公司所得的佣金收入，及校辦工廠、農場的收益和從事科學研究項目的報酬等。同時，基金會的基金根據需要和可能，存入銀行或進行其他經營，以所得溢利或利息，用於學校基本建設、添置圖書儀器，設置獎學金與教學科研獎金、教師出國進修、優秀畢業生出國留學等。

在今日舉行的會議上，董事會又通過暨南大學修改董事會章程。除了訂明在董事會下成立教育和科學發展基金會外，並把董事會一年開會一次，改為每兩年開會一次。

廣東省副省長、暨大副董事長郭棣活在大會發言時表示，兩年以來，暨南大學做了很多工作，對提高科學文化水平方面，發揮了很大的作用。

他指出，目前中國學生考取大學的成功率僅為百分之四，將來需要參考外國一些先進國家的做法，大力發展大學教育。

國務院僑務辦公室副主任、暨大副董事長林修德在總結發言時表示，一向以來，暨南大學培養了不少人才，招收內地學生、海外華僑、港澳同胞和台灣籍青年學生，今後暨大仍須利用並發展原有校園，適當運用及調配基金，為發展我國教育和科學事業而努力。

費彝民最後表示，暨大今後將會邀請更多華僑、港澳同胞、歸僑以及熱心教育人士擔任董事，共同辦好暨南大學。目前暨大的董事人數，已由第一次董事會議的五十九名，增至現在的七十三名。董事們的所在地區由內地、港澳、秘魯，擴展到美、加、日本。董事會的擴大對暨大今後工作的開展，創造了更有利的條件。

為期兩天的暨南大學董事會第二次會議，今日上午為小組討論，下午通過兩項章程後，正式宣佈圓滿結束。

暨南大學董事會第二次會議

沙田巴士撞山

九龍兩車相撞一翻側

【本報訊】昨日上午九時，一輛行走大埔墟至大角咀碼頭的七十二號線九巴雙層巴士，行經大埔道沙田酒店附近時，突撞向山坡，左邊車頭撞毀，車上五名乘客受輕傷。各傷者被送往醫院敷藥後均已出院。

【本報訊】彌敦道與窩打老道交界處昨晚十一時發生車禍，一輛客貨兩用車與私家車相撞後，全車翻側，六人受傷。

昨晚紐約戲院附近 警官捉疑匪開槍

雙方追逐一番匪終逃去

【本報訊】一名外籍幫辦和一名華籍警長，昨晚在港島軒尼詩道與利園山道交界處，欲拘捕一名涉嫌與多宗斬人及盜竊案件有關的黑社會分子時，發生糾纏，外籍幫辦右脚受傷後鳴槍一響，但仍被疑匪逃去。

警方獲得消息，謂該名疑匪昨晚會在紐約戲院附近出現，於是，一早便有警員在該處埋伏。十時三十分，一名外籍幫辦和一名華籍警長看見該名疑匪在軒尼詩道五一五號門外落小巴，兩名警員立刻上前，表露身份，該名疑匪即橫過馬路逃走，兩名警員緊追，在馬路中心捉住疑匪，疑匪反抗，糾纏中三人皆倒地，疑匪掙脫，繼續逃走，兩名警員再追。追至利園山道口，外籍幫辦向疑匪發出三次警告，喝令其停下，但無效，幫辦於是鳴槍一響，但並無命中，疑匪沿軒尼詩道逃走，再轉入波斯富街，兩名警員窮追不捨，但追至鵝東街時失去疑匪蹤影。

從巴士超載談起

（編者的話）

警方重申繼續嚴厲檢控超載巴士所屬的公司，認為車輛超載，將會影響其穩定性和機動性，一旦發生意外，後果嚴重。

為乘客安全，巴士不應超載。可是在目前情況下，車少人多，在上班下班繁忙時間，候車長龍到處可見，不超載者幾稀。如按照規定，嚴格執行，則候車人龍倍加長矣！在能源危機威脅本港時，當局一再呼籲居民，少用私家車，多使用公共交通工具，但是在巴士服務遠不能滿足居民需要的今天，這只不過是廢話而已。

車少人多這個矛盾，實在也難為了巴士司機，超載違法，不讓人上車又挨罵，何所適從？

為了保障乘客利益，巴士公司自應盡全力以改善服務，但餘如道路安全，交通擠塞等，以及對巴士公司的監督等等，有關當局亦難辭其咎！

上月平均氣溫 達廿二點三度

【本報訊】根據天文台發表的本年十一月份天氣概況，該月平均氣溫為二十二點三度，是自一八八四年以來第七個氣溫紀錄最高的十一月。同時，該月比正常氣溫較為溫暖及較多陽光。

而該月的平均最高氣溫為二十五點一度，亦為該月最高紀錄的第九位，至於平均最低氣溫亦佔第八位，為二十點二度。

此外，十一月份的總雨量為二十八點二毫米，比平均雨量低百分之二十六。本年首十一個月的累積雨量為一千七百零九點九毫米，較正常低百分之二十三。

少女高樓墮下死

據說可能為情困擾而輕生

【本報訊】一名二十四歲少女，昨日下午在灣仔謝斐道一大廈十三樓墮下，跌落三樓簷篷，送院後死亡。其兄相信她是為情自殺。

死者毛安妮，住謝斐道與馬師道交界的金國大廈十三樓十二號室，有父母、一姐、兩兄及一弟。據悉，她曾任化粧小姐，有食興奮劑的紀錄，於一個月前從戒毒所出來。

昨日下午四時四十分，只有其兄在家，突然聽到「啵」的一聲巨響，他走出屋去察看，鄰居告訴他，其妹跳樓。他立刻報警。警員到場，看見其妹伏在三樓簷篷的血泊中，於是召來消防員，把她救下來，但已奄奄一息，於送抵醫院時死去。警員在十三樓露台窗旁，撿獲死者遺下的一雙鞋、一個手袋及一件褸，相信死者是從該處墮樓的。其弟對警方說，相信死者是受愛情的困擾而自殺的。

男子泰國歸 肛門藏毒品

【本報訊】機場海關人員昨日從一名由泰國返港的男子肛門中，取出二百二十克海洛英鹼，價值三十萬元。該男子將於今日在法庭提堂。

天氣

今日預測 風向：輕微至和緩東至東北風 天色：初時多雲及有微雨或毛毛雨，部分時間有陽光 氣溫：最高廿二度

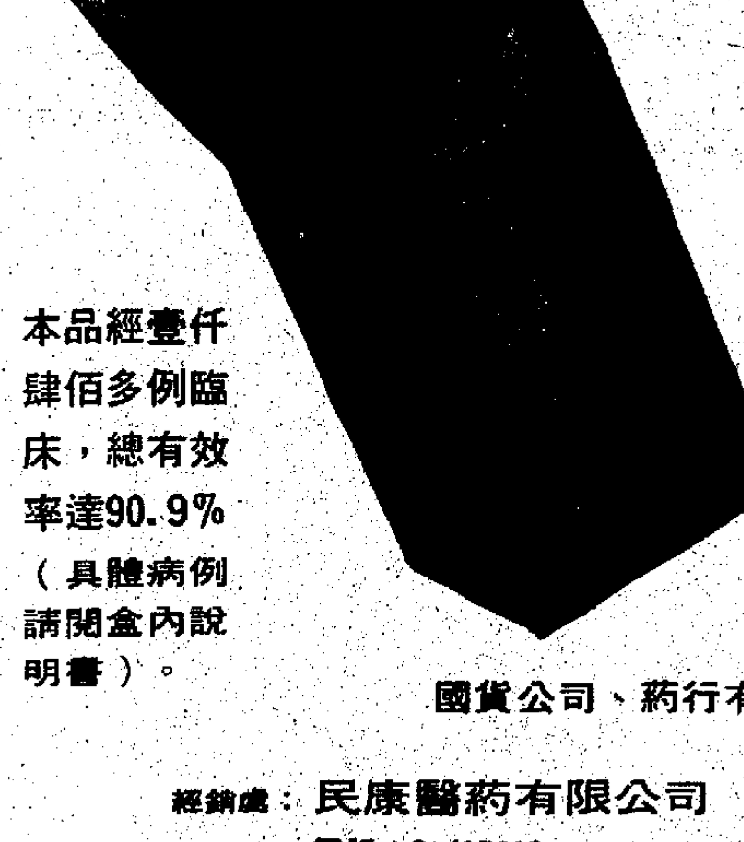
昨日紀錄 氣溫：最高二十二點一度，最低十九點二度。 陽光：零點四小時

佛山名藥・馳譽穗港

抗骨增生片

珠江牌 CHU KIANG BRAND

主治：骨刺、骨質變化引致頸痛、肩痛、腰痛、四肢痺痛及關節刺痛等骨質增生病。



本品經壹仟肆佰多例臨床，總有效率達90.9%（具體病例請閱盒內說明書）。

國貨公司、藥行有售

經銷處：民康醫藥有限公司 電話：3-415213

本行軒尼詩道四八八號中國國貨公司三樓分理處由一九八〇年十二月八日（星期一）起遷往駱克道五一六號營業，並改名為駱克道辦事處。不舉行儀式。歡迎各界友好光臨指導（懇辭花籃賀禮）

營業時間：上午九時半至下午五時

電話：五—七九五四三四五—七

南洋商業銀行謹啟

啟事

為悼念葡萄牙總理簡尼路及國防部長高士達逝世，本公司轄下各娛樂場將於本月九日早上暫停營業一段時間，以表哀思。葡京及皇宮娛樂場將由上午九時起恢復營業。敬希垂注。

澳門旅遊娛樂有限公司謹啓

一九八〇年十二月八日

本刊廣告請撥電話 七二六九八〇

慶祝天津出口商品展覽開幕

十一月廿九日至十二月廿一日

地毯●特藝 傢俬●抽紗

九折優待

本港顧客購買高級羊毛地毯，一年內可獲免費清洗一次。

中藝（香港）有限公司

●九龍彌敦道二三三至九號 ●九龍尖沙咀星光行

●新世界中心地下34-35號 ●香港中環亞細亞行

中國廣州對外科學技術交流中心

委托

國際科技文化事業發展公司

承接以下業務

一、承接英、日、德、俄、西班牙等外文資料翻譯為中文以及中文資料翻譯為上述文種，譯稿包括科技、產品說明書、操作手册、商品目錄、公司介紹等。為保證譯文質量，譯稿概由有關單位審閱蓋章。

二、接受國外各公司委托在廣東省舉辦科技、產品等各種展覽會、座談會、報告會。可提供廣州外貿中心（中國出口商品交易會會址），廣東省展覽館（海珠廣場原交易會會址）等場地作為展覽地點並負責組織國內科技、外貿專業人士前來參觀、洽談。

三、接受國外各公司委托，向全國發行各種刊物、廣告資料、樣本、樣品。

四、中國廣州對外科學技術交流中心屬下有各種專家、技術人員可接受國外各公司委托辦理各項科技文獻諮詢服務、協助國外各公司與國內有關企業建立聯繫、進行商談。

五、接受委托在中國廣州對外科學技術交流中心屬下全國性發行的刊物《外國科技》等雜誌刊登廣告。

中國廣州對外科學技術交流中心，是負責廣東省對外科學技術交流的專業性機構，歡迎各界詢問、委托。

國際科技文化事業發展公司

香港德輔道中國際大廈319室 電話：5-410872 5-437873

香港德輔道西41號2樓 電話：5-479746 5-474361

延誤十七個月迄未入伙
居屋山翠苑業主 決告房委會毀約
昨稱已聘大律師準備入稟高院

【本報訊】延誤十七個月至今仍未入伙的居屋第一期山翠苑的業主，昨日下午再度舉行招待會，宣佈已正式延聘大律師，入稟高院，控告房屋委員會毀約，要求其賠償。

據業主代表施祥智表示，已有百多業主簽名，授權業主代表聘請律師，每戶付五十元作為訴訟費用。

他說，業主與房屋委員會所簽訂的合同雖沒有說明賠償的條款，但合同訂明，若買主欲退還單位時，要預早七日通知並可取回訂金；反過來說，若業主不退還樓宇，而房屋委員會又不能依期交樓時，便有權要求房屋委員會賠償。業主代表曾徵詢多位法律界人士的意見，他們表示這次訴訟的勝訴機會甚高。現時律師已草議好起訴書。

另一業主代表沈志超表示，房屋署把入伙日期一拖再拖，最近一次答應的日期是今年十二月；但本月三日又來函，謂山翠苑各座落成日期須再推遲，估計最快的一座即D座，要到明年二月才能竣工，B及C座則於明年三或四月落成，A座更延至五月。同時，更謂若買主因竣工日期延誤等原因而欲退還單位，可取回其首期的買樓款項。

沈志超說，大部分業主不會輕易退回單位，因為第一期售價約為十一萬元的單位，到第二期出售時的價錢已升為十九萬多元，若退還單位，房屋委員會便可獲得豐厚的利潤。

他又說，他們已得到市政局議員葉錫恩的支持。她答應與房屋署商討，讓一些在困境中的山翠苑業主暫時入住柴灣新邨的空置單位。現在已有六、七戶業主會見葉錫恩，尋求幫助。

沈志超表示，有某些業主因房署延誤入伙而弄至無處為家，有的要夫妻分開生活，有些被舊業主逼遷，在金錢和精神上蒙受重大損失，故房屋委員會實應按個別情況對各業主作出賠償。

最後，他呼籲尚未與業主代表聯絡的山翠苑業主，盡速與他們接觸，以便聯合行動，保護業主權益。山翠苑的業主約有八百九十六戶，曾與業主代表接觸的約為四百多戶。

廿區居民代表發表調查報告稱
臨時房屋不應加租
月初居民交舊租時被房會拒收

【本報訊】來自港九新界二十個臨時房屋區的居民代表，昨日聯合發表一份「臨時房屋區與屋邨租值估價研究」抽樣調查報告書，內容顯示所有臨時屋區的居民對房屋委員會本月一日起加租百分之四十表示不滿。其中超過百分之七十認為應繼續保持每方呎五角租金，其餘百分之二十認為加租幅度不應超過百分之十。

房屋委員會小組委員會主席黃夢花較早前曾表示，是次加租決定是非常合理的，但臨時房屋區大部分居民本月一日仍交舊租，為房屋委員會所拒收。

該項研究由公共房屋政策評議會在上月中進行，希望能以客觀的方法比較臨時房屋區與模範屋邨，選定愛民邨的基本房舍設備、環境衞生、社區設施及心理狀態等，以釐定臨時房屋區的租值。

接受問卷調查的居民三千餘人，來自西貢對面海、柴灣、佛光街、油麻磡、坪石、何文田、白田、大窩坪、歌和老街、九龍灣、下葵涌、青州、屯門、荔景、順利邨、荔枝角、沙田頭、大浦橋、茶果嶺等二十個臨時房屋區。

據調查顯示，臨時房屋區休憩地方能與愛民邨媲美外，其他如房舍基本結構，廚、廁、浴設備，垃圾處理，老鼠蚊蟲滋生，廁所清潔，市場、診所、學校、社長服務機構及交通設施等均極不理想，而由於臨時房屋區各單位均為板間，因此夫婦正常性生活亦受到影響。研究認為，愛民邨備有足夠的設備，每呎租金僅為一元一角，而臨時房屋區在如此惡劣環境，租金應為每呎三角二分，易言之，現時每呎五角租值已偏高。

調查結果，認為要減租的佔百分之零點八，維持交舊租的百分之七十點八，支持加租百分之十以下的百分之十九點六，支持加租百分之十一至二十的百分之六點八，贊成加租百分之四十以上的百分之零點二，無意見的百分之一點二。

報告書提出三點建議：㈠房屋委員會應接納居民仍繳交舊租；㈡應立即制定長遠的臨時房屋區租金政策建議書，供居民提供意見；㈢學術界應對住屋設計及居民生活關係作深入調查研究，以供房屋委員會作為興建新屋的參考。

昨在大埔鉛鑛坳附近
蜂羣又襲旅行者
七人受傷其中兩人昏迷 四人留醫

【本報訊】繼前日八名旅行人士在沙田望夫山遭黃蜂羣襲擊受傷後，昨日又有七名屬於雛鷹旅行隊隊員在大埔鉛鑛坳附近遭黃蜂刺傷。其中四人要留醫。

昨日上午八時三十分，雛鷹旅行隊約五十名青少年，在黃大仙巴士總站出發，乘車往城門水塘，準備縱走城門水塘郊野公園，經鉛鑛坳，落大埔松仔園，然後乘車返回市區。大約下午三時，旅行隊排成一字前進，有說有笑地經過鉛鑛坳，向松仔園進發。突然，一羣數目頗多的黃蜂不知從何處飛來，追着隊中部分成員襲擊。一些女行友被嚇得驚慌大叫，男行友則抱頭狂奔，另一些則伏在地面，不敢動彈，更有人燃燒報紙，企圖用煙將黃蜂驅散，但不果。在無計可施下，有人建議分散走開，使黃蜂羣散，結果此招應驗，擾攘半小時後，黃蜂終於各自離去，不過已有一男一女被刺至昏迷，另五名男子頭、手被刺至紅腫疼痛。他們在其他行友的扶持下，一拐一拐地走到松仔園附近的大埔農林處要求協助報警。

不久，一批救援人員到場，將七名傷者送往大埔診療所。其中四人需要轉送伊利沙伯醫院留醫。

遭黃蜂羣刺至昏迷的旅行者

港島公益金百萬行
昨天籌得約兩百萬
下次「龍行虎步舉八仙」廿一日舉行

【本報訊】超過四萬名熱心公益人士，昨日參加港島區公益金百萬行，估計將可為公益金屬下七十七個福利機構籌得二百萬元。

昨日的百萬行由上午八時開始，公益金會長姬達夫人及布政司姬達於九時正主持剪綵開步儀式，陪同者有公益金三名副會長蕭漢森夫人、白朗、黃錫照，百萬行主席馬清偉，港島步行主席高禮和，日本駐港總領事枝村純郎，廣播署長戴思道，公益金委員邱德根、包約翰、宋啓邱、蔡惠鑾夫人、余祿祐、蕭永銘、鄧慧嫻、袁金浩、施同福、李百勝等及來賓多人。本港四個電視、電台亦派出職員數十人參加步行。

港島區公益金百萬行今年採用全新路線，以港府大球場為起點及終點，途經大潭水塘郊野公園一帶，全程二十公里。

百萬行籌備委員會感謝各界人士支持贊助善款，並呼籲將收集得的內的存款單，以劃線支票寄交香港郵箱八八八號，現金則可送交三十一間代收公益金善款的銀行及分行。

公益金本屆接續舉辦的另外幾區步行籌款，日期為：十二月二十一日（龍行虎步舉八仙）及明年一月四日（離島及西貢）、一月十一日（大埔及荃灣）、一月十八日（新界北區及沙田）、一月二十五日（觀塘區）、三月一日（九龍區）。

亞洲象棋聯會決定
辦城市名手邀請賽
會員大會改選新員。何賢當選會長，楊官璘、吳威之及吳晚成當選副會長。

【本報訊】澳門消息：亞洲象棋聯合會於本月四日舉行第二次會員大會，改選第二屆職員外，並決定一九八一年在吳谷舉辦亞洲城市象棋名手邀請賽，一九八二年在中國舉辦第二屆亞洲杯比賽。

大會由會長何賢主持。他勉勵各區代表再接再厲，為發揚棋藝作出更大貢獻，善為運用經費，支持各屬會推動棋運工作。

該會第二屆常務理事名譽會長及贊助人名單如下：會長澳門何賢，副會長中國楊官璘、新加坡吳威之、香港吳晚成；秘書長菲律賓陳羅平，副秘書長菲律賓謝添順，財務長澳門崔德棋，副財務長馬來西亞張鶴岑；總編輯新加坡簡俊湝，副總編輯泰國丁身展；裁判長香港李志海，副裁判長新加坡黎修錦；出版主任香港梁利成，學務長馬來西亞黃振文，考銓主任香港林定波，敎聘；名譽顧問，李冲（中）；永遠名譽會長何賢（澳）、霍英東（港）、何鴻燊（澳）、葉漢（澳）；名譽會長馬萬祺（澳）、崔德棋（澳）、何柏（澳）、崔耀（澳）、陶開裕（澳）、馮文根（澳）、盧道和（澳）、關益輝（澳）、陳瓊（澳）、陳世賢（泰）、張木鈞（泰）；贊助人羅柏心（澳）、何麗貞（澳）、施燦悅（菲）、黃秀寶（菲）、范清湧（菲）、吳威之（星）、王春禮（星）、柯豐慶（星），稽核員崔世昌會計師（澳）。

又：亞洲象棋聯合會主辦的第一屆亞洲杯棋賽，於本月二日在澳門舉行，連日來戰情激烈。全部賽事將於本月十日結束，當晚在日麗餐廳由澳門總督伊芝迪將軍主持頒獎。

女工偷姊身份證
往財務公司借錢
昨被判罰款及入獄但緩刑

【本報訊】年青工廠女工，擅自拿去其姊身份證往財務公司借款一千元，後來由於沒有依期歸還，被揭發拘捕，控以「偷竊」及「以欺騙手段獲取金錢」兩罪。上周再解新蒲崗裁判署審訊。被告認罪。法官於審閱感化官的報告書後，判被告首罪罰款二百元，次罪則入獄四個月，緩刑一年。

被告馬永霞，十九歲，工廠工人。

在維園「城市論壇」上
居民抨擊公共交通
公營私營無所謂只求迅速安全

【本報訊】在維多利亞公園舉行的「城市論壇」昨晨討論了公共交通由公營好抑或是私營好的問題。無論講者還是現場居民都強調，本港公共交通的經營方式，不論公私，最重要的是提供良好服務，及需要有民意代表來負責監管。現場居民並抨擊了現時的公共交通情況。

由於近期公共交通服務備受批評，加價申請亦被社會輿論強烈反對，所以昨日參加論壇的居民踴躍，紛紛「發炮」。

理工學院運輸學高級講師鄒會友表示，較佳的公共交通經營模式，是公共交通經營者與搭客有如買賣雙方，其上由地位超然的政府監管；因為若屬公營，一旦政府管理失當，不知由誰人加以監察干預。現在的問題是公共交通經營上缺乏民意代表，一般居民無法參與有關的經營及管理。

此外，他建議成立一個「公共交通乘客委員會」，代表乘客爭取合理的權益。

香港大學亞洲研究中心主任陳坤耀則認為，港府應採取有效措施來監管私營公共交通事業所提供的服務態度，及利潤的管制。現今公共交通機構所謂的合理利潤，即以其資產總值作為基數計算，當資產總值不斷提高，其合理利潤亦勢必大幅度提高，這點是應該注意的。

至於參加討論的居民則認為，不論公共交通是公營或私營，他們所要求的只是迅速、安全的服務而已。他們抨擊現時的公共交通，特別是巴士服務欠善之餘，指責港府美其名給予公共交通「專利」，但實際是讓其壟斷。港府雖然會透過有關當局表決巴士的加價申請，但實際上是逢加必准，不但未能站在居民大眾一方，反而在保障巴士公司的利潤。

根據現場居民的投票顯示，認為公營好的有二十九人，認為私營好的有二十八人。

三教授訪問美國後經港
雷潔瓊侯仁之及黃繼忠
昨受留港燕大校友歡迎
他們談訪美觀感表示到處受熱誠接待

【本報訊】半個多世紀前的留美學生雷潔瓊教授、著名的地理專家侯仁之教授和英語教授黃繼忠，從美國參觀訪問歸來，道出香港，昨天受到香港燕京大學同學會的熱烈歡迎。他們三人都是燕大校友。

昨天在九龍塘俱樂部的聚會，是近年來在香港燕大校友罕見的盛會，出席人數比預計的多百分之五十。大家來，都想看看當年的老教授和老同學。在會長李權致詞後，雷潔瓊暢談在美的觀感，深切感到美國人民對中國人民的友誼。她和侯、黃兩位所到之處，不僅受到教育界，也受到各地當局的熱誠接待。有的地方贈送金鑰匙，雙方坦誠相見，既互相學習對方的長處，也不無收益良多。侯仁之教授提到，他們在大西洋城，有一位從台灣去的廚師，特地去探問他們，切盼有一天能回祖國觀光，還專門送來三隻菜。異地隆情，使他們深感台灣和大陸同胞之間的親切關係。

三位教授不日即返北京。

荔園遊樂場
將辦聖誕周

【本報訊】荔園遊樂場由二十日至二十四日一連七天，在荔園舉辦一年一度聖誕周。屆時每位入場遊客將獲得一份聖誕禮品。

港青商會嘉年華會
昨招待大批兒童

【本報訊】港島青年商會昨日上午十時至下午五時在中環愛丁堡廣場舉行「兒童玩具喚愛心」嘉年華會，吸引大批兒童參加，並籌集得大批玩具，送給各兒童機構作為聖誕禮物。

地盤一雜工
墮梯槽受傷

【本報訊】昨日下午四時三十分，港島上環干諾道西一號至六號億利商業大廈地盤內發生工傷意外，四十二歲的地盤雜工李威生在地下的電梯槽口工作時，站立的木板折斷而失足墮下二十多呎深的電梯槽底，左腳受傷。

慶祝卅一周年會慶
銀行華員昨聯歡
理事長潘百韜談會務發展

【本報訊】香港銀行華員會慶祝成立三十一周年聯歡會，昨晚在灣仔合和城酒樓舉行，與會者約一千五百人，場面熱鬧。

該會理事長潘百韜在致詞時表示，銀行業有急劇發展，從業員日益增多和受到重視。為配合需要，該會將大力推動會員的進修活動，長期邀請銀行界有經驗的專業人士主持業務進修工作。明年度該會將舉辦的進修課程，包括企業管理、秘書課程、銀行實務等。

他又說，該會現正印製兩本銀行業的書籍《一個銀行家寫給他兒子的信》、《支票與銀行戶口》，各印一萬冊，明年在該會內部出售。

他表示，該會會費今年作三十年來首次調整，由二十元加至三十元。所加會費將用作增添會所設備之用。該會現時有會員約四千名，去年參加該會舉辦的活動的約有一萬人次。

昨晚節目包括天才表演比賽，頒發過去一年內各項活動的獎品和抽獎等。

市政局招標佈告

茲招商承辦旺角大球場清潔工作。

二、投標表格可向香港雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組索取，一切詳情亦可向該組查詢。

三、投標書必須於一九八一年一月二日（星期五）上午九時前交回。

市政局投標委員會秘書 廖[illegible]漢

敦煌機構

敦煌酒樓・萬壽宮酒樓・廣州酒樓

九龍油蔴地彌敦道469號 電話：3-313939
九龍吳淞街42—52號 電話：3-304221
土瓜灣馬坑涌道5號 電話：3-055277

聯合貢獻・野味蛇宴食譜・歡迎預定

飛禽野味宴
三熱葷：—
[illegible]三蛇片
玉簪田雞腿
腿茸[illegible]
冬蟲草[illegible]鴨
紅燒[illegible]狸
麒麟[illegible]脯
蛇汁[illegible]鴿
京扒[illegible]瑞
原煲[illegible]飯
上素[illegible]
生磨馬蹄[illegible]
美點雙輝
特價每席弍仟弍佰元（隔日預定）

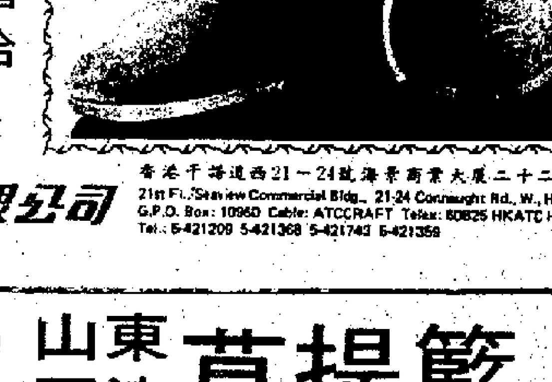
大散翅五蛇宴
三熱葷：—
冬筍炒蛇絲
蟹黃扒豆苗
百花五蛇圍
大散翅會五蛇
窩燒婆參鮮鮑
竹絲雞燉三蛇
雲腿麒麟[illegible]
蛇汁郊外[illegible]
生炒糯米飯
上湯煎[illegible]
薑汁雙皮[illegible]
美點雙輝
特價每席壹仟弍百元（隔日預定）

太史五蛇宴
三熱葷：—
四珍炒蛇絲
雪花雞片
蛇汁扒豆苗
太史會五蛇
玉簡鮮鮑脯
竹絲雞燉三蛇
豉油皇雙乳鴿
蛇汁郊外菜遠
生炒糯米飯
上湯生麵
薑汁雙皮奶
美點雙輝
特價每席七百元

合家歡蛇宴
兩熱葷：—
四珍炒蛇絲
百花五蛇圍
菊花會五蛇
雙冬炆羊腩
[illegible]
特價每席四百元

功夫 GONGFU　WHITE DOVE　U.F.O 飛碟　蝴蝶 BUTTERFLY

中國布鞋 CLOTH SHOES
中國布鞋 CLOTH SHOES



我們為您提供
各種中國工藝布鞋及中國山東、天津各種玉米皮提籃、草帽緶提籃現貨，歡迎洽談選購。

Artfa Trading Limited
藝發貿易有限公司
香港干諾道西21－24號海景商業大廈二十二樓
21st Fl., Seaview Commercial Bldg., 21-24 Connaught Rd., W., H.K.
G.P.O. Box: 10960 Cable: ATCCRAFT Telex: 60825 HKATC HX
Tel.: 5-421209 5-421368 5-421743 5-421359

中國 山東 天津 草提籃

我們為您提供
中國山東天津各種玉米皮提籃、草帽緶提籃及各種工藝布鞋現貨，歡迎洽談選購。

Artfa Trading Limited
藝發貿易有限公司
香港干諾道西21－24號海景商業大廈二十二樓
21st Fl., Seaview Commercial Bldg., 21-24 Connaught Rd., W., H.K.
G.P.O. Box: 10960 Cable: ATCCRAFT Telex: 60825 HKATC HX
Tel.: 5-421209 5-421368 5-421743 5-421359

全國通
地址：九龍彌敦道343至349號永安大廈705室
WORLD WIDE TOURS & ENTERPRISE CO

A. 惠州、小西湖、湯泉、九龍潭、百花洲、芳華洲、博羅、羅浮山、地下城。
（1）三天豪華金錢龜獨立團 HK 450.00
（2）二天豪華金錢龜團 HK 280.00
（3）四天超級豪華進補團 HK 600.00
食桌子狸，水魚，黃鱔，鷓鴣或金錢龜，住一流冷暖氣酒店，冷氣車接送，送精美旅行袋，真槍射擊，踩水上單車，遊山玩水，渡假休息，試過包你滿意。
B. 專辦惠州，潮州各地豪華車租賃，價錢實惠。
代辦：直通車票，各國旅行團，旅行簽證及廉價機票等。
代辦處：香港雷檀電業公司：九龍彌敦道575號地下；灣仔軒尼斯道287號地下
香港電業公司：銅鑼灣波斯富街57號地下；灣仔軒尼斯道359號地下
香港電器中心：北角英皇道385號地下
電話：K-302356，K-302357，K-302358
九龍橫頭磡21座忠興酒家 電話：K-366772

新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	14.000 %	三個月	16.750 %
一個月	15.875 %	六個月	16.000 %
二個月	16.250 %	一年	14.750 %

最低存款額HK$50,000
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」及「外幣存款」利率

總行	中環歷山大廈32字	5-261211	5-213126
銅鑼灣分行	怡和街21號樂聲大廈地下		5-771459
西區分行	德輔道西60號榮裕大廈1字		5-480252
太古城分行	太古城道24號夏宮閣地下		5-685245
金馬倫道分行	尖沙咀金馬倫道3號C地下		3-7216102
旺角分行	彌敦道608號總統商業中心地下		3-856033
佐敦道分行	彌敦道嘉賓大廈12字		3-301348
官塘分行	康寧道9號晨光大廈B字		3-450291
元朗分行	教育路興發大廈地下		12-790236
美孚新邨分行	蘭秀道26號B地下		3-7429911

E TOPAZ	馬尼拉	12月10	港 恒
	馬尼拉	12月10	山 下
E RUNNER	山打根納閩	12月10	東 安
R	新加坡	12月11	天 祥
MAERSK	雅加達泗水	12月11	馬士基
o. 1	新加坡庇能	12月11	協 成
WIND	曼谷	12月12	順 昌
NIX	曼谷	12月12	天 祥
CONTAINER	馬尼拉	12月12	福 來
ASAN MARU	新加坡	12月12	海 聯
	新加坡巴生	12月12	大 源
LION	曼谷	12月12	海 陸
SEA	婆羅乃亞庇	12月12	國 光
EKA	印尼	12月13	神 速
RO	印尼	12月13	聯 航
E TRADER	斗湖	12月13	東 安
ARU	新加坡庇能	12月13	永 泰
AN	印尼	12月13	聯 航
CORPIO	新加坡	12月14	天 祥
TRADER	雅加達泗水	12月14	海 洋
東亞・東北亞線			
MARU	日本	12月9	豐利行
N	天津	12月9	招商局
TAR	釜山	12月10	新 興
N	上海	12月12	招商局
VA	日本	12月12	新 興
	日本	12月13	東 方
A BOR	日本	12月13	天 祥
	上海	12月13	招商局
I	上海	12月14	招商局
	基隆釜山	12月16	港 興
TAR	釜山	12月16	新 興
美洲線			
ORTER	西雅圖溫哥華	12月9	港 郵
MARU	美國西岸	12月9	川 崎
LMORE	加州	12月9	總 統
TIMORE	南美	12月10	渣 華
ER	美國西岸	12月10	海 陸
	加州	12月10	香 島
ONYX	美國東岸	12月10	海 豐
MARU	中美洲	12月11	大 三
STAR	南美洲	12月11	天 祥
DIAMOND	美國西岸	12月12	港 恒
	加州紐約	12月12	美 輪
	中南美	12月12	海 運
MAERSK	加州紐約	12月12	馬士基
	紐約	12月12	百保利
OVER	加州	12月12	總 統
NG	加州	12月12	利 達
R	美國西岸	12月13	天 祥
NGE	美國西岸	12月14	海 陸
PRESS	加州	12月14	捷 成
澳洲線			
	新幾內亞	12月10	太 古
RPRISE	澳洲	12月10	怡 和
M	南太平洋羣島	12月10	大 煦
	澳洲	12月13	新 興
NTAINER	澳洲	12月15	香 島
	澳洲	12月17	太 古
WN	新西蘭	12月18	太 古

廣九直通火車時間表

時・刻・表

(標準時間)羅湖開	到紅磡
上午5時47	上午6時56
6時12	7時25
6時42	7時55
7時15	8時34
7時57	9時05
8時42	9時56
9時22	10時30
10時02	11時18
×10時31	×11時26
10時53	下午12時12
11時39	12時54
下午×12時11	×1時07
12時34	1時50
2時00	3時24
2時48	4時10
4時08	5時25
4時54	6時08
6時04	7時18
7時07	8時20
7時41	8時57
8時21	9時31
8時52	10時08

紅磡開：上午八時三十分、上午十一時十分、下午一時五十五分、下午二時五十分　到廣州：下午十二時二十六分、下午一時零七分、下午三時五十四分、下午五時四十分
廣州開：上午八時三十分……到紅磡……

(六行走，×港邊班車。

(時間)廣州開	到深圳
上午6時30	上午8時36
上午7時25	上午9時15
上午9時14	上午11時30
上午9時30	下午8時04

MPT SHIPPING CORPORATION LTD.
亞輪船有限公司
香港皇后大道中恒昌大廈303室
電話：5-245159 5-245150
"AEGEAN CAREER"
江鴻輪
到港日期 十二月十八日
NOUAKCHOTT, BANJUL, ABIDJAN, LOME, COTONOU, DOUALA.
"POYANG CAREER"
江全輪
到港日期十二月卅一日
直航：LAGOS
代理：汎洋航運有限公司
香港德輔道中71號聯邦大厦705室
電話：5-238091-8（8Lines）

（香港）有限公司
SK LINE
（西非線）……普頓、洛美、……自由城、蒙諾維……亞、阿比尚、拉……斯
……蘇士島 12月9開
（印尼線）曼谷、椰爾、耶加達、泗水
羅拉馬士基 12月11開
愛美利亞 12月17開
亞拔馬士基 12月25開
施利亞 1月4開
……有限公司
……：5-266311
……澳發航運公司 電話：88178

經濟一週

香港利息創新高峯

丁戈

由明天起，此間大銀行的優惠利率將加至十七厘的新高峯，新做放款買樓的按揭生意，亦升至十八厘的新高點，十一厘的儲蓄存款利息，亦將是新高點。加息將與收縮信貸相輔而行，這對於支持港元和阻遏通脹，或會有些作用，對投機市場亦會有些抑制。但不利之處則是再增重工商業的經營成本，香港經濟活動也會趨於緩降了。

根據上週公佈的十月份本港對外貿易臨時數字顯示，轉口貿易繼續大幅增長，有形貿易差距有所縮減。有形貿易差距縮減，除了是因為本港製品出口繼續有增長外，也是因為轉口貿易的大幅增加所致。十月份本港出口總值約九十億元，其中約六十億元為本港製品，約三十億元為轉口貨，亦即轉口值已相當於本港製品出口價值的一半，佔總出口值的三分之一。

據貨倉業方面顯示出，現時該業生意增加，其中一個重要原因是中國來貨的儲存已成為該業生意的一個重要部份。除了貨倉業外，一部分貿易公司、銀行、船務公司等生意也受益。上述各行業對轉口貨收取的費用，部份成為轉口貨成本的一部份，這些貨品出的價值當然增大了。這就說明轉口貨為什麼對有形貿易差距的縮減有所幫助，而有形貿易差距的縮減，對港元匯率又有一些支持的作用。不太弱的港元，又可使輸入的通貨膨脹減輕。

上週股市有兩天連續大跌，使人聯想起七三年的股票風潮。很多人都說現時股市與當年股市有很多不同的地方，事實上，七年來，本港經濟與股市已出現很多改變。股票價格今次在一年內上升一倍，一些分析家對這種情況的解釋很多，但股票買家卻未必是因為這些原因而將股價抬高的。很多基金會經理都對股價激升有摸不着頭腦之感。而本港股價變化，一向不大受出口貿易旺淡的影響。由於本港股市投機氣味非常之濃，沒有人知道股價究將會上升還是下降。一位股票經紀指出，很難說股價降至那一個水平時，便有買家將其承托。但散戶仍不能鬥得過大戶，所以散戶活動往往要吃虧。

本港股市的一個特點是，上市公司大部份與地產業有關，而地產本身也早成為投機對象，這便大大增加了股市的投機性。七三年時就曾出現過地產價推使股價上升，而股價又反過來推使地產價上升。現時此種情況已再度出現。上週便有一家大型地產公司的董事便公開指出，本港地產市的投機因素已使高漲的物業價格火上加油。

銀行明日再加息

外圍利率近期如續調高　港利息尚難說已到頂點

【本報訊】從明天（十二月九日）起，香港的銀行利率將漲至有史以來最高水平。據銀行人士說，如果短期內外圍利率還是不停地提高，則此間利率尚難說已到頂，即是說仍受到加息的威脅。

上週末外匯銀行公會利率小組作出決定，從明天起劃一存款利率將比現行的提升一厘，其中儲蓄及七天期將升至十一厘，三個月升至十三厘，六個月升至十四厘，一年期升至十四厘半。匯豐、渣打及恒生銀行等優惠放款利率，則由十六厘升至十七厘。至此，無論存款和放款利率，均登上空前高峯。不過上述消息公佈後，港元匯兌率指數不但無力升起，反而下降至八十九點一，比上日一下子跌了零點三。

據銀行人士指出，這次銀行利率的劇烈調升，很明顯又是被迫而行的。美國一些大商業銀行的優惠利率，單在過去一週內就先後提高了兩次，週末由十八厘半增至十九厘。另外這期間歐洲美元利率一個月期最高也曾漲至十九厘。總之，香港銀行為了抑制資金外流，強化港元，就不能不跟着提高利率。

不過，在此接近年尾期間連續加息，對銀根會有較大影響，工商業者會更加困難。特別是一些供樓者負擔也更重，因為上週末恒生銀行就已宣佈樓宇分期付款利率從明天起也增加一厘而為十八厘。

美利率頻頻急升

美經濟將重現衰退　港貨出口難望大好

歐洲與日本將亦受到不利影響

【本報訊】美國經濟在利率急升的影響下，明年首季可能重新出現衰退，這亦將使疲弱的歐、日經濟受累。一些港商估計，明年上半年香港的出口貿易，將難望有多大好轉。

美國優惠利率現已升至十九厘。鑑於聖誕前的信貸需求照例增強，而美國銀行吸入資金的成本又趨升，有人估計優惠利率還會升上今年四月上半月所見過的二十厘高峯。高息現已開始窒息美國的經濟活動。估計今年美國市場的聖誕貨實銷數量，將比去年為少。其中一個重要因素是，美國的通脹年率約達百分之十三，而一般消費者的實際入息增幅則跟不上。若是今年美國聖誕貨的尾市生意欠佳，則明年首季美商補訂港貨也會減少。以美國為最大銷場的香港玩具和塑膠日用品，現在港商對明年的銷貨前景已不大樂觀了。

一方面是歐、美買家少有大額和長期的訂單寄來（預定明年第二季出口的港貨，目前多門工業仍未接足訂單），就算有生意做，港廠也要削減利潤來遷就買家；另方面是由明天起，香港大銀行的優惠利率，將升至十七厘的空前高峯，一般商號更要起碼繳納息十八厘，才可向銀行借[illegible]，這必然會[illegible]港貨外銷的競爭力[illegible]弱。[illegible]現正受到訂[illegible]利息高昂的[illegible]有些出口行的[illegible]港貨出口[illegible]將會由百分之十七降至百分之十。

上週末金價回升

【本報訊】受銀行宣佈加息影響，上週末九九金市無大振作，每兩比上日只回升十[illegible]元。上週末九九金價[illegible]最高價曾達三千八[illegible]〇二元，最低價曾見三千八[illegible]三元，即半天起落差額為十九元。雖然中東及東歐的局勢仍變化多端，人們對此尚觀望不定，但以銀行又宣佈加息，壓力增大，投機人士的心理多少受影響，所以金市雖升，升勢未敢太大。

飾黃金價仍企住每兩三九三〇元，飾白金價則為四千一百元一兩。

配額貨品趕運出口

海運聯絡小組成立　付貨人委會呼籲速辦理

【本報訊】香港付貨人委員會呼籲本港廠商及付貨人盡早付運受配額管制輸往美國及歐洲共同市場等地之貨物，以免受年尾趕運之阻延而招致損失。此等輸往美國及歐洲共市等地受配額管制之貨品配額年度均於十二月三十一日終止，每年年終時期均產生趕運情況頗為混亂，若廠商能夠及早付運，便可減少付運延誤而招致損失之情形。

為協助香港付貨人及廠商們應付日常所遭遇到之付運難題，香港付貨人委員會新近成立了一個專案小組，名曰：「海運聯絡小組」，其目的在於協助付貨人應付各種在付運時所遭遇的問題，而混亂的年尾趕運問題，更受該小組之關注。小組會員包括香港總商會之代表，香港中華總商會之代表，香港製衣業總商會之代表，現代貨箱碼頭有限公司之代表，美國海陸聯運公司之代表，香港／歐洲航運聯會之代表及香港大出口商之代表。該海運聯絡小組於十一月中旬召開了它的第一次會議以商討今年年尾趕運情形。香港／歐洲航運聯會將盡力提供足夠的儲貨位以應付因年尾趕運而突然增加的儲貨位需求。

香港國際貨櫃碼頭有限公司及現代貨箱碼頭有限公司將如往年一樣，採用「貨品登記時間處理措施」。工商處會採用特別年尾付運措施，將於十二月十五日實行方便處理出口來源證。又運輸處將與香港皇家警察隊研究於十二月尾作出臨時之交通措施。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九八〇年十二月六日港幣實際匯兌率降為：八九・一〇。

股市一周

股市有回吐壓力

藍籌股在跌市中將出現逆流

急瀉　上星期本港股市出現急瀉，雖然尾市轉升，但全週而言比較前一週仍跌了不少，週五收市的恒生指數為一、三八二點五一，比前週下跌了六十三點。

在交投方面，因為週一及週二的成交減為六億元多一點，全週合起來的四會總成交額只得三十三億三千九百一十七萬元，比前週少了六億一千九百六十二萬元，此數目比在上週一和週二的成交數目還算多些，可以說上週初的交易額幾乎比前週少了一天之數。開始時是受美國加息影響，但後來在市勢向淡，空倉客又乘機加碼，使小戶一度受到最大的心理壓力，在週三出現了恐慌性及過度的拋售，及後因為不少股價跌過籠，大市才得到一個喘息的機會，有人趁低吸納。週四及週五兩日更在補倉及個別選擇性吸納下回升。其間一起一跌的變化，風險之大，實非為外人所料。

展望本週走勢，因為上週五美國銀行一致提高優惠利率半厘，使本港銀行定於本週二起要加息一厘，可能造成在本週開市時即引起上週在價低時吸入者的獲利回吐，不過由於入市資金仍多，如遇到個別股份造價偏低時，其吸引力會相應加強。至於有實力的藍籌股，特別是銀行股類，因為加息對其收入有助，個別在跌市中出現逆流而上也有可能的。（余敬華）

輪船轉接貨運日

兼收日貨經港轉東南亞

【本報訊】一些航行香港－美國線的貨箱船，現在鑑於該線出口貨運正進入淡季，已增加由港接載貨箱貨物運往日本港口。

一些小貨箱船來往香港和日本橫濱、大阪等港口，目的是增加港日間的出入口貨物，兼收一部分日貨轉運往東南亞國家，以期盡量利用船位。

據悉，這些船公司除有大貨箱船航行於港－美線之外，還配備有小貨箱船航行於香港和星、泰、菲等東南亞國家港口之間，以載運美國、香港和東盟國家的往來轉運貨物。這些公司原有一部分職員，專門兜接港貨運往新加坡、曼谷和馬尼拉的，現在他們已兼收由香港運往日本的貨物。

阿聯開闢貨櫃新線　直航地中海中東

【本報訊】阿拉伯聯合船務公司香港辦事處宣佈，該公司已與EMEC合作，擴充全球性貨運業務，並已增設由地中海各港口直航阿拉伯灣的貨櫃輪線。這條新貨櫃輪航線，共有三艘貨櫃輪行走，每兩星期一班，所經主要港口包括法國馬賽、西班牙巴塞洛納、意大利勒格霍恩及熱那亞港，而另一個西班牙港口瓦倫西亞暫未包括在內，目前僅由阿拉伯聯合船務公司單獨派船行走。

港訂土耳其棉

近日繼續成交約一千噸

【本報訊】土耳其二級棉花訂價比其他產地的同級棉花為低，香港用家以其價廉合算，日來續訂入一千噸。

據洋行消息，土耳其棉花實貨訂盤日來向港放售增多。在早些時，一般估料土耳其本生產年度出產的棉花供應外銷數量不多，惟近日開始有低檔棉花向港放售，因其價格比其他產地的同級棉花為低，香港需用棉花的廠家對此較有興趣訂購。在最近兩天來港商續入了一千噸（約五千包）。土耳其二級棉花今年十二月至明年一月付船貨，每磅為八十六美仙至八十八美仙（C&F）。

「力恆」M.S. "RIHENG"
由汕頭來。
定於十二月八日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：二四二一六一

這項通告僅刊登為記錄用途

一九八〇年十一月

大華銀行有限公司
（在新加坡共和國註冊）
UNITED OVERSEAS BANK LIMITED
(INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE)

以每股3.00元價格發出
權利附加股42,517,550普通股

這項權利附加股乃由以下三間機構經管及包銷：

JARDINE FLEMING (SINGAPORE) PTE. LIMITED　UNITED CHASE MERCHANT BANKERS LIMITED　WARDLEY LIMITED

下列機構亦參加這項包銷：

Amanah-Chase Merchant Bank Berhad
Asia Commercial Bank Limited
Banque Nationale de Paris (South East Asia) Limited
Citicorp International (Singapore) Limited
DBS-Daiwa Securities International Limited
Far Eastern Bank Limited
Guinness Mahon (SEA) Limited
Morgan Guaranty Pacific Limited
Oversea-Chinese Banking Corporation Limited
Singapore International Merchant Bankers Limited
Singapore Nomura Merchant Banking Limited
Tat Lee Bank Limited

Arbuthnot Latham Asia Limited
Asian-American Merchant Bank Limited
Baring Brothers Asia Limited
The Development Bank of Singapore Limited
Dresdner (South East Asia) Limited
First Chicago Asia Merchant Bank Limited
Industrial & Commercial Bank Limited
N M Rothschild & Sons (Singapore) Limited
Overseas Union Bank Limited
Singapore-Japan Merchant Bank Limited
Standard Chartered Merchant Bank Asia Limited
UDA Merchant Bankers Berhad

Alliance Securities (Pte)
J. Ballas & Co. (Pte)
Fraser & Co. (Pte)
Golden Hope Securities (Pte) Ltd.
Kim Eng Securities (Pte) Ltd.
Lim & Tan (Pte)
Mok Ying Kie & Co.
Ong & Co. Pte. Ltd.
Phillip Securities (Pte)
Summit Securities (Pte)
E.G. Tan & Co. (Pte)
Tsang & Ong Stockbrokers (Pte) Ltd.

Associated Asian Securities (Pte)
Cathay Securities (Pte)
G K Goh Securities (Pte)
Kay Hian & Co. (Pte)
Lee & Co. (Stock & Sharebrokers) (Pte) Ltd.
Lyall & Evatt (Pte)
Morgan Grenfell (Asia) Limited
Pacific Union Co. (Pte)
J.M. Sassoon & Co. (Pte) Ltd.
Sun Hung Kai Securities Limited
Temenggong Merchant Bankers Limited
W.I. Carr, Sons & Co. (Overseas) Limited

金城銀行
全資附屬機構
京城財務（香港）有限公司
存期靈活・利息優厚

廿四小時通知（金額面議）	一個月	二個月
三個月	六個月	一年

最低存款額HK$50,000　歡迎隨時查詢有關利率
香港分行：德輔道中51－57號
電話：5-222076　5-211481

德輔道西辦事處	5-461134	土瓜灣辦事處	3-639371
石塘咀辦事處	5-460277	大坑西辦事處	3-810211
銅鑼灣辦事處	5-766402	荃灣辦事處	12-430137
深水埗辦事處	3-615171	堅尼地城辦事處	5-480162
紅磡辦事處	3-632636	旺角辦事處	3-307255
長沙灣辦事處	3-615131	屯門辦事處	12-811901

長安 M.S. "CHANG AN"　十二月七日由上海抵港　十日直放上海　B2泊
上海號 S.S. "SHANGHAI"（定期客貨班輪）　十二月八日由上海抵港　A26泊　十四日直放上海
駿山 M.S. "JUN SHAN"　十二月九日到　十三日直放上海
惠泉 M.S. "HUIQUAN"　十二月九日到港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二－一五五號十九樓
電話：440555, 440557, 447402

「鼓浪嶼」客輪 M.V. GU LANG YU
往廈門
第112航次於十二月八日開航，乘客須於當天上午十時前到達九龍大角咀碼頭辦理登船手續十一時半開閘，十二時半開航，逾時不候。
香港總代理：益豐船務企業有限公司
電話：5-463241（三線）

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
大成一號 M.S. "TAISHI NO.1"　直透：星加坡、庇能　十二月十一日到　十二月十一日開
海悅輪 M.S. "SEA REJOICE"　直透：星加坡、庇能　十二月十七日到　十二月十八日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中華商大廈二一〇一室
電話：H249428-9, 250241（十線）

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO.,LTD
香港——印尼定期航線
直放：耶加達，三寶壟，泗水。
M.V. NEW HYSAN 新海順輪　十二月　即日抵港　十日收貨　十三日開行
M.V. NEW HYDE 新海德輪　十二月　十五日抵港　十七日收貨　十九日開行
M.V. NEW ANGELITA 吊重15噸 新安順輪　十二月　二十日抵港　廿二日收貨　廿四日開行
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港文咸西街64－65號永順大廈五樓B座
電話：⑤四二〇九九五・九（五線）

M.V. "BOONRONG"
美上美　直透：曼谷
十二月四日落貨　十二月八日下午開行　泊B12泡
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
干諾道西88號
船務部直線電話：5-485749　5-40590

順昌航業有限公司
祥風 M.S. CHEONGWIND　直透：曼谷　十二月九日抵港　十二月十一日開行
乘風 M.S. SINGWIND　直透：曼谷　十二月十六日抵港　十二月十八日開行

名神汽船株式會社 Meishin Line

順和 "DRUPADI"	12月8日到　12月9日開	泊B-5　新加坡
安浦山丸 "YASUURASAN MARU"	12月10日到　12月11日開	新加坡　庇能
日多 "YATOMAS"	12月16日到　12月17日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號東寧大廈601室
電話：5-445167　5-439504

今日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
金樂	GEMLOCK(晨早)	日本	A19	大源
新海和	NEW HERO(上午三時)	印尼	B	聯航
紀運	KEE TRANSPORTER(半夜)	日本	B	協成
海誠	OCEAN SINCERITY(上午四時)	日本	A22	大三
泰士來	TYSLA(下午一時)	日本	國際橋	寶隆
菲路摩總統	PRES. FILLMORE(下午二時)	美國	國際橋	總統
莉瑪	GAYA LIMA (下午三時)	日本	B11	天祥
順和	DRUPADI(下午二時)	日本	B5	海聯
桑達好信	SONDERHAUSEN(上午二時)	歐洲	A31	東亞
力恒	RIHENG(晨早)	汕頭	B18	華夏
上海	SHANGHAI(上午七時)	上海	A26	招商局
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX(下午)	美國	現代橋	太平
新海順	NEW HYSAN(下午二時)	印尼	B16	聯航
福音	GREAT CONCERT(上午四時)	基隆	現代橋	新興
茂利怡美利	MURRAYEVERETT(晨早)	日本	A	福來
拉根寶	LAGANBANK(中午)	日本	A32	怡和

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
馬晚士基	J.MALCZEWSKI(上午八時)	日本	A34	天祥
渣華香港	NL.HONGKONG(上午八時)	日本	A13	渣華
泰士來	TYSLA(半夜)	地中海	國際橋	寶隆
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(上午九時)	歐洲	國際橋	港郵
渣華拿索	NL. NASSAU(下午)	南美	A21	渣華
多成	TOURVILLE(下午)	西非	A24	沙暗
安達	UNRYU(上午二時)	日本	黃埔碼	東方
美上吳	BOONKRONG(下午)	曼谷	B12	振盛行
海洋星	OCEANIA STAR(下午)	新加坡巴生	B17	天祥
若松丸	WAKAMATSU MARU(下午)	仰光科倫坡	A18	日郵
百保飛	BARBER PERSEUS (下午)	洛杉磯紐約	國際橋	百保利
比拿得力士	BELLATRIX(下午)	歐洲	海廈	馬士基
陶南六號	DONAM No.6(上午九時)	新加坡曼谷	B4	港興
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油麻地	海豐
福音	GREAT CONCERT(下午)	南非	現代橋	新興
國利	KUO LIE(下午)	高雄	油麻地	海昌
利來得	NL.DEJIM(上午二時)	釜山	國際橋	寶隆
海王石榴	NEPTUNE GARNET(上午七時)	高雄	國際橋	怡和
大阪灣	OSAKA BAY(下午五時)	歐洲	現代橋	太古
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL(下午)	基隆	A51	怡和
臨江	LINJIANG(上午六時)	上海	現代橋	招商局
	SPASSK DALNIY(上午九時)	海防	B21	華林
	NAZIM KHIKMET(上午九時)	檳濱	A15	華林

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
大良	TALUANG	A14	順利
白海	WHITE SEA	A48	招商局
蘇菲亞	SOPHIA II	吉列島	迅航
	CHERRY CRYSTAL	B11	東源
曉光	DAWN RAY	B19	萬祥源
多利恩王	DURIAN KING	B18	東際
寶山	BAO SHAN	A46	招商局
海隆	HAI LONG	油麻地	永裕
木星	MUSING	B24	招商局
國聯	UNITED COUNTRY	A17	建華
永明	YONG MING	A9	招商局
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	A43	華夏
明西海	MINGXI HAI	西區	招商局
龍江	LUNG JIANG	東區	招商局
東方貿易	ORIENTAL TRADER	吉列島	金峯
美華	MYOMAYWA	B15	新興
彼得士堡	PETERSBURG	A50	巴必治
女英雄	HEROINAE	A26	大三
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	油麻地	和平
北海	NORTH SEA	B14	世紀
東方通商	ORT.EXPORTER	國際橋	港郵
鄱陽	POYANG	A7	太古
大川丸	OHKAWA MARU	B26	中泰
長安	CHANG AN	B2	招商局
海勇	HAI YONG	油麻地	永裕
和平雅詩	HWAPYUNG ACE	A49	和平

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
金成達	GOLD VARDA	基隆	12月9	新興
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	高雄	12月9	香島
銀星	SILVER STAR	釜山	12月9	新興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	12月9	海豐
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	曼谷	12月9	港恒
若瑞丸	WAKAMIZU MARU	日本	12月9	日郵
納蘇士島	NAXOS ISLAND	日本	12月9	馬士基
渣華巴的摩爾	NL.BALTIMORE	新加坡	12月9	渣華
海順	OCEAN HOPE	日本	12月9	大三
非洲	AFRICA MARU	日本	12月9	大三
陽光丸	YOHKOH MARU	基隆	12月9	川崎
海員	SL.MARINER	美國	12月9	海陸
亞洲榮譽	ASIAN PALM	台灣	12月9	大煦
蒙卡斯特嘉索	MUNCASTER CASTLE	基隆	12月9	港貨櫃
渣華高麗	NL.KOREA	東非	12月9	渣華
沙利富	SALEVE	新加坡	12月9	日郵
駿山	JUN SHAN	上海	12月9	招商局
惠泉	HUEI QUAN	上海	12月9	招商局
金源	TSIN YUEN	汕頭	12月9	源源
渣華福岡	NL. FUKUOKA	上海	12月10	渣華
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	12月10	怡和
安浦山丸	YASUURASAN MARU	日本	12月10	海聯
雅利洲	APLI CHAU	加州	12月10	香島
渣華伊寶	NL. EBRO	基隆	12月10	渣華
沙龍	SARAN	日本	12月10	大源
香港雅士	H.K. ACE	日本	12月10	山下
江海丸	KOKAI MARU	日本	12月10	東源
大和丸	DAIWA MARU	上海	12月10	汎洋
大成一號	TAISEI No.1	日本	12月10	協成
君重丸	KIMISHIGE MARU	釜山	12月10	山下
安利	ANEMONE	日本	12月10	天祥
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	12月10	新興
嘉林石華	GALLEON ONYX	菲律賓	12月10	海豐
馬多運	MOTOVUN	日本	12月10	遠行
伊莉莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK	日本	12月10	馬士基
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	歐洲	12月10	大三
二見丸	FUTAMI MARU	基隆	12月10	日郵
伊比利亞丸	IBERIA MARU	基隆	12月10	川崎
大西洋星	ATLANTIS STAR	基隆	12月10	天祥
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	12月11	海豐
約瑟夫	JOSEF STEWING	基隆	12月11	日郵
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	12月11	國光
比利嘉一號	No.1 BINEKA	印尼	12月11	神速
先達康年	STRATHCONON	基隆	12月11	太古
邊列卯	BENATTOW	歐洲	12月11	遠行
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	12月11	總統
娜拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	12月11	馬士基
玫瑰灣	ROSEBAY STAR	日本	12月11	東源
華拉利亞	VALERIA	基隆	12月11	日郵
長忠	EVER LOYAL	高雄	12月11	利達
世界之獅	WORLD LION	曼谷	12月11	海陸
新鳳凰	SUN PHENIX	日本	12月11	天祥
美國靈猫	AM. LYNX	美國	12月11	美輪
能代丸	NOSHIRO MARU	基隆	12月11	日郵
嘉康	CHAR KANG	台灣	12月11	嘉慶
淳洋丸	JUNYO MARU	日本	12月12	永泰
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	12月12	川崎
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	12月12	馬士基
紀伊丸	KII MARU	基隆	12月12	日郵
大輪滿	TELAMON	南非	12月12	川崎

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
桑格好信	SONDER HAUSEN	歐洲	12月9	東亞
蒙卡斯特嘉索	MUNCASTER CASTLE	歐洲	12月9	港貨櫃
海順	OCEAN HOPE	地中海	12月10	大三
長忠	EVER LOYAL	地中海	12月11	利達
大和丸	DAIWA MARU	歐洲英國	12月11	汎洋
華拉利亞	VALERIA	塞得港	12月12	日郵
嘉康	CHAR KANG	地中海	12月12	嘉慶
馬多運	MOTOVUN	地中海	12月12	遠行
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	12月12	麥遂初
約瑟夫	JOSEF STEWING	阿歷山大	12月12	日郵
能代丸	NOSHIRO MARU	地中海	12月12	日郵
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	12月13	川崎
奧朗仙士基	T. OCIOSZYNSKI	歐洲	12月13	天祥
派拉和斯托	PIONER VLADIVOSTOKA	歐洲	12月14	華林
瑪他尼亞	MARETANIA	卡薩布蘭嘉里斯本	12月15	寶隆
連登	LINDEN	地中海	12月16	日郵

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	12月9	福來
蒙卡斯特嘉索	MUNCASTER CASTLE	遮打	12月9	港貨櫃
若瑞丸	WAKAMIZU MARU	印度巴基斯坦	12月10	日郵
伊莉莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK	波斯灣	12月10	馬士基
新高雄	ZIM KAO HSIUNG	依力	12月10	新興
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	紅海	12月10	香島
君重丸	KIMISHIGE MARU	波斯灣	12月11	山下
先達康年	STRATHCONON	杜拜達曼	12月11	太古
二見丸	FUTAMI MARU	紅海	12月11	日郵
長忠	EVER LOYAL	遮打	12月11	利達
紀伊丸	KII MARU	遮打	12月12	日郵
能代丸	NOSHIRO MARU	遮打	12月12	日郵
瑪利波音	MARI BOEING	紅海	12月12	日郵
新龍	NEW DRAGON	紅海	12月13	新僑
嘉安	CHAR AN	紅海	12月14	嘉慶

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
海誠	OCEAN SINCERITY	南非	12月9	大三
金成達	GOLD VARDA	西非	12月10	新興
渣華伊寶	NL. EBRO	東非	12月10	渣華
納蘇士島	NAXOS ISLAND	西非	12月10	馬士基
拉根寶	LAGANBANK	東非	12月10	大三
非洲丸	AFRICA MARU	西非	12月10	大三
亞他蘭地	ATALANTI	南非	12月11	怡和
伊比利亞丸	IBERIA MARU	西非	12月12	川崎
約瑟夫	JOSEF STEWING	阿爾及利亞	12月12	日郵
馬沙	MARSHA	北非	12月12	日郵
佳拿	THALASSINI KYRA	南非	12月13	川崎
和泉丸	IZUMI MARU	東非	12月14	日郵

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡	12月9	福來
金樂	GEMLOCK	新加坡巴生	12月9	大源
大川丸	OHKAWA MARU	馬尼拉	12月9	中泰
順和	DRUPADI	新加坡	12月9	海聯
莉瑪	GAYA LIMA	新加坡	12月9	天祥
紀運	KEE TRANSPORTER	新加坡庇能	12月10	協成
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	12月10	港恒
香港雅士	H.K.ACE	馬尼拉	12月10	山下
永安	FORTUNE RUNNER	山打根納閩	12月10	東安
安利	ANEMONE	新加坡	12月11	天祥
娜拉馬士基	LAURA MAERSK	雅加達泗水	12月11	馬士基
大成一號	TAISEI No.1	新加坡庇能	12月11	協成
祥風	CHEONG WIND	曼谷	12月12	順昌
新鳳凰	SUN PHENIX	曼谷	12月12	天祥
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONTAINER	馬尼拉	12月12	福來
安浦山丸	YASUURASAN MARU	新加坡	12月12	海聯
沙龍	SARAN	新加坡巴生	12月12	大源
世界之獅	WORLD LION	曼谷	12月12	海陸
巴越海	PRAVADE SEA	婆羅乃亞庇	12月12	國光
比利嘉一號	No.1 BINEKA	印尼	12月13	神速
新海和	NEW HERO	印尼	12月13	聯航
祥安	FORTUNE TRADER	斗湖	12月13	東安
淳洋丸	JUNYO MARU	新加坡庇能	12月13	永泰
新海順	NEW HYSAN	印尼	12月13	聯航
新斯哥培	SANKO SCORPIO	新加坡	12月14	天祥
光榮貿易	GLORIA TRADER	雅加達泗水	12月14	海洋

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
陽光丸	YOHKOH MARU	日本	12月9	豐利行
寶山	BAO SHAN	天津	12月9	招商局
銀星	SILVER STAR	釜山	12月10	新興
長安	CHANG AN	上海	12月12	招商局
美華	MYOMAYWA	日本	12月12	新興
金星	VENUS	日本	12月13	東方
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	12月13	天祥
駿山	JUNSHAN	上海	12月13	招商局
上海	SHANGHAI	上海	12月14	招商局
木星	JUPITER	基隆釜山	12月16	港興
寶利星	BONNY STAR	釜山	12月16	新興

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
東方通商	ORT. EXPORTER	西雅圖溫哥華	12月9	港郵
陽光丸	YOHKOH MARU	美國西岸	12月9	川崎
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	加州	12月9	總統
渣華巴的摩爾	NL.BALTIMORE	南美	12月10	渣華
瑪蓮娜	SL.MARINER	美國西岸	12月10	海陸
雅利洲	APLICHAU	加州	12月10	香島
嘉林石華	GALLEON ONYX	美國東岸	12月10	海豐
摩拉龐俄丸	CURACAO MARU	中美洲	12月11	大三
大西洋星	ATLANTIS STAR	南美洲	12月11	天祥
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	12月12	港恒
美國靈猫	AM.LYNX	加州紐約	12月12	美輪
海琳	ANEMONE	中南美	12月12	海運
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	12月12	馬士基
利家拿	NAGARA	紐約	12月12	百保利
胡佛總統	PRES. HOOVER	加州	12月12	總統
長春	EVER SPRING	加州	12月12	利達
愛路蓮娜	EUROLINER	美國西岸	12月13	天祥
交易	SL. EXCHANGE	美國西岸	12月14	海陸
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州	12月14	捷成

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
鄱陽	POYANG	新畿內亞	12月10	太古
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	12月10	怡和
亞洲榮譽	ASIAN PALM	南太平洋羣島	12月10	大煦
新依力	ZIM EILAT	澳洲	12月13	新興
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	12月15	香島
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	12月17	太古
利來自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	12月18	太古

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時36	上午5時47	上午6時56
6時25	7時41	6時12	7時25
7時10	8時20	6時42	7時55
7時41	9時05	7時15	8時34
8時22	9時46	7時57	9時05
9時06	10時16	8時42	9時56
9時58	11時16	9時22	10時39
10時47	下午12時04	10時02	11時18
下午12時15	1時33	×10時31	×11時28
×1時00	×1時54	10時53	下午12時12
1時10	2時25	11時39	12時54
2時24	3時38	下午×12時11	×1時07
×2時55	×3時49	12時34	1時50
3時14	4時29	2時00	3時24
4時27	5時40	2時48	4時10
5時18	6時36	4時06	5時25
5時53	7時06	4時54	6時06
6時23	7時33	6時04	7時18
7時00	8時10	7時07	8時20
8時06	9時18	7時41	8時57
9時24	10時29	8時21	9時31
★10時30	11時37	8時52	10時08
▲11時01	0時12		

★星期六停開；▲星期六行走；×港澳班車。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午9時55	下午12時50	上午6時30	上午8時36
上午11時35	下午1時39	上午7時25	上午9時16
下午1時05	下午8時45	上午9時14	上午11時30
下午4時15	下午8時57	上午9時30	下午8時04

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分
紅磡開：上午十時十分
下午一時
下午二時五十五分
到紅磡：上午十一時二十六分
到廣州：下午一時零七分
下午三時五十四分
下午五時五十分

Y.S.LINE

全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

直航西南太平洋：羅省，長堤，三藩市，溫爾。
西北太平洋：西雅圖、溫哥華B.C.，砵蘭。
美加東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙灣拿、聖尊、滿地可、多倫多。

		截貨日期	開行
陽光丸	YOHKOH MARU V116	8/12	9/12
A VESSEL		13/12	14/12
日光丸	NIKKOH MARU V4	16/12	17/12
亞洲雅士	ASIA ACE V10	17/12	18/12

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬。

		截貨日期	開行
亞洲翡翠	▲ASIAN JADE	15/12	17/12
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	20/12	22/12
亞洲明珠	▲ASIAN PEARL ▲不去比利士彬	4/1	6/1

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
香港雅士	HONG KONG ACE V1	9/12	10/12
有利雅士	ELECTRO ACE V53	18/12	19/12
英偉雅士	DYNAMIC ACE V74	25/12	26/12

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：刁拜，達文，科威特

		截貨日期	開行
先達康年	STRATHCONON V2	10/12	11/12
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V9	15/12	16/12

香港至波斯灣普通貨輪

直航：喀拉蚩,刁拜,亞布打比,多哈,達文,科威特

		到港	開行
君重丸	KIMISHIGE MARU V14	10/12	11/12

直航：喀喇蚩，亞布打比、多哈、達文

若重丸	WAKASHIGE MARU V12	2/1	3/1

收貨站：油塘灣利高集運倉庫有限公司
電話：3－402911，3－402939

山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：中環金門大廈2601至2603室
電話：H250088, H245028, H213121

渣華輪船公司
香港5-455633　澳門6463

航線	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD MADRAS	渣華馬德里	12月24日
	NEDLLOYD MOJI	渣華門司	1月24日
東非	NEDLLOYD EBRO	渣華伊寶	12月11日
	NEDLLOYD KOREA	渣華高麗	1月5日
南非	NEDLLOYD CRYSTAL	渣華水晶	1月7日
	NEDLLOYD STEENKERK	渣華士添吉	12月25日
拉丁美洲及南美西岸	NEDLLOYD BALTIMORE	渣華巴的摩爾	12月10日
	NEDLLOYD STREEFKERK	渣華士添吉	1月7日
南美東岸	NEDLLOYD NASSAU	渣華拿索	12月8日
	NEDLLOYD HONG KONG	渣華香港	12月24日

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲

ANEMONE VL-025
海琳　十二月九日到港　十二月十二日啓行
　　　十二月八日下午五時截貨

Discharging: Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, El Guamache, La Guaira, Port Au Prince & Puerto Cortes.
—Cargo for Colon, Colon Free Zone, Panama City, Acceptable with transhipment at Cristobal.
—Cargo for Cartagena acceptable with discharge at Barranquilla.
—Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan.

香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5—225046
收貨站：美利公司貨倉　戴亞街黃埔東倉
電話：3—648307,648308.
澳門代理：新興公司　電話：84898

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5 264311

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
雪梨、墨爾砵、比利斯本(受德雷特經墨爾砵)
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

		收貨	集運截貨	普運截貨	到港
東方專家	ORIENTAL EXPERT		—	—	4-5/12
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	開始	7/12	8/12	10-10/12
亞洲翡翠	ASIAN JADE	8/12	13/12	14/12	16-17/12
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	14/12	19/12	20/12	22-22/12

紐西蘭快航　太古，大阪三井，渣華聯合航線　直航：菲濟羣島，渥克蘭，威靈頓，列提頓。
收貨站：海運橋及彩虹德記新倉（黃埔倉）

		收貨	截貨	到港
利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN	Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton	開始	15/12	16/12
貴州 KWEICHOW	Auckland & Wellington	20/12	8/1	4/1

新畿內亞及南太平洋航線　收貨站：彩虹德記新倉（黃埔倉）

		截倉	截船邊	到港
鄱陽 POYANG	Port Moresby, Noumea, Vila, Santo, Honiara, Kieta, Rabaul, Lae & Madang	開始 7/12	8/12	7-10/12
湖北 HUPEH	Jayapura, Lae, Rabaul & Port Moresby	21-27/12	28/12	28-31/12

DAHZUN LINE
香港新畿內亞定期航線
M.V."KAYO MARU"V-1
21/12截貨　22/12抵港
M.V."CATHERINE MARU"V-7
16/1/81截貨　18/1/81抵港
直航：LAE, PORT MORESBY & RABAUL
收貨站：鈴江貨倉，青衣島TEL：12-450174-5

KYOWA LINE
香港南太平洋羣島定期航線
M.V."ASIAN PALM" V-21
8/12截貨　9/12抵港
直航：NOUMEA, HONIARA, LAUTOKA, SUVA, PAPEETE, PAGO PAGO & APIA.
M.V."ASIAN ROSE" V-20
27/12截貨　28/12抵港
直航：SANTO, VILA, NOUMEA, LAUTOKA, SUVA, RAROTONGA, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA.
收貨站：美利貨倉，TEL：3－848307－8

總代理：大昌企業有限公司
香港干諾道中111號，永安中心1304室
電話：5-458611(三線)

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
香港皇后大道中恒昌大廈303室
電話：5-245159　5-245150

"AEGEAN CAREER"
江鴻輪
到港日期 十二月十八日
直航：NOUAKCHOTT, BANJUL, ABIDJAN, LOME, COTONOU, DOUALA.

"POYANG CAREER"
江全輪
到港日期十二月卅一日
直航：LAGOS

香港代理：汎洋航運有限公司
香港德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：5-238091-8 (8Lines)

COBO　港穗滬青津
COBO SHIPPING LINE S.A.

承運香港來往上海、青島及黃埔/廣州之全貨櫃(FCL)或併裝櫃(LCL)貨物。並可經香港直接聯運至世界各地及發正式提單。

	散裝截貨	包箱截貨	開航
黃埔/廣州	6/12	7/12	9/12
	20/12	21/12	23/12
上海	12/12	13/12	15/12
	22/12	23/12	25/12
青島	21/12	22/12	24/12
	21/1	22/1	24/1
天津新港	5/12	6/12	8/12
	5/1	6/1	8/1
大連	5/12	6/12	8/12
	5/1	6/1	8/1

收貨站：青衣島大生倉　12-451157

萬國航運有限公司　5 434284 5
干諾道中130號誠信大廈2303室

WORLD LINE

直航 星加坡、巴生

GEMLOCK
金樂　12月7日到　12月9日開
SARAN
沙龍　12月10日到　12月12日開
BLUE SHARK
藍鯊　12月17日到　12月19日開

總代理：大源船務有限公司
接載處：東記公司
香港德輔道西40-50號
西區中心大廈廿一樓
電話：⑤468151

馬士基輪船(香港)有限公司
MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、渣爾斯登
亞瑞馬士基 12月6日開
雅打馬士基 12月13日開
安達馬士基 12月21日開
得力高馬士基 12月30日開
亞拔馬士基 1月3日開

（歐洲線）鹿特丹、不來梅、安特衛普
比拿得力士 12月6日開
勿地打馬士基 12月20日開
羅拉馬士基 12月30日開

（波斯灣線）喀喇蚩、杜拜、達曼、科威特、巴林
伊莉莎伯馬士基（不去班達鶯梅尼及巴士拿）12月10日開
愛露馬士基（不去班達鶯梅尼及巴士拿）十二月廿一日開

（西非線）開普頓、洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
納蘇士島 12月9日開

（印尼線）曼谷、棉蘭、耶加達、泗水
羅拉馬士基 12月11日開
愛美利亞 12月17日開
亞拔馬士基 12月25日開
施利亞 1月4日開

馬士基輪船（香港）有限公司
德輔道中71號聯邦大廈八樓　電話：5-266311
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街二號C1　電話：88178

「力恆」M.S."RIHENG"：
由汕頭來。
定於十二月八日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：二四二二六一

英議員在台參觀時發覺紡織品冒印「英國製造」

藍舒

台北《中國時報》三日刊載一則外電說，一支由英國國會議員所組成的友好訪問團，在訪問台灣後，回到英國，在下院宣佈：保守黨國會議員維格斯特等八人在台灣最大的紡織廠參觀時，看到該廠出產、包裝齊準備外銷的布疋上赫然印着「英國製造」（MADE IN ENGLAND）的字樣，當時議員們曾停下來，要該廠人員解釋，他們無言以對。

該報認為此事發生在台灣「最大的紡織廠」，未免太丟臉，「事之荒謬，莫此為甚！」一家具有龐大投資，宏偉規模的大……

……灣）製造之毛紡布料，經常發現布邊印有「英國製造」字樣。消費者可以刑法妨害農工商罪條例向法院提出檢舉。」但該報說，毛紡布料只印有「英國製造」字樣，而沒有出產的廠商地址和名稱，消費者又怎能向法院提出檢舉？各官署更異口同聲地說，必須被……，必須有受害之一方提出具體指控，該局才能就類似之仿冒產地標示進行處理，否則即無法處理。」報紙說，這樣說來，偽酒劣藥，都可不必查禁，中共貨品及私貨，也應一體放行，「警察不必預防犯罪，監察委員也只有接受人民訴狀，才能查案了。」主管官署既然視而不見，聽而不聞，廠商自覺得官署有意縱容，於是放膽去做，因此「這種惡風，乃愈演愈烈」。

……黨的發展只要站在平等的立場，各求發展，應無怨懟可言」。但是「青年黨已從革命政黨變為普通政黨，不能不大聲疾呼，各政黨應有平等發展的機會」。

洪金俊認為，國民黨說要「健全政黨政治」，就「應該表現高度的政治責任及政治良心」。他要求國民黨開放報禁，讓……

台唱片銷量直線下降

劉斌

台灣唱片業的經營越來越困難，不少業者負債纍纍。據《民生報》十一月廿六日載稱，一九七九年有十家唱片業因虧損新台幣一億二千萬元以上而倒閉，今年一月至十月共有廿一家唱片公司因負債新台幣一億六千六百餘萬元，以致週轉不靈，面臨困境。

近年來，台灣唱片銷售量直線下降，據統計，今年一月份，唱片產量為廿四萬六千張，二月份相同，三月份降至十九萬三千張，四月份又降為廿六萬六……

內地同胞尋台灣親友

喬德成尋兄喬永生

喬永生，蘇州人，現年五十五歲，一九四九年從上海去台灣，杳無音訊，十分思念，見報或有親友知其下落者，請通知香港大公報。

諸葛春娥尋兄諸葛永隆

諸葛永隆，浙江永康人，一九四八年去了台灣，做汽車修理工，一九五七年曾由友人陳玉蘭女士轉過信，以後就音信中斷了，母親和兄弟姐妹都很想念，親友知其下落者，請通知大公報。

陳秀芝尋四姐陳秀月、姐夫楊鴻庥

陳秀芝找尋四姐秀月、姐夫楊鴻庥。楊為四川人，原係國民黨海軍人員，卅五年前赴台灣，久失聯繫，如有親友知其下落者，請通知香港大公報。

王志斌尋女兒沈惠珍、女婿危耕莘

王志斌找尋女兒沈惠珍、女婿危耕莘，他們去台灣三十多年，迄無音訊，母親已年……

銀行一覽

……行 ……k Ltd. ……務遍全球 ……436231 3-663371 3-633301 3-642313 3-825866 3-232889 3-894211 12-247121 12-794183 ……機構 ……率優厚

非學位教師會要求重檢薪級

以三月時間尋途徑與當局磋商 如不獲合理解決將進一步行動

【本報訊】在昨晚舉行的官立學校非學位教師職工會會員大會上，八百多名與會教師對公務員薪俸常委會的第五號報告書表示不滿，決定以三個月時間尋求一切途徑與當局磋商，同時發動全體會員簽名，要求當局重新檢討文憑教師職系的薪級。如果不獲合理解決，將會採取進一步行動。

「官非會」主席林華煦在大會上講述了第五號報告書的內容，台下與會教師議論四起，紛表不滿。

根據該報告書的建議，文憑教師只獲加薪一點，教育職系仍然分為中小學教師、教育學院講師、視學、行政四個分支，文憑教師升級機會無大改善。

經過一番磋商，八百多名與會教師一致通過接受理事會提出的方案，決定以三個月的時間，尋求一切可行途徑與當局接觸及磋商，爭取改善常委會的建議，同時發動全體會員簽名，向教育署署長提交初步備忘錄，並在一九八一年三月一日前完成改善文憑教師職系薪俸及服務條件的建議書，遞交當局。

林華煦在會上表示，該會此舉並非示弱，他希望當局不要忽視一九八一年四月一日的期限，不要再刺激文憑教師的耐性，否則，該會將會發動全面性抗爭，採取進一步行動。

文憑教師原來薪級由十六點至二十二點，即由二千九百零五元至三千九百五十五元。第五號報告書建議起點及頂點各增加一點，即由三千零八十元至四千一百七十五元。

目前，「官非會」會員三千多名文憑教師中，八成已達薪級頂點，以後升級及獲得較高待遇的機會甚微。

該會昨日並選出一九八一至八二年度理事會新員，名單如下：林華煦、梁炎堂、何松年、何國鏃、區金偉、連詠潔、劉景芬、陸洪鈞、區澤源、郭曼玲、阮興邦、陳蔚妍、郭兆華、應自興、張景光、徐國良、毛尚德、周爵添、王兆禧、麥耀湛、陳珍金。

董麟在北京中央樂團交響樂隊指揮演出獲得成功。圖為他接受少年兒童獻花。

東龍堡古跡修葺 局部已回復舊觀

考古學家兩年來展開全面工作

【本報訊】在港外佛堂門海峽屹立的東龍島上的古代遺跡東龍堡，由當局列為古跡後，熱心的考古學家在過去兩年來不停的展開全面性修葺工作，已經局部將東龍堡回復若干本來的樣貌。

東龍島目前仍屬一個荒島，居民甚少，且無定期班次小輪來往市區，但自東龍堡於一九七九年一月被發現後，假期湧到島上參觀古跡者人數大增，因此除東龍堡列入古跡外，古堡附近地區亦根據郊野公園條例，被列為指定特別地區，加以保護。

東龍堡的歷史悠久，可能於三百五十年前由清朝興建。根據《新安縣誌》紀錄，該孤島上的砲台建於康熙年間（公元一六六二年至一七七二年）。由於東龍島地勢險要，砲台俯瞰佛堂門海峽，可保護來往該海峽的船隻，因為當年本港的海盜非常猖獗。但由於補給軍隊的供應品有困難，所以一八一〇年該砲台被棄守，並移建於九龍寨海傍。

另有一說則是一八一〇年海盜張保仔、鄭七及鄭連昌投誠清廷，不再為患商旅。在一七三五年至一八一〇年間海盜猖獗年代結束後，該砲台已失去作用，故被廢棄。

自此東龍堡便被風雨侵蝕及野草叢生而告湮沒，難以辨認。及至兩年前才由考古學家展開重修古跡的工作。

負責重修東龍堡工作的是市政總署古物及古跡組行政秘書白爾德醫生，以及香港博物館館長蒲國傑。而參與工作的是一羣主要屬於香港考古學會的志願人士。

越劇院今明最後演出

【本報訊】上海越劇院今明兩晚在新光戲院作臨別最後兩場公演，演出各具特色的四齣折子戲。

門票已在新光戲院公開預售。票價分八十元、五十元、三十元、二十元、十元五種。

今、明兩晚演出的折子戲有：《前見姑》（陸錦花、周寶奎主演）、《書房會》（王文娟、丁賽君主演）、《樓台會》（范瑞娟、傅全香主演）、《送鳳冠》（徐玉蘭、金采風主演）。

占士拿斯樂隊今晚演奏兩場

【本報訊】被譽為「樂壇奇材」的占士．拿斯及其四十四人管弦樂隊，前晚抵港，今晚在大專會堂表演兩場。

占士．拿斯以演奏跳舞音樂及古典音樂雄霸唱片界，先後為愛跳舞人士灌錄了二十五張長壽唱片，在世界各地的銷量超過一千萬張，其中《派對舞曲》行銷更廣。

現年五十一歲的占士．拿斯這次已是第三次來港。這次是他在東南亞巡迴表演的一個站。他們將於今晚七時及九時，在大專會堂表演兩場。此次演奏會由弗爾克合辦，布萊恩及商業電台協辦，尚有少量門券在康樂大廈大堂、怡東酒店一樓先進售票處及各通利琴行發售。

化工亞太獎學金 嶺南黃懷德獲得

【本報訊】香港中文大學昨日舉行一九八〇至八一學年艾克森化工亞太區獎學金頒授儀式，由艾克森化工亞太區有限公司總裁狄嘉博士主持。得獎者為嶺南工商管理研究所學生黃懷德。

中大校友會昨發表聲明

就醫學院學制等問題 建議校方重新考慮規章等

【本報訊】中文大學校友會聯會昨日就中大醫學院學制等問題發表聲明，強調醫學理想，建議校方重新考慮醫學院的規章及政策。

該會在聲明中說，中大的成立有其獨特的使命和目標，尤其在發揚中國文化的任務上必須全力貫徹，任何足以阻撓或破壞這一目標的改制，都是捨本逐末的政策。

聲明中指出，「中大四改三」的建議似將舊事重提，如果中大醫學院採用英語教學及直接錄取中七學生，除足以破壞雙語教學外，並會為「中大四改三」的攻勢鋪下坦途，令人深以為憂。該會建議中大重新考慮醫學院的各項規章政策，維護辦學理想及中大學制。

北京通訊

董麟藝術生涯充滿奇跡

高瑜

繼香港著名歌唱家費明儀一行剛剛圓滿結束在北京的演出，美籍著名指揮家、香港交響樂團音樂總監董麟先生接踵而至。記者在北京飯店訪問了他。

生在上海是音樂世家

好像是特別照顧董麟的心情，他被安排在飯店十七層。隔窗而望，半個北京城一覽無餘。

董麟生在上海一個富有文化教養的音樂世家。父親董仁堅是早年留學美國的著名教育家。母親王瑞娟，是鋼琴家。孩子們受她的影響，從小愛好音樂。董麟五歲開始學鋼琴和小提琴。抗戰勝利後，王瑞娟在上海開辦兒童音樂學院，培養了很多人。董麟除了就習於母親的音院外，還受業於歐洲來的許多老師，其中最著名的是德國小提琴家魏登堡（Wittenburg）。為了孩子們得到深造，一九四七年王瑞娟隻身帶着四個孩子到美國，以教書為衆供孩子們學習。四個富有音樂天才的孩子都接受了最優秀的音樂教育，取得蔚為可觀的成就。大姐董光光是深具造詣的鋼琴家，是著名小提琴家馬思宏的夫人。哥哥董元現任美國聖路易斯樂團的首席大提琴，還是樂器鑒賞家。二姐董明明是小提琴家，現在美國辦音樂學館，專門到唐人街做啟蒙教育。董麟最小。

他們的父親董仁堅，是位愛國知識分子，夫人帶孩子去美國，他才然留在祖國，要把自己的學識和力量貢獻給祖國和民族。他期望孩子們學成之後，回來服務於自己的社會。

去年，中央樂團團長李凌到香港訪問，出國前，找董光光當年的師妹鋼琴家巫漪麗，請她給董麟寫一封信。李凌說：「我一定要說服他回來。」沒想到，李凌在香港見到董麟，董麟的第一句話就是「我希望指揮我們自己的樂隊。」令李凌非常感動。

董仁堅先生一九五六年任上海市人民代表和政協委員。十年浩劫中同許多知識分子的命運一樣，遭到誣陷，不幸逝世。今年七月董光光和馬思宏回國訪問，在上海參加了董先生的平反昭雪大會。八月董明明以夫人身份陪同丈夫航空學家沈聖夫到北京航空學院講學。九月董麟接到上海市文化部的邀請，回故鄉同上海交響樂團合作演出十天。十一月再次受中國文化部的邀請，來北京同中央樂團合作演出。

董麟先生激動地說：「以前一直想回祖國發揮自己的作用，但一直以為是不可能的。就像作夢一樣，現在實現了。」

在世界上享有盛譽

董麟是在世界上享有盛譽的指揮。他創辦了費城愛樂管弦樂團，十五年前擔任大泰教音樂節的總監，被譽為「美國芸芸音樂節中最獨特的一個。」他是第一位在日本擔任指揮的中國血統的指揮家，並兩度帶領日本管弦樂團到東南亞巡回演出。他曾在歐洲許多著名樂團擔任客席指揮，人們讚譽他「不論到哪裏指揮，都會掀起一片熱潮。」

董麟的藝術生涯充滿奇跡。一九四七年冬天，波斯頓下了有史以來最大的一場雪，十四歲的董麟在車站遇到一位困於大雪的老人。老人看到他提着小提琴，問他是跟誰學習的，董麟告訴他是和魏登保。老人立刻發出驚呼：「啊！我一直想知道他在什麼地方。你是他的學生，我一定要聽你拉琴。」聽過之後，他要將董麟帶到柯蒂斯音樂學院去學習。原來這位老人就是美國著名小提琴家、柯蒂斯音樂學院的院長金巴里斯特（Eimbalist）。柯蒂斯音樂學院是美國最好的音樂學府之一，董麟在那裏學習兩年，專修小提琴和指揮。

一九五六年，董麟應徵入伍。他心想：「完了，我的音樂生涯要被斷送了。」沒有到他被分配到德國美國的第七軍樂隊，這個樂隊全是從美國各地音樂學院抽來的最優秀的畢業生。董麟擔任首席小提琴。後來一位著名音樂家來為該樂隊選拔指揮，選到董麟時，他要董麟拉琴，他指揮，董麟說：「還是你拉琴，我來指揮。」就這樣董麟獲選。在他指揮下，該交響樂隊成為歐洲最著名的樂團之一。

還有一次奇跡發生在一九六〇年，美國瑪布羅音樂節。董麟擔任室內樂重奏，遇到年輕的歌唱演員瑪高特（[illegible]）。董麟一天到晚沒完沒了的拉琴，瑪高特就一天到晚沒完沒了地看他拉，越看越喜歡，終於認定「他就是我心愛的人。」兩人一年之後結了婚。瑪高特放棄自己的歌唱生涯，完全為董麟的藝術而獻身。她現在是董麟的經理人。大泰頓音樂節和董麟環球演出都由她一手操辦。她是一位有傑出才幹的美國女性，同時具有中國女性的「賢淑和溫柔」。難怪董麟將他們的結合稱為「奇遇」。這次瑪高特陪董麟回到闊別多年的家鄉。她高興地說：「我非常慶幸能和中國人結婚，能進行這次神話般的旅行。」

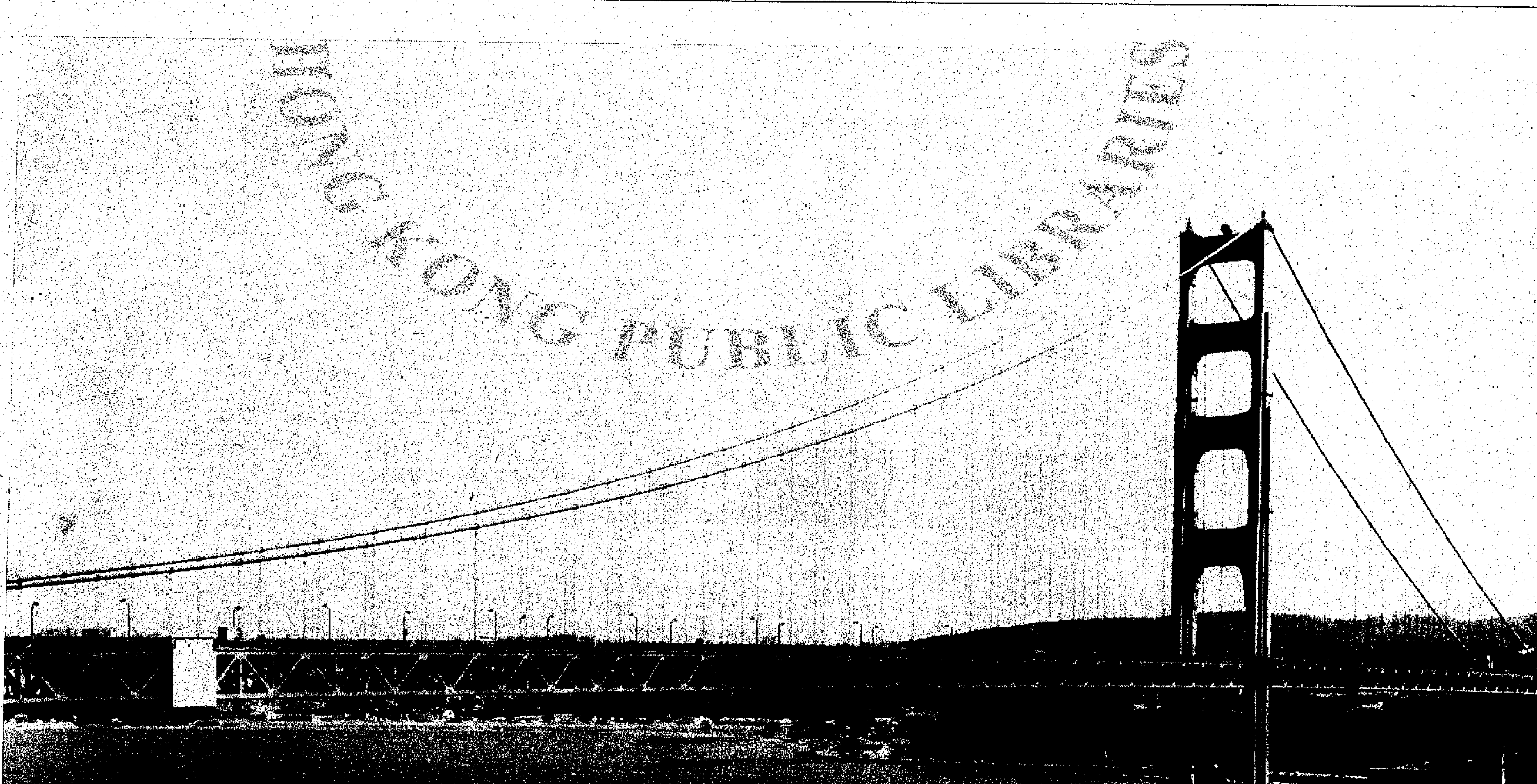
指揮中央樂團獲稱讚

董麟和中央樂團交響樂隊合作十天，排練了舒伯特的《降B大調第五交響樂》，福利的《貝麗亞斯與梅麗德》組曲和勃拉姆斯《D大調第二交響樂》。董麟嚴謹、細膩，具有獨特見解的指揮風格，受到中央樂團交響樂隊的稱讚。記者在排練休息時，採訪了首席小提琴楊秉蓀。他說：「董麟是一位有高深修養，而且訓練有方的優秀指揮。過去我們覺得舒伯特的東西很簡單，但像他這樣要求，現在看來是越拉越難了。」

十一月廿七日晚，在民族宮禮堂舉行了合作演出。董麟富有內在激情的指揮，與樂隊建立了高度默契，取得感人的藝術效果，受到北京觀衆的熱烈歡迎。

臨別，董麟還與中央樂團舉行了座談會，同中央樂團指揮李德倫、韓中傑等就樂隊建設問題交換了意見。

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES



海外信託銀行三藩市分行今日開幕

敦請三藩市市長范詩姐女士剪綵

海外信託銀行三藩市分行經營各種銀行業務，接受美金存款，促進香港及美國西岸各地間之貿易交流，歡迎指導垂詢。

三藩市分行之設立，使海外信託銀行之全面國際化更進一步。

海外信託銀行 你可信任付託的銀行

總管理處：香港高士打道一六〇號海外信託銀行大廈 電話：5-756657(30線) 專用電訊：74545 OCTOB HX 電報掛號：UMAYTRUST

三藩市分行：601 Montgomery Street, San Francisco, California 94111, U.S.A. Telephone: (415) 398-2980 Telex: RCA 278648 OTBUR Cable Address: UMAYTRUST

英議員在台參觀時發覺 紡織品冒印「英國製造」

藍舒

台北《中國時報》三日刊載一則外電說，一支由英國國會議員所組成的友好訪問團，在訪問台灣後，回到英國，在下院宣佈：保守黨國會議員維格斯特等八人在台灣最大的紡織廠參觀時，看到該廠出產、包裝齊準備外銷的布疋上赫然印着「英國製造」（MADE IN ENGLAND）的字樣，當時議員們曾停下來，要該廠人員解釋，他們無言以對。

該報認為此事發生在台灣「最大的紡織廠」，未免太丟臉，「事之背謬，莫此為甚！」一家具有龐大投資，宏偉規模的大廠，竟然剽竊商標，假冒產地，不圖上進，對自己的產品如此缺乏信心，而要冒外國牌子以欺騙消費者，這是極其惡劣的風氣。

但台灣「中央標準局」官員對此事只是輕描淡寫地說：「目前市面所售我國（指台灣）製造之毛紡布料，經常發現布邊印有「英國製造」字樣。消費者可以刑法妨害農工商罪條例向法院提出檢舉。」但該報說，毛紡布料只印有「英國製造」字樣，而沒有出產的廠商地址和名稱，消費者又怎能向法院提出檢舉？各官署更異口同聲地說，必須被害者提出檢舉控告，才能受理，尤屬笑話。《中國時報》說，「主管官署有權利到工廠去檢查，而不採行動，消費者又如何能辨別真偽？」

「經濟部國貿局」官員表示，有關台灣某一毛紡廠仿冒「英國製造」產地標示之事，必須有受害之一方提出具體指控，該局才能就類似之仿冒產地標示進行處理，否則即無法處理。報紙說，這樣說來，偽酒劣藥，都可不必查禁，中共貨品及私貨，也應一體放行，「警察不必預防犯罪，監察委員也只有接受人民訴狀，才能查案了。」主管官署既然視而不見，聽而不聞，廠商自覺得官署有意縱容，於是放膽去做，因此「這種惡風，乃愈演愈烈」。

台北《自立晚報》十一月卅日說，台灣外銷的冒牌貨，不但是紡織品，還有名牌香水、掛鎖、電池及各種汽車零件等，今年汽車零件如車燈、倒後鏡、化油器、剎車器等出口達一億三千萬美元，「可以斷言，冒牌零件出口當不在少數。」所以該報說，外國業者經常抱怨台灣外銷商品大量冒牌膺品，嚴重阻礙對外貿易的正常拓展，這是台灣經濟面臨一項潛在隱憂。

台灣國大代立委選舉舉行投票 民青兩黨候選人成點綴品

在四百名候選人中，國民黨佔二百五十四人，青年黨六人，民社黨只有四人，不成比例。

洪梅生

台灣內外

台灣今年增額國大代表及立法委員選舉，青年黨和民社黨不僅提名黨員競選，而且成立輔選小組，協助黨員競選。這是台灣三十年來的選舉，從未有過的事。為此，國民黨的報紙大吹大擂說，這是台灣「進入民主政治時代」云云。

近年來，國民黨當局致力於「和諧團結」、「和諧合作」的宣揚，和緩台灣內部不滿情緒的滋長。有人向國民黨當局提出了這樣的問題：要實現和諧團結，基本前提在於實現民主政治制度，要實現民主政治制度，則先要建立政黨政治，要建立政黨政治，又必須要有多黨存在才行。因而有人在立法院院會上，要求國民黨「開放黨禁」，要求接納意識形態不同的政黨。他們表示，非如此不足以言「民主政治」，以及「和諧團結」。

在此情形下，國民黨一方面不准有新的政黨出現，說「目前不是成立反對黨的時機」，「非當前國策所允許」，另一方面無可奈何地把原來不放在眼內的青年黨及民社黨拉出來，給國民黨「抬轎子」，造成「政黨政治」場面，堵住他人之口，不讓這些人另起爐灶，同國民黨分庭抗禮。

自去年開始，國民黨當局要民青兩黨扮演「積極的角色」。國民黨中央政策會副秘書長關中，安排了長年旅居美國的青年黨主席李璜返台，召開一次「全國代表大會」，擬了一套「振興計劃」，說是要把四分五裂的青年黨拉合起來。

今年十月，國民黨又邀請李璜回台，蔣經國約見了他，談了在野黨的「功能」問題。據說李璜很欣賞國民黨的「開明」，要以「實際行動支持」。他留台十二天，接見了有意參加競選的青年黨人，指導提名事宜，甚至親自訓練候選人演講技巧。

民社黨在國民黨的「鼓勵」下，今年也提名候選人參加競選。

國民黨當局一貫並不希望青年黨及民社黨能夠真正的團結並發展它們的黨務，基本上早把民青兩黨當作是點綴民主的工具，有需要時，就把它們拉出來以供運用，可又不讓其有所作為。這次的選舉也是如此。

參加今年國大代表及立法委員選舉的候選人，共有四百零八人，其中國民黨籍者二百五十四人，青年黨籍六人，民社黨籍四人，無黨籍者一百四十四人。民青兩黨候選人在國民黨龐大勢力包圍下，顯得極端勢單力薄。同時，在國民黨新訂的「選舉罷免法」諸多限制下，民青兩黨候選人的競選活動，備受刁難。

青年黨籍的立委候選人洪金後，在台北市公園內設置一座「民主談話亭」。這個「談話亭」不設廣播器，不搭演講台，不做競選演說，不拉票，只是由青年黨幾名學者專家和民衆面對面談話，解答民衆提的問題。可是，國民黨當局認為此種方式「踰越法規」而予禁止。

洪金後明知自己力量難與國民黨候選人匹敵，他認為能有機會表示自己的意見，是不容錯過的。他指出國民黨在台灣「一黨專政，絕非真正民主」。他說，「政黨的發展只要站在平等的立場，各求發展，應無怨尤可言」。但是「青年黨已從革命政黨變為普通政黨，不能不大聲疾呼，各政黨應有平等發展的機會」。

洪金後認為，國民黨說要「健全政黨政治」，就「應該表現高度的政治責任及政治良心」。他要求國民黨開放報禁，讓青年黨也可以擁有一張自己的報紙，「透過輿論的批評，對（國民黨）政府施政發揮監督的作用」。

民社黨籍立法委員候選人吳海川，也說自己競選是「明知不可為而為」。他指出國民黨拉民青兩黨的人出而競選，不過是「花瓶作用」。他表示，他參予競選是「希望藉此喚醒大衆，加強大衆的政治共識，以促使政黨政治早日建立起來」。

國民黨當局「鼓勵」民青兩黨提名競選，是一種手段。台北《自立晚報》指出：台灣「要能實施政黨政治，必有賴於政黨提名，政黨法的制定以及兩個勢均力敵的政黨的成立。在政黨法未制定前以及（國民黨）大黨獨存，其他在野黨力量太小，實施政黨提名，均無甚意義」。

外國旅客台北被劫 一小時內發生兩宗 發生場所竟是兩間觀光大酒店

魏成方

十一月二十九日晚上，在一小時之內，台北市兩大酒店接連發生劫案，有人持槍入室洗劫觀光客。警方大為緊張。

首宗劫案發生於希爾頓酒店，案發時間在晚上八時十五分，一名年約二十多歲男子，冒充酒店服務生，敲門闖入一〇一〇室，持械威脅澳洲籍房客泰斯特，將他捆綁推入浴室，然後掠去所有財物。

次宗劫案在九時許發生於國賓酒店。住在三樓三五四號房的英國籍商人托投，被持槍男子捆綁後，劫去美金八十元、新台幣二千元及一張由香港到英國的機票。酒店服務生前往整理房間時，也同遭捆綁。

案發後，警方如臨大敵，出動大批警察，將國賓店各出口封鎖，到每個房間內逐一搜索，但未發現搶劫者的蹤影。

警方對此兩宗劫案極為重視。一名高級警官表示，近年來台灣地區搶劫案雖然與日俱增，但酒店劫案卻絕無僅有。因為搶劫者作案目的是劫財的話，多不會選擇酒店旅客，原因過路遊客身上錢財有限，而且酒店時刻有人，容易失誤。在這種情形下，警方無法確定搶劫者的動機到底是不是為財，如果不是為財，他到底為了什麼？

劫案所以引起警方重視，是因為台灣現正在進行增額國大代表及立法委員選舉，選戰氣氛緊張。台北市警察局長胡務熙表示，這兩宗劫案在台灣選舉期間發生，影響治安至鉅，因此所有警察單位，全力查緝。

警方懷疑兩宗劫案是同一人所為，並且認為設若這兩起罪案摻雜其他因素，難保不會繼續再發生第三宗類似劫案。

台北市警察局在案發次日召集各分局舉行緊急會議，局長胡務熙下令所有警察單位全力偵查，並全面防範搶劫者繼續作案。胡務熙命令各警察分局、大隊，將這兩宗劫案列為「要案」處理，凡是任何單位或個人即時破案者，立予重獎，如查緝不力，將嚴予追究單位及個人的疏忽之責，從嚴處分。

高雄市半屏山風光

高雄市有三座由石灰岩組成的山，半屏山是其中之一（其餘兩座是打鼓山和龜山）。半屏山位於左營區，與龜山相對峙，山的南面對蓮池潭。山高只有海拔二百四十三公尺，因其外形好像被斧頭削砍了一半，遠望有如屏障，故名為半屏山，是台灣的風景區之一。圖為從蓮池潭看半屏山的風光。

盼望人為藩籬早拆除 骨肉同胞歡聚說離情

——訪問台灣金門防務司令李家騶的六弟李家騮和在國民黨第六軍團司令部任職的李裕民的姐姐李士珍

華雲

在成都第八中學，我見到了李家騮老師。他是台灣金門防務司令部中將司令李家騶的胞弟。當他談起二哥李家騶時，無限深情地說：「二哥是最疼愛我的呀！還記得三十多年前，我一個人留在重慶讀書，正當千家萬戶歡度中秋團圓佳節的時候，二哥特地給我寄錢，叫我多買些月餅、水菓吃，好好地過節。可是現在三十多年過去了，年輕小伙子也都成了老頭子，可是我們弟兄倆依然各在一方，逢年過節，也不能歡聚一堂，此種心情真是難以用語言來形容。」

談起他的生活經歷和目前狀況，他說，自從大陸解放後，他讀完了大學，實現了二哥和全家多年來的殷切期望。畢業後就在成都第八中學教書。老伴是個醫生，兩個女兒正在唸書。生活寬裕，全家和睦、愉快和幸福。而更使他感到高興的是，工作在學校裏學生們都喜歡聽他講課，同事們也稱讚他肯鑽研，領導上亦很信任他，任命他擔任數學教研組長。最近三年內，就給他提升了兩級工資。他越說越興奮，情不自禁地臉上露出了得意的神色：「這些年來，我可接到不少我教過的學生們寄來的信。他們封封熱情洋溢的信，使我高興得整夜都不能入睡。我像得到了最高的報酬而感到無比的欣慰。」

李家騮雖然年屆半百，他還是孜孜不倦地工作着，滿腔熱情地追求着、奮鬥着。他發自肺腑地對我說：「不知怎的，人到了老年，對國家命運的關切越來越強烈，對親人的思念也就更加迫切。我和二哥分別一晃四十個年頭了。幾十年來，兄弟之間該有多少話要說呀！雖說是都在自己的國土上，可又像遠隔天涯海角，連個音訊都不能通，真是「千言萬語恨無郵」呀！」他又說，不過，「俗話說「水流千轉歸大海」，如今也該到了祖國江山一統的時候了。我想我二哥對此也是那種無動於衷之人。」

說起祖國統一誰能不盼望，特別是飽經憂患的每一個中國人，更是熱切地追求着這一天能早日到來。

我在成都科技大學裏，見到了在台灣國民黨第六軍團司令部任職的李裕民的姐姐李士珍。她懷着激動的心情向我訴說：「每當我看到天上月亮由缺變圓的時候，我就想起一九四五年，和弟弟裕民在重慶唐家沱第一保育院過中秋節的情景。那年的中秋節，千家萬戶都在慶賀着八年抗戰的勝利，享受勝利後家人團聚的喜悅，而流落在異鄉的我們姐弟倆，孤苦伶仃地站在孤兒院的一棵梧桐樹下，想念爸爸、想念媽媽。我看到弟弟瘦弱的身軀，破爛襤褸的衣衫，傷心地痛哭起來，弟弟也不住地抽泣。儘管這是三十多年前的往事，我永遠不會忘記。我相信弟弟也不會忘卻的。」

李士珍惋惜地說：「苦日子好容易熬到了頭，盼來了大陸的解放，可我的弟弟又去了台灣，一家人還是得不到團圓。現在我和丈夫都在科技大學工作。有一個哥哥在武漢老家新聞圖片社工作，雖然是五十多歲的人了，精力仍然十分充沛，工作得也很出色。在今年湖北省首次舉行的攝影技師考試中，他獲得了暗室技師第一名，得了獎。我們互相通信中，總要常常提到裕民弟弟。不知什麼時候兄弟姐妹能歡聚在一堂。父親在一九六六年因病去世了。他在世時常說，他一生感到遺憾的是解放前養活不了三個親骨肉，讓弟弟小小年紀就離開了親人，漂洋過海到台灣去謀生。他一再叮囑我們要想方設法找到弟弟。臨終前，父親還念叨着裕民弟弟，說他活着看不見小兒子了，死後也不能瞑目。說等到祖國統一了，裕民回來了後，一定要到他墳頭上培一鍬土，他也就含笑九泉了。」

李士珍望着遠方晴朗的天空，滿懷着深情和希望，接着說：「這些年來，我們遵照父親臨終時的囑咐，到處打聽着我弟弟的下落。全家人多麼盼望着人為的藩籬能早一點拆除，台灣海峽兩岸才好通行無阻。這樣，死者也可以瞑目，生者能得到歡聚。」

鋼鐵廠停工減產

停工期間廠商盼免交基本電費

高流

台灣由於經濟不景氣，以致影響各項工業的成長。台灣鋼鐵工業自今年六月起，銷售量即走下坡。據鋼鐵公會九月份統計，八月份鋼結存三十八萬三千八百九十八公噸，九月份結存四十六萬二千七百五十二公噸，八月份軋料結存十九萬七千一百零七公噸，九月份結存二十一萬二千五百三十公噸。從廠存鋼和軋料等原料庫存的增加，正反映出台灣鋼鐵製品市場的萎靡不振。

據台北《工商時報》說，拆船業是廢鋼的來源，但八月份以後，拆船業因不耐資金積壓，不得不降低軋料售價，但外國鋼價低速不振，以致造成鋼材供過於求，部分存貨因而增加。鋼鐵廠在這種不景氣的重壓下，已被迫停工或局部減產，最近煉生鐵的日立廠兩個爐子已有一個停擺。

鋼鐵廠採取停工減產，主要是想減少開支，但電費問題卻困擾了廠商。因為停工期間，原有電力容量的基本電費，須依規定全部繳付，否則將被停止用電的權利。工廠停工減產已無收益可言，還要繳納基本電費，這對業者來說，自然是一項沉重的負擔。例如，鋼鐵廠用的高壓用電，每月須付基本電費九萬元（新台幣，下同），特高壓用電每月須繳基本電費一百七十四萬元，負擔頗重。因此，停工業者紛紛要求工業主管減免基本電費，以減少賠累。但未為工業局同意，認為須「從長計議」。

對於減免基本電費一事，台電公司也不同意。台電指出，目前的情況與一九七四年的情況完全不同，那時台電有盈餘，尚可幫助各業減低基本電費負擔，但現在台電公司連公共工程的款項都付不起，自己已泥菩薩過江，自身難保，又怎能幫助廠商渡難關？

據報道，鋼鐵業者目前已面臨營運上的難關，絕大多數的鋼鐵生產，降至正常產量以下，業者賠累頗鉅，因此要求主管當局暫時免徵進口廢鋼原料的貨物稅。因為目前每噸原料進口貨物稅約在二千元上下，而各項鋼品又多已跌至成本以內，對業者極為不利。

台唱片銷量直線下降

劉斌

台灣唱片業的經營越來越困難，不少業者負債纍纍。據《民生報》十一月廿六日載稱，一九七九年有十家唱片業因虧損新台幣一億二千萬元以上而倒閉，今年一月至十月共有廿一家唱片公司因負債新台幣一億六千六百餘萬元，以致週轉不靈，面臨困境。

近年來，台灣唱片銷售量直線下降，據統計，今年一月份，唱片產量為廿四萬六千張，二月份相同，三月份降至十九萬三千張，四月份又降為十六萬六千張，五月份回升為廿萬六千張，六月份又降至十六萬六千張，七至十一月份，產量尚未公布，但據業者表示，困難依然存在。

唱片業者表示，以今年同往年比較，產銷均比往年差，今年每個月的營業額，較前幾年同月份，僅有百分之廿五左右。

原木及運費齊升 台合板業現困境

文筆

台灣合板業年來的情況，可說是台灣所面臨的對外貿易問題的一個側影。目前，台灣合板業突出的問題，是原料的取得。台灣製合板所用原木，大部來自印度尼西亞，每月進口數量最少在二十萬立方公尺以上。印尼政府早經規定原木百分之六十內銷，餘下百分之四十方准外銷。接着，印尼即表示今後每月僅輸出四十萬立方米原木。而這一數量，卻有日本、南朝鮮和台灣爭購。印尼分給日本的配額訂為三十萬立方米，這自然引起台灣合板業者的強烈反對。

《工商時報》月初報道，據印尼方面最新消息，印尼配售給台灣的原木數量最後訂為十五萬立方米，但運往台灣原木裝船量，將為每月十萬立方米材積。

因為，運往日本、南朝鮮的運費較優，致印尼船方很少願意承運台灣所購原木。原木運不來，台灣合板業自然會發生原料短缺現象。

由於印尼缺乏之承運船隻，運價格近已連升三級，從九月間的每立方米十四美元左右，升到十一月底的二十四美元。同時，由於印尼加強管制原木出口，東南亞原木供價又告猛升，每立方米報價躍增至二十至二十五美元。台灣部份合板大廠為避免產銷虧損，已暫停外銷報價。

台灣合板業先是遭逢到原木猛漲的困難，隨後，又因美國建築業景氣不佳，外銷不振的打擊。台灣合板轉銷中東，只能救燃眉之急。而東南亞合板已無法與印尼競爭，只有銷售印尼、馬來西亞未能製造的門皮合板才有出路。八、九月份以來，台灣合板輸美剛見起色，但十月底美國業界為擔心美國利率提高而感到不樂觀。不料又出現印尼船運加價風波，隨着原木價再告猛升。真可謂「屋破又遭連夜雨」，今年合板產銷將減五分之一。

內地同胞尋台灣親友

喬德成尋兄喬永生

喬永生，蘇州人，現年五十五歲，一九四九年從上海去台灣，杳無音訊，十分思念，見報或有親友知其下落者，請通知香港大公報。

諸葛春娥尋兄諸葛永隆

諸葛永隆，浙江永康人，一九四八年去了台灣，做汽車修理工，一九五七年曾由友人陳玉蘭女士轉過信，以後就音信中斷了，母親思兒心切，盼見報後與香港大公報聯繫。

李德麟尋姐丈張紫舟 姐姐李慧娣

李德麟找尋姐姐李慧娣和姐丈張紫舟，他們於解放前去了台灣，初期還有信由香港沈熊祥先生轉來，後來音信中斷，有知其下落者，請通知香港大公報。

胡明華尋夫葛步蟾 兒葛永祥

胡明華找尋丈夫葛步蟾和兒子葛永祥，他們是江蘇淮安人，於一九四九年五月去了台灣，三十多年未通音信，家人十分掛念，親友知其下落者，請通知香港大公報。

孫玉堂尋女兒孫淑芳 女婿張政德

孫玉堂找尋女兒孫淑芳和女婿張政德，他們於一九四八年到台灣，都是甘肅蘭州人，他們到台灣後，曾來一信，此後便音訊杳然，母親十分思念，見報請即與香港大公報聯繫。

蔣貽莊尋兄蔣福根

蔣福根（又名蔣貽倫），上海川沙縣人，家鄉解放前，他去了台灣，經營水果生意，五十年代初期至今迄無音訊，八十高齡的母親和兄弟姐妹都很想念，親友知其下落者，請通知大公報。

陳秀芝尋四姐陳秀月 姐夫楊鴻庥

陳秀芝找尋四姐陳秀月，姐夫楊鴻庥。楊為四川人，原係國民黨海軍人員，卅五年前赴台灣，久失聯繫，如有親友知其下落者，請通知香港大公報。

王志斌尋女兒沈蕙珍 女婿危耕華

王志斌找尋女兒沈蕙珍、女婿危耕華，他們去台灣三十多年，迄無音訊，母親已年屆八旬，身體康健，現與女兒佩珍同住，生活很好，但思女和女婿心切，盼見報後與香港大公報聯繫。

張玉春尋父張鳴亮 母張克勤 姨唐泳碧

張玉春（又名大狗妹妹）找尋父親張鳴亮、母親張克勤及阿姨唐泳碧，上海解放前父母帶了哥哥大狗和姐姐去了台灣，初期都由唐泳碧阿姨轉信，想唐阿姨對張鳴亮、張克勤等人的近況會知道清楚，因此，希望他們見報後與香港大公報聯繫。

李玉華尋弟李玉良

李玉良（又名小紅），現年四十六歲，江蘇鹽城人，一九四八年去了台灣，過去曾由鄧遠致轉過信，現鄧已去美國，故音信杳然，現在八十高齡的母親還健在，念兒心切，盼見報後與香港大公報聯繫。

胡林妹尋弟胡寶林 胡寶香

胡寶林和胡寶香兄弟都是江蘇高郵人，原在上海機場工作，後調往台灣，分別在台北和台南工作，三十多年未通音訊，母親因思兒成疾，已經去世，望見報後即與香港大公報聯繫。

銀行一覽

中南銀行
（中華人民共和國註冊）
經營一切銀行業務
香港分行：皇后大道中77—83號　電話：5-256041
文咸東街辦事處：文咸東街22—26號　電話：5-430231
灣仔辦事處：莊士敦道152—158號　電話：5-748257
彌敦道辦事處：彌敦道485—497號　電話：3-847167
香港仔辦事處：湖北街25號　電話：5-534165
長洲辦事處：大新街53—55號　電話：5-9810021
觀塘辦事處：輔仁街26—32號　電話：3-412385
鴨脷洲辦事處：惠風街13—15號　電話：5-536917
樂富辦事處：杏林街4—6號　電話：3-370271
黃竹坑邨辦事處：黃竹坑邨第5座9—10號　電話：5-532816
田灣辦事處：香港石排灣90號D　電話：5-541086
華富邨辦事處：華富邨釀建部商場25號　電話：5-502335
東區辦事處：英皇道512-612號健威花園17-18號商場　電話：5-632218

國華商業銀行
香港分行
辦理一切銀行業務
經收國內滙款　全國通滙介款迅速
香港分行：畢打街告羅士打大廈101-102室　電話：5-212181
灣仔辦事處　電話：5-754371-4
九龍城辦事處　電話：3-832371-4
新蒲崗辦事處　電話：3-220171-4
爵祿街辦事處　電話：3-265255-8
慈雲山辦事處　電話：3-270235-8
毓華街辦事處　電話：3-250121-4
南昌街辦事處　電話：3-775111
牛頭角辦事處　電話：3-7502327
長沙灣辦事處　電話：3-705191-4
沙田大圍辦事處　電話：12-627839
觀塘辦事處　電話：3-450193

東京銀行
（日本註冊有限公司）
香港總行：遮打道3號　電話：5-230091
中區分行：德輔道中127號　電話：5-459449
銅鑼灣分行：軒尼詩道523號　電話：5-768823
九龍分行：漢口道14-16號　電話：3-686151
旺角分行：彌敦道582-592號信和中心地下　電話：3-320305
超過一百間分行
遍佈全球　各大城市
國際性外滙銀行
經營一切銀行業務
THE BANK OF TOKYO, LTD.

東亞銀行
總行營業部：香港畢打街告羅士打大廈G.14　5-240051
行政中心及倉部：香港軒尼詩道314號　5-756611
旺角分行：九龍彌敦道638-640號　3-961946

香港區分行：
香港仔分行 5-527366　北角分行 5-783191
銅鑼灣分行 5-775002　鰂魚涌分行 5-629498
堅尼地城分行 5-468616　跑馬地分行 5-743180
西營盤分行 5-401036　文咸東街分行 5-448396
筲箕灣分行 5-692263　中區分行 5-450461
灣仔分行 5-756611　柴灣分行 5-563950
莊士敦道分行 5-281865　皇室大廈分行 5-7950072

九龍區分行：
大坑東分行 3-781953　青山道分行 3-703738
大角咀分行 3-950088　九龍城分行 3-833389
尖沙咀分行 3-663835　馬頭圍道分行 3-627587
上海街分行 3-958494　觀塘分行 3-438231-4
佐敦道分行 3-693919　荔枝角分行 3-879449
長沙灣道分行 3-774261　新蒲崗分行 3-244061
慈雲山分行 3-256362　大坑東分行 3-803347

新界區分行：
上葵涌分行 12-221306　荃灣分行 12-429036
下葵涌分行 12-243047　元朗分行 12-781613

廣安銀行
Kwong On Bank Ltd.
與日本富士銀行合作，業務遍全球
總行：皇后大道中137-141號　電話：5-436231
西區分行 5-496321　海洋大廈分行 3-663371
堅尼地城分行 5-460185　紅磡分行 3-633301
香港仔分行 5-538135　土瓜灣分行 3-642313
筲箕灣分行 5-681141　九龍城分行 3-825666
銅鑼灣分行 5-776072　新蒲崗分行 3-232889
深水埗分行 3-805358　觀塘分行 3-894211
大角咀分行 3-964167　荃灣分行 12-247121
旺角分行 3-944215　元朗分行 12-794183
油麻地分行 3-887505
總分行均代辦理本行全資附屬機構
廣安財務有限公司　港幣存款　利率優厚

昨天港島「公益金百萬行」在港府大球場起步，兩台均派出藝員參加，使場面增添不少熱鬧。上圖為「無綫」大軍，下圖則是「麗的」兵團。

視與聽

催促周潤發回電視台工作
無綫發溫和律師信
陳慶祥證實信已交給發仔家人
傳周日前回港與無綫談判後又赴台拍片

「無綫」當局終於給周潤發發出了律師信。不過這一封律師信是溫和的，只屬於提出警告，通知他回公司銷假，沒有說要對他採取什麼法律行動。這表示，只要小生回來，既往不究：「周潤發你回來就行了，有事慢慢商量。」

已向周潤發發出律師信的消息，已獲「無綫」總經理陳慶祥證實。他說，關於周潤發的事，已交由製作經理劉天賜全權處理。但據他所知，所發出的律師信只要求他回公司上班而已，因為周潤發和公司剛簽了兩年合約。

律師信是送到周潤發的家人手裏去的，請他的家人把信轉交給他。但這封信是否能落到周潤發手裏呢？陳慶祥認為周潤發的家人一定知道他的下落，必然會交到周潤發的手上。

如果周潤發「借了聾耳陳隻耳」，懶理這封律師信又怎辦？陳慶祥說，屆時再說吧，可能會把事件升級了。不過陳慶祥又說，周潤發無可否認是一個人才，因此，他希望把這件事大事化小，小事化無。看來，陳慶祥仍是很「錫住」發仔的。發仔對於「無綫」來說，相當有用，因此，「無綫」對周潤發這次事件，才能這樣忍氣吞聲。相信換了別的藝員，所得到的待遇決不會如此。

傳說周潤發曾先後在台灣和非律賓拍電影，「無綫」如果對他發出禁制令，能不能發生影響效力？陳慶祥稱，禁制令只能禁止他在香港拍戲和他演出的影片在香港上映，除此之外，禁制令沒有別的效力。

目前看來，「無線」對周潤發仍是網開一面的，就是只要小生回巢，萬事大吉。

據有消息說，周潤發日前曾一度回過香港，並和「無綫」的人展開談判，但結果尚未透露。後來他和他主演的一部影片的監製蔡迪羅賓一起去了台灣，此事仍待證實。但從陳慶祥這番話看來，周潤發和「無線」之間的關係尚未弄僵，仍有轉圜的機會的。現在一切似乎要看周潤發了。

趙雅芝常感頭暈 仍參加拍攝工作

趙雅芝因嚴重貧血，經常感到頭暈和頭痛，但她仍繼續參加拍攝工作。

前晚，她在錄映時又感到不適，昨天，她仍依時返公司等待出發拍外景，監製招振強獲知道事後，也親到外景地探望趙雅芝。

趙雅芝的數位影迷也聞訊到外地探她，並獻上一串鮮花。

據他們表示，他們已決定在本月二十一日為趙雅芝補賀生日，但要與「無線」度期，才作最後決定。

睇得講得

難爲鄭少秋

素文

日本歌星澤田研二週末晚在港演唱，「麗的」現場直播，使螢幕觀衆能看到他的「扮嘢」。他的確是台上台下兩種扮相。台下是普通打扮，但一上台，立即不同，即以他演唱香港觀衆熟悉的《炆地、新地》一曲，便穿着粉紅色貼身綉有龍鳳及雙喜衫，浴藍色長褲，單獨左耳有耳墜，與在日穿船長制服又有不同。鄭少秋以扮他演唱酷似聞名，這一回，「秋仔」可得重新「學嘢」了。

李司棋唱得

李明

《歡樂滿東華》之夜，李司棋和陳復生演出了一齣《三娘教子》，二人還唱了一段戲。

聽了李司棋的幾個唱段，覺得她錯失了當身歌星的機會。如果她早些時候專攻歌藝，可能還是一位很好的歌星。從她的歌聲中可以聽到，她的聲音質素很好，錚得上是清脆明亮的，可惜未經認真訓練，欠缺了厚度和氣量不足而已。

配音片集不錯

林萍

「無線」每晚十時半新聞報告之後的配音外國電視片集，都各有不同的風格，頗能吸引觀衆。其中週三的《貨車走天涯》、週四的《二〇四拯救組》，都較好看。如果不是碰上「麗的」重播《變色龍》，它們的收視率相信一定較高。

鄭少秋沈殿霞 赴星宣傳名劍

鄭少秋影迷會成立五周年，昨天舉行慶祝。鄭少秋說今年運程好「黑」，望過了今年，明年轉運。

他明天將與沈殿霞同往星洲為他主演的電影《名劍》宣傳，但不會登台，以免破壞形象。

他連日來為了趕拍電視劇集《流氓皇帝》，忙個不了，說起話來也聲沙沙。

這次離港，是獲得「無線」方面批准的，不是「小生走路」。

戲服上陣 麗的大打太極
龍虎齊出 無綫陣容鼎盛
港島百萬行兩台藝員增添熱鬧氣氛

▲規模最大的一次「百萬行」，昨天在港府大球場舉行，「無線」和「麗的」都派出隊伍參加，增添不少熱鬧氣氛。

▲「麗的」在參加之前，曾表示派出三個劇集《太極張三丰》、《小小心願》和《四口之家》的演員穿着戲服上陣，但它卻「得個講字」，《太極張三丰》大打太極，沒有演員參加；《四口之家》只得「一口」梁舜燕，最捧場者還是《小小心願》的演員，有黎淡持、張國榮、王宇恩和文雪兒等。

▲「無線」派出《上海灘龍虎門》和《歡樂今宵》的藝員，陣容鼎盛，黃淑儀、[illegible]、歐陽珮珊[illegible]都是有號召力的演員，[illegible]「麗的」人丁單薄，「無線」鋒頭出盡，吸引不少圍觀者。

▲文雪兒年紀輕輕，應該精力充沛，但她行了不久，便有點支持不住，幸好身旁有一位體育健將黎漢持充當護花使者，背起文雪兒來步行，而文雪兒也樂得微微笑。

▲黃淑儀不愧是「無線」三張「皇牌」「花旦之一，甚具吸引力，不少男孩子冒着被「無線」護衛員的喝罵，幾經辛苦迫到黃淑儀面前，為的是希望獲得她的親筆簽名。

▲「無線」總經理陳慶祥時時刻刻，都在進行他的親善政策，不但抽空領隊，更在步行過程中，爭取時間與藝員談心聯絡感情。

▲《上海灘龍虎門》的演員穿着戲服上陣，雖然當天的天氣稍涼，但石偉、甘國亮、歐陽珮珊、周秀蘭、南紅等也滿頭大汗，圍觀者也替他們擔憂。

▲在「百萬行」之後，加演一段小插曲，兩台展開一場爭取記者大戰，「麗的」早安排記者吃午膳，而「無線」安排記者去採訪《衝擊》一場外景，不用多說，自然是「無線」獲勝啦！

趙雅芝昨出外景時攝

影語

徐克盡力保留自我
——再談《第一類型危險》

扉白

看《第一類型危險》的徐克，不能不說這是煽情的徐克、刺激官能的徐克，但也不能說這是盡力保留自我的徐克。

林珍奇的死，就是一個突出的例子。片中煽情的徐克，安排得極有手段。先是林珍奇把那隻向她豢養的白鼠張牙舞爪的花貓，怒擲向樓下的鐵栅欄而死，最後安排林珍奇在洋殺手的綁架下，自己同樣墮向鐵栅欄被插死，而且更以花貓的枯屍作比對，人與貓的慘死狀撼人心弦。其他煽情之處仍多，如洋殺手歇斯底里地向赤裸的娼妓施辣手，不過這些都是配菜。

刺激官能的徐克，在影片中揮灑血腥，大開殺戒。洋殺手頭目懲戒失責手下，逼供黑社會大阿哥，不但手段殘忍毒辣，還有不忍卒睹的鏡頭。然而刺激官能的高潮，更在臨結尾大屠殺的一幕。牛精警探、三個無知的中學生、洋殺手集團，喪門槍轟，鮮血淋漓，死剩一人也持槍瘋狂，大收殘忍暴虐的效果。

然而徐克在煽情及刺激官能當中，仍然不忘警告觀衆這一切都是危險的。這項警告，他起碼重覆提了兩次，一次是林珍奇玩槍時，牛精警探羅烈已勸喻其妹這並不是年青人的玩具，另一次是羅烈奄奄一息時，看着他人手持的槍械，重述他這一番話。這是徐克不忘自我的表現，雖然是輕輕的一筆，但具有在煽情及刺激官能中，盡力加上要表達他所想要表達的內涵這番誠意。這一點，完全不同於《打蛇》或《山狗》，徐克的誠意是可以接受的。

此片情節上流露出編造的痕迹，流露出為效果而效果的設計，不過這都是商業電影難免的缺陷。我們只是期望徐克在順應港製電影的大勢底下，把他的誠意更技巧更深度而又更可接受地跨進一步。

《將軍》

阿帆

《將軍》映完了。觀衆不多，阿帆感到十分可惜。

為甚麼觀衆那麼少？阿帆沒有研究，也沒有本領研究。也許觀衆認為它沒有多少娛樂性吧！

寫一個名將的一生，當然不能只強調娛樂性，但也不見得一定沒有娛樂性。

外國電影也有以名將的事蹟拍攝的電影，其中不少生意相當好。比如《鐵血將軍巴頓》，觀衆就不少。這是否因為它有特別豐富的娛樂性呢？不一定吧！

《將軍》吉鴻昌的一生，有傳奇性，有戰鬥性，也有極富人情味的人性，加上一些激烈的戰鬥場面，以阿帆看，也不能說全無娛樂性的。

當然，阿帆也看出了一點苗頭來，不賣座的原因是否影片把那些蘇代表寫得太神化了，形成喧賓奪主之勢，掩蓋了將軍的光采。

祥林嫂早場首映 徐玉蘭等往捧場
鳳凰公司演員在場接待

由袁雪芬、金采鳳主演的電影《祥林嫂》，昨天在南華戲院首映早場，適值上海越劇團正在香港演出，該團團員特別前往與觀衆見面。

《祥林嫂》是根據魯迅著名小說《祝福》改編的，由香港鳳凰公司攝製發行，因此，昨天上午鳳凰公司的演員出席接待。

昨天前往南華戲院去的有范瑞娟、傅全香、徐玉蘭、王文娟、金采鳳、陸錦花、徐天紅、丁賽君、周寶奎、金艷芳等。

八和會新理事昨天舉行就職典禮後合照。前排右三為現屆主席黃炎。

八和第廿屆理事 昨天舉行就職禮
參加聯歡宴會數逾千人

香港八和會館第二十屆理事昨天假新世界中心海城酒樓舉行新員就職典禮暨聯歡宴會。筵開百席，場面熱鬧非常。

本屆主席黃炎，副主席李香琴、關海山及全體理事由油蔴地民政主任郭家強主持監督，社會名流潘兆霖頒發選任證書。主席黃炎在席上致詞時表示多謝同業及各界人士對八和會的支持。他計劃明年開始大力推展粵劇活動，組織劇團在各地演出，務使粵劇能深入民間獲得更大的發展機會。

昨天出席及參加盛會者有粵劇老倌、劇務人員及家屬數逾千人。

寶黛麗拍泰山 與製片家鬧翻

進言

寶黛麗自從演出《十》一片後，最近則忙於演出《換季節》及《泰山》兩部新作。日前寶黛麗在片場中，不知怎的，與幕後人員發生衝突，最後她且與製片家鬧翻，氣氛弄得十分惡劣。

據消息來源指出，由於寶黛麗曾經兩次替《花花公子》雜誌拍攝裸體照片，那天當各人在片場時，便拿了這個話題來談。

當寶黛麗聞悉後，便走去責罵他們，衝突便由此引起。後來寶黛麗在一怒之下，便一聲不響地走了。

因此之故，《泰山》一片的拍製工作，便停止下來，所以製片家便出面向寶黛麗交涉。

目前這宗鬧翻事件還未平息，聞說已經有人自告奮勇，希望能夠從中調解。圈中各人也希望此事能夠小事化無，寶黛麗畢竟還是一個票房保證的佳麗。

小說林

武當一劍

梁羽生

第一回：空嗟變幻還枯骨 莫測高深立掌門

留名道姑

想到切身利害，不覺動起殺機。

但一來他沒有把握對付得了常五娘的青蜂針，青蜂針劇毒無比，給沾上了便是性命之憂。二來常五娘的輕功是江湖上有名的，即使他目前的武功已是在常五娘之上，在輕功方面也未必就能勝過了她，萬一給她逃脫，後患更是不堪設想。三來常五娘死在武當山，遲早也會有人知道是他殺的，即使唐二公子不敢上武當山來找他的晦氣，他總不能一輩子不下武當山的啊！

不岐可並不是個魯莽的人，仔細再想，終於不敢冒這個險，只好趕緊躲起來了。

常五娘沒有繼續登山，她走到藍靠山的門前就停下來了。

「奇怪，她跑來藍家做什麼？難道她有先知之明，知道我也要來？」不岐唯恐給她發現，他躲在藍家附近，連大氣也不敢透。

× × ×

藍靠山也是莫名其妙，他在武當山十六年，可從來沒有見過這個道姑。也從來沒有一個道姑到過他的家裏的。

不過他也不敢說他已經認識武當山上所有的道姑，或許這個道姑是勤於清修，很少出外走動，因而他沒有見過她呢？

常五娘知道他在懷疑，開門見山便即說道：「不岐師兄抽不出空，叫我替他來找令郎。令郎呢？」

藍靠山聽她說得出不岐的名字，懷疑去了一半，說道：「這孩子下山去了，他的師父還未知道嗎？」

常五娘怔了一怔，說道：「他下山做什麼，很快就會回來的吧？」

藍靠山的妻子端茶出來，說道：「我也不懂，他平日不下山，偏偏揀在今日下山，說的話也——」

藍靠山究竟比妻子老練一些，對妻子使了個眼色，說道：「不知師太找我的京兒是為了何事？」

常五娘道：「哦，你們難道還未知道掌門真人病得很重嗎？我們恐怕他過不了今天，令郎是掌門真人最疼愛的徒孫，因此我們想找他去和掌門師祖見上一面。本來不岐師兄是他義父，應該讓他來的，可是不岐師兄也是掌門真人唯一的徒弟，他可不能在這個時候離開他的師父啊。」

原來她在武當山下，曾經碰上東方亮。無相真人病重一事，是東方亮看出來的。至於不岐和藍玉京的關係，則她是早已調查得清清楚楚了的。（一八三）

暗流

夏易

原來那麼麻煩

「唉，我本來是原諒她的。」母親說，「但是，她死也不改這種討厭脾氣，叫我沒辦法不生氣。」

「是呀，她怎樣討厭？」郁嘉又問。

「什麼都管，就是要把人管住她才舒服，不受她管，她就不舒服。以前她在老大那邊是當家的，後來不讓她當，她就生氣啦，她就管別的，整天罵人。來我這裏以前，我事先聲明了，我當家，這家裏一切不讓她管，不許亂罵人，她全答應了，可是——」

「你當面這樣跟她聲明麼？」

「不，我讓勉叔跟她聲明。他們是母與子嘛，她全都答應了。剛來的時候，態度好好的。我以為我居然對付得了這個有名囉嗦的老人家，還很自豪哩！誰知，處下去才知道味道。」

「怎樣的味道？」郁嘉笑起來。

「我們的家事管不了，她就干涉，暗中干涉。你的傢具，等你出了街，她就給你改個樣，雜物也給你換個地方放，讓你找不到。你問她麼？她裝聾作啞。你指實她麼，她就撒賴，大哭大鬧，說你欺負她。」

「原來那麼麻煩。」

「還有討厭的呢，妬忌心重到不得了。看我待孩子好，她也眼紅，看我們夫婦感情好，她也眼紅。」

「眼紅又怎樣？不管她就是。」

「說得容易，她眼紅之後就搗亂呀！」

「怎搗亂？」

「方法多得很呢，我們不在家，有人打電話來，她就亂傳消息。有時，就故意打爛你的東西，打爛花瓶，碗碟，你晾衣服在那裏她就給你弄髒。還跟親戚訴苦，硬說我們虐待她。你說煩不煩死人？」

「原來有些老人那麼麻煩。」

「她有多少歲？」

「八十幾啦！可是倒很健康，有精力跟你搗亂。」（六八）

屋頂上

海辛

二八 白老太的禮物

現在，在這黃昏的屋頂花園，白老太見到裕民，很強烈地感到他是別人的兒子，是一雙已故逝世花王夫婦的孫兒。無限感慨。但她仍不忘把帶來的一份禮物——一隻金錶交到裕民手上，笑着說：

「記得嗎？那次在綺蓮鄉生日晚會上，我說過你如邀請老太婆參加慶祝晚會，將送你一份禮物的？」

裕民打開盒子，取出手錶，戴在手腕上，他向白老太鞠個躬，說：

「多謝！永遠多謝！」

「戴得很靚。」裕民說着與綺蓮鄉交換一個注視。

「不錯，簡直活靈活現。」白老太說。

看着兒子戴上手錶的花王敬和惠儀，彼此互望一眼。他們在交流着什麼樣的感情呢？

看着老太婆欣悅注望裕民戴上手錶的阿K和些莉，彼此互望一眼，他們在交流着什麼樣的感情呢？

也就在這時候，裕民和綺蓮鄉帶着老人家走進花園裏，介紹她看一些花卉盆栽。

老祖母說：「裕民，我看到你替綺蓮鄉繪的人像畫，好極了！」

「如果你喜歡，以後，我替你繪一幅！」裕民說。

「太好了！太好了！你能在我還活着的時候，替我繪一幅人像，我將永遠感激！」白老太高興得老淚也流出來。

在淚花的閃光中，她見到自己還是五十多歲之時，帶着剛會走路的小孫兒，在公園的草坪上，讓他學走路……而她卻用一個紅皮球引着他向自己走來……發出得意的慈祥笑聲……孫兒，孫兒，她自己一直念叨欠負這個——一份不是孫兒的孫兒——情。那就是她剛才想起的那些畫面了。但是，那些畫面，是她親手塗污抹煞的，是她有什麼好說？她現在能做的是急謀補救，希望儘快促使他和綺蓮鄉的婚事！

很滿意現目的一幅生活圖景——一個是英俊有為的青年，一個是清麗脫俗的少女，一個是孫兒，一個是外孫女。他們將是很好的一雙。現在，他們陪伴白髮老人家，在噴水的金魚池畔，觀賞着池裏的游魚。

負責拍照的家明，走到她們對開的牆角，蹲下來，舉起鏡頭，閃着鎂光燈照相機，替他們拍了一張又一張。

黑天鵝

人中秀

起了貪念

拿小巴來作比喻，是容的一大發現。搭客乘坐小巴，唯恐司機駕駛不小心，而發生車禍。其實小巴司機身家性命都在這輛小巴之上，理所當然比搭客更關心其安全。

搭單炒金就是這個道理。人家香太一百幾十萬投資下去，小心翼翼，不在話下。香太做大莊家，自己做塘邊鶴。大莊家也不怕，塘邊鶴又怕什麼？

他的這個「大發現」無非顯示他起了貪念，為一個貪字而自圓其說罷了。他沒有想到人家輸得起一百幾十萬，而一百幾十萬也不一定是香太的全副身家，不一定是香太的孤注一擲。他輸不起十萬元，輸了十萬元就等於破產。

然而，畢竟他一向對投機事業不感興趣，不是豪賭之人，雖然起了貪念，也保持頭腦冷靜，沒有馬上決定添食五萬元。

第二天回到寫字樓，午間休息時，趁着巢永森走開了，把入口部的張主任請進來，向老張請教。很久以前，他聽老張說過，張太曾炒金，頗有斬獲，當時由於自己不感興趣，聽過算了，沒有放在心上。

現在要向老張請教。

張曰：「哦，唔係我，你聽錯了，我老婆邊有咁多銀紙炒金，成班化骨龍，發家都未掂。係我老婆的細佬，即係我內弟。」

容曰：「可能我聽錯，總之記得你講過。」

張笑曰：「很久以前的事了。點呀老容，銀紙多，想玩兩手耶？」

容忙曰：「不是我玩。係我一個親戚學人玩，問我玩唔玩過。我睇查查，於是返來請教你老哥。」

張曰：「我也是唔在行的。我舅仔就在行，不過佢玩得好精，上次搵到十零粒，即刻收手，即如玩大小一樣，啄中一口就鬆人，但永遠不會磨穿蓆。炒金玩唔玩得過，呢層好難講，講運氣，講機警，講機會。上次我舅仔運氣、機警、機會有齊，於是乎贏錢。長賭當然賭不過了。」

容曰：「咁就係了。我親戚想知道門路，究竟點樣炒？去邊處炒？」（一三二五）

逃妻

王方

六八 胡添終見到美玉

胡添見兒子這樣說，只好把紙盒遞過去給老太婆，說：「媽，你也吃嘛！」

胡老太取了一個叉燒飽，吃了起來。

麗珍在茶樓時雖然已經吃得很飽，現在看見爸爸與祖母吃，她也想吃了，便說：「我也要！」

「你剛才不是吃過了嗎？」

麗珍不答，只說：「我也要！」

胡老太便從紙盒中取出一條春卷遞給麗珍，並問健民：「你要不要呀？」

健民點點頭。胡老太又取了一條春卷給他。

胡添望着兒子說：「下一次，你一定要問到你媽媽的電話與住址，知道嗎？」

健民點點頭，說：「知道了！」

自從經過這次之後，美玉就常常探望兩個兒女。有一次，美玉又去探望兒女時，也是用這個辦法，先去等健民，然後叫健民回家帶麗珍出來，剛好胡添在家，當他知道此事，就手拖着麗珍，一齊前去。

當美玉看見胡添，手拖麗珍，行了過來，一時之間，竟然呆住了。

「美玉！」胡添叫了一聲。

「咽！」美玉似應非應的。

胡添看清了美玉，樣子完全變了。他想不到，自己的老婆竟然是這麼美麗的。這時美玉身上穿的是一套名貴服裝，也束了腰封，將那美妙的身材都顯露了出來。臉上也經過薄薄的化粧，五官面然秀麗，身材又好，比少女時代還要好看，因為她有一種成熟的少婦風韻。

胡添眼定定的看得呆了。

麗珍一見美玉卻掙脫了胡添的手，撲了過去，叫道：「媽媽！」

健民也奔了過去，拖着美玉的手，叫道：「媽媽！」

這時胡添才清醒過來，說道：「美玉，你回家吧！我知道以前很對不起你，現在我已經戒了賭，不會像從前那樣了！」

「不！不！」

「無論怎麼說，我們都是夫妻呀。不論你在外面做了什麼事情，我都不會怪責你的，只要你回家就行了！」

「不，不！」

「你就算回家，也可以行動自由的呀！」

淚俠

敦林

幾句對話使老隸腦裏出現新的希望，他們敢情是自己人？他們罵「蘿蔔頭」是不是偽裝？是不是藉此引獵物出洞？應該沉着些冷靜些，別昏頭昏腦的上鈎；

不過……他們實在用不着這一套，「蘿蔔頭」有的是槍彈，一輪密集射擊，躲進樹叢草叢的人不會不被擊中的，要不然便用火攻，還怕躲藏的人受得了！

因為有這個想法，還是感到比前一刻的情況要好轉些。

「待下去，待下去……」

老隸並未因為說話的人去遠了便跑到外面來。他甚至覺得應該藉樹叢草叢的掩護直到天亮，等微明時份能夠分辨物體分辨去路再作計較。

老隸主意已定，反而心安理得。不過他並未鬆懈下來打一下盹。

可是才過了半晌，老隸又聽到腳步聲，步伐的節奏跟前一刻那兩個人的很相似。

老隸不禁一怔，用足精神凝視着，並且緊扳着槍的放射擊。腳步聲越來越近，其中且有人亮起手電筒。

而且有人朝着樹叢說話：「我們是自己人嘛，不必再躲藏啦。你是醫院來的人嗎？是來找翁醫生還是方醫生？我們聯絡站在前天給敵人毀掉了，我們不打算立刻通知醫院的朋友，這是……我們的失敗，你是自己人就到外面相見吧！」

老隸雖是辨認不出對方的說話音調，既然能夠說出翁醫生和方醫生，足以說明他們不是偽裝，不是敵人偽裝「自己人」，騙他上鈎的了。

老隸扳響手槍擊，從樹叢跑出。在手電筒的亮光下，他看到三個年紀跟他差不多的伙子。

「你們是那一個隊的，為什麼從來沒有看到……」

老隸一邊跟小伙子握手一邊笑嘻嘻。（三六〇）

跨欄談

「蕩胸生曾雲，決眦入歸鳥。」望的就是泰山。遊覽風光名勝，就要遊目騁懷，縱然不能真的物我兩忘，但是身心融於美景之中，總會精神一爽。老杜詩正是從這方面寫的，可以有助於欣賞東嶽。明人秦夔有一首《望泰山》：「中天積翠鬱蛋虬，勢入青冥望不窮，山上白雲今古是，漢王虛倚起封中。」詩中寓白雲蒼狗的感慨，但還是不能離開俗嶽。寫詩，作者完全應有此自由，不過這樣寫不能入旅遊正路。

姚文元浮沉錄

任嘉堯

「四人幫」接下了林彪一夥的翻案風」的醜劇，姚文元也大造與論，鼓動一些「反潮流」的英雄好漢們，充當打手。

大權，更是扶搖直上，雞犬成仙。他們禍國殃民，無所不用其極。只是中流砥柱的周恩來總理，對他們仍是掣肘。在「四人幫」刮出一股

成千上萬人民到天安門廣場悼念周恩來的逝世，本來是正常的紀

，姚文元也是起了幕後策劃的作用。「搬起石頭砸自己的腳。」一心以為鴻鵠將至的「四人幫」終於被粉碎了，「紅都女皇」登基的黃粱夢終於煙銷雲散了。姚文元也被捕入獄，連擠公共汽車的權利也沒有了。

四年後的今天，十名林江反革命集團的主犯被押上歷史的審判台，交付公審。姚文元不愧乃父所傳，榜上名列第三，算得上探花及第。他禿頭上添了幾根白髮白鬚，顯得步履蹣跚、老態龍鍾的樣子

吳炳和

越劇團在此間演出《西園記》，這原是明末吳炳所作《粲花別墅五種》之一。不過現經劇團改編，排場與關目都和原傳奇劇本不同了。但應該承認，目前的改本着重張繼華的自作多情，重重誤會，通過一連串的「錯認」，製造成一齣出人意表的喜劇，無論從劇意及趣味上，都比原來劇作更進一步。

吳炳是私淑湯顯祖的後學之一，他的成就與當時的阮大鋮齊名，但二人的品質與氣節却迴然有異，阮大鋮初則依附魏忠賢，繼則投降滿清，並引清兵攻明，死於半途，清代孔尚任

，後世則認為吳炳的作風實際上是「以臨川之筆協吳江之律」者，也就是說，既重視文采，又重視曲律，兩者折衷，實際上却欠缺了獨造。因此，儘管吳炳被視作臨川派後的第一人，但實際成就很不及於湯顯祖。有人則改稱之為「玉茗堂派」。

吳炳的《西園記》是他所作五種傳奇之一。另有四種是《綠牡丹》、《畫中人》、《療妬羹》、《情郵記》。論劇情與文辭，後世頗推崇他的《療妬羹》與《情郵記》二種，後者還被一些人推許為「明代各傳奇之冠」。《西園記》則較不為人提及，但原

隨意篇

已經十二月了。按我在學校學得的知識，現在應該是冬天了。但今年的冬天十分奇怪，除了一早一晚稍有涼意外，中午還是一件單衫的世界。

溫和的天氣，對於我們這些經常要跑馬路的人來說，最好不過了。如果冬天真的冷到要呵出氣來，那滋味

決不是躲在家中吃火窩時那麼有趣的。晚上，到新港澳碼頭走了一圈，那兒人多着呢！不冷而吃火窩，滋味嗎？我不知那兒的生意在這樣的氣溫

我的天

姚文元浮沉錄

任嘉堯

「四人幫」接下了林彪一夥的大權，更是扶搖直上，鷄犬成仙。他們禍國殃民，無所不用其極。只是中流砥柱的周恩來總理，對他們仍是掣肘。在「四人幫」刮出一股批周公、批當代大儒的妖風的同時，江青派王洪文去長沙向毛主席誣告周恩來、鄧小平，妄圖在四屆人大前先發制人。姚文元也乘機在報紙上煽風點火。那時，原《解放日報》編委魯瑛，是文化水平頗低的應聲蟲，被姚提拔任《人民日報》總編輯。

乘周恩來病危之際，「四人幫」又炮製了「批鄧」、「反擊右傾翻案風」的醜劇，姚文元也大造輿論，鼓動一些「反潮流」的英雄好漢們，充當打手。

成千上萬人民到天安門廣場悼念周恩來的逝世，本來是正常的紀念活動。可是對周恩來懷有刻骨仇恨的「四人幫」，居然乘機來個血腥鎮壓，還倒打一把，編造天安門事件是「反革命事件」的彌天大謊。掌握輿論大權的姚文元大筆一揮，誣衊鄧小平是天安門事件的「總後台」。

毛主席逝世後不久，《光明日報》拋出一篇按既定方針辦的黑文，是「四人幫」篡黨奪權的總動員，姚文元也是起了幕後策劃的作用。「搬起石頭砸自己的腳」。一心以為鴻鵠將至的「四人幫」終於被粉碎了，「紅都女皇」登基的黃粱夢終於煙銷雲散了。姚文元也被捕入獄，連擠公共汽車的權利也沒有了。

四年後的今天，十名林江反革命集團的主犯被押上歷史的審判台，交付公審。姚文元不愧乃父所傳，榜上名列第三，其得上探花及第。他禿頂上添了幾根白髮白鬚，顯得步履蹣跚，老態龍鍾的樣子，雙目失神，神態呆滯，尚背低頭招供。與江青一問三不知，張春橋拒不作答的老奸巨猾，色厲內荏，頑固不化，略有不同。

「本是中山狼，得志便猖狂」，「機關算盡太聰明，反誤了卿卿性命」。這是當年「四人幫」用來「批判」林彪的話，現在移用來作為「四人幫」自我寫照，倒是分外貼切。歷史畢竟是無情的。（下）

泰山和詩咏

跨檻談

逍遙子

「蕩胸生曾雲，決眦入歸鳥。」望的就是泰山。遊覽風光名勝，就要遊目騁懷，縱然不能真的物我兩忘，但是身心融於美景之中，總會精神一爽。老杜詩正是從這方面寫的，可以有助於欣賞東嶽。明人秦夔有一首《望泰山》：「中天積翠鬱重重，勢入青冥望不窮，山上白雲今古是，漢王虛信起封中。」詩中寫白雲蒼狗的感慨，但還是不能離開俗嶽。寫詩，作者完全應有此自由，不過這樣寫不能入旅遊正路。

老杜《望嶽》，詩中有人無慨，頗能引人遊賞的遐思。元好問《遊泰山》雖有古今之慨，如「秦皇擠威靈，茂陵亦雄材……古今一俯仰，感極令人哀」的句子，但有些提到歷史，正可作遊覽的佐證。元的詩卻主要介紹了泰山景色。「泰山天壤間，屹如鬱蕭台，厥初造化手，辦此何雄哉。」一開始先概括地描述了泰山的總面貌，然後就總述他遊覽時的景色，當然也就介紹了泰山諸勝景。「是時春夏交，紅綠無遊涯……夜宿玉女祠，崩奔湧雲雷……雞鳴登日觀，四望無氛霾，六龍出扶桑，翻動青霞堆。」末兩句寫日出景象，頗親切生動。

元好問咏的是春夏之交的泰山景色，但是秋日泰山也自可觀。明人楊祜《九月登泰山》吟咏了秋景。「殊方此日逢重九，絕嶽高吟散遠愁。漢時秦封空往事，紫萸黃菊自深秋。天清樓閣明三觀，野曠山河辨九州。獨是懷親憂國意，白雲滄海共悠悠。」散愁，遊山玩水自應如此，至於懷親憂國，我倒覺得是非其時也。

有人也許會想遊泰山，冬天怕不適宜，其實，勝景如果講究遊賞的時光，終是不夠超脫，多少有點俗。前人有《冬日登嶽》可資佐證。「遊目高寒處，孤山擁岱宗，登封迷漢草，徙倚有秦松。萬壑煙嵐合，諸天紫翠亟，肩與明月下，上界已聞鐘。」最近內地報紙報道泰山腳下，農民逆泰山，大家都很高興。這不是冬日遊山嗎？看來遊風光名勝，倒是人所同好，審美觀點有時會有共同之處。

五嶽之中，泰山享名最早，名頭最大，吟咏它的詩篇自也就較多。明人《登岱》詩：「層巒絕巘轉傾崖，倒影凌虛日觀分。方諸河山同帶礪，忽驚噓吸總風雲。環珮神女青霄度，陸博仙人洞府開。聖主明當知欲啓，將飛真過稷丘君。」這詩的特點是重在史迹和景物的描述，景物又主要在徂徠全貌。另一首《岱宗》，是嘉靖年間徐文通寫的。「岱頂凌霄十八盤，中原瀟瑟思漫漫，振衣日觀三秋曙，倚劍天門六月寒。風雨黃河通瀚海，星辰紫極近長安。小臣願獻蓬萊頌，閶闔高懸謁帝難。」這詩寫景較為具體，由近及遐，轉入結句，似頌聖而又像是在說九重迴遶，諸事難達天聽。

＊＊＊

清人的日記

坐井集

吳其敏

清人日記，裒然足以凌轢前代。惟傳世較廣的，亦祗王壬秋《湘綺樓日記》、李慈銘《越縵堂日記》、翁松禪《翁文恭日記》數種而已。其餘聲聞久卓的，如譚廷獻《復堂日記》，洪亮吉《遣戍伊犂日記》，陸隴其《三魚堂日記》，吳大澂《愙齋日記》等，則迄今偶或有一臠之嘗，猶以不窺全豹為恨。

譚廷獻《復堂日記》，僅見選本傳抄自《復堂類集》之數十則，記事述意，簡賅中亦存日記文學之正爲。陸隴其《三魚堂日記》以前在本欄中已曾數度談過，不再贅述。洪亮吉嘉慶時上書指斥朝政，遣戍伊犂，排日作《戍伊犂日記》。此為洪的二度來伊，而前度則已先有《伊犂日記》一種，並附存於《北江全集》雜著門中。其後復為《古今說部叢書》及《古今遊記叢鈔》所著錄。卷中紀行，晨興夜宿，勁定進止，雖或瑣細，然抒情寫景，筆涵生香，其多采處非尋常記遊文字所能比擬。如云：「迂道至金縣，新月已上。縣僻無逆旅，寄宿野人家。見禾黍滿階，紡車盈側，覺田園之樂矣。」又如：「平明入南山，一路老柳如門，飛橋無數，青松萬樹，碧澗千層，雲影日輝，助其奇麗，忘其為塞外矣。」更如：「曉日乍升，背松叠陸，飛泉百道，削壁千尋，為不避行，城中無此幽境也。」這些即使儷賞之文字，對長年城居，困慾於水泥鋼鐵森林中人，讀之也足以一洗襟懷塵垢。

吳大澂《愙齋日記》較多記敘考古宗故，成於咸豐辛酉。時方遊兵海上，未嘗梓行，惟分載於《青鶴雜誌》而已。

千里寄鵝毛之類

——懷念日本名詩人北園克衛

鷗外鷗

一九三六年，柳木下借了一本《白色的照像册》給我看。這是日本名詩人北園克衛的詩集，題名可謂別緻，詩的風格更是清新。可能是受了法國意象派、感覺派之類相當的影響，我很喜歡它。

於是我按照書後版權頁開列的作者地址，寫了封信寄去。不久，便收到了作者北園的覆信。我們交換了照片。他還寄來了一本題名為《鯤》的詩集，寄來了名為《俱樂部》的一份已出版了多年仍在出版中的詩雜誌（這是一本同人雜誌）。

《鯤》這本詩集，風格已大大有異於《白色的照像册》了。句子很長很長，也相當整齊。看來有點漢唐詩味道。是後期的作品了吧？它的名字，可能出自莊子「北溟有魚，其名曰鯤」之句，這可見北園是讀了莊子後取的。他在來信中絕口不提《白色的照像册》，這說明他已否定了過去。《鯤》的裝幀也不同於《白色照像册》那樣新潮派。雜誌《俱樂部》，北園亦是主編者之一，編排很講究，有時三、四行的一首詩，竟整整佔了十六開的一版，教人吃驚的慷慨，毫不吝嗇篇幅。它也有理論，也有散文隨筆和翻譯，補白位置也費了不少敏感的靈機一動的心思，與一般不同。雖然只有五十頁左右，卻是一本非常新穎的詩雜誌。後來我編《詩羣衆》時，也師範了它的一些形式。這本雜誌，以後每期都寄來，直至抗戰開始才停止。

北園有一次來信要我為他找一本《詩經》。我到中華書局選購了一套四十開宣紙印線裝本（約有十多二十本一函）的寄贈給他。我也常常寄給他有我作品的雜誌。

他還為我寫了一幅條幅，內容是他自己在《鯤》中的一首詩，書法很秀麗瀟洒，我把它掛在客廳的壁爐頂上。他常常（約一個月一次）寄給我一個日本火柴匣封面的包裹，他知道我喜愛蒐集日本火柴匣封面。

了不起的是每次寄來的封面都不重複，不相同。這個人真是細緻一至於此。為了別人的喜悅歡樂，不怕繁瑣，服顧得絲毫不苟。正因為是微不足道的小事，這是不易做的吧？中國有「千里寄鵝毛，物輕情意重」的佳話，可能寄的不祗一根鵝毛吧？說不定不夠做被子也可以做件毛襖的。那麼千里寄火柴匣，亦可比美一下的呢。古人沒火柴可用，而現代人已進化到有火柴不用，用噴氣打火機了。聽說有些收受「貢品」的人，一口子卻收繳了一大堆各種名牌的打火機，這些人難道又是打火機的蒐集家麼？我不敢作此肯定。

日本的火柴匣大小長短厚薄不一，各種行業的都有，不勝枚舉。他們的火柴，不是做買賣的商品，而是各行各業做生意的廣告贈品。你到街上去不花一分一毫，隨手可在店舖中自助予取予攜。因為做廣告之用，所以對匣子的封面裝禎設計，就特別講究，紙張、印刷、美術設計，包括日本畫、西洋畫、現代畫，什麼都有。那些畫，基本上選印與那行業接近的，賣肉、賣魚的、賣水果、兒童用品、文房四寶、書籍、妓院、舞廳、戲院、酒樓茶館、醫院、藥房、百貨店、出租汽車、電器商店……總之七十二行，行行都有他們的火柴。甚而消防局，也有火柴奉贈，如不難要吸煙生火的話，隨處隨時可得，比借火還方便，用不着道謝一聲，要就順手拿去就是了。

在北園寄來的火柴匣封面中，我就得過一張消防局的，上面有熊熊烈火在燃燒着的繪畫上，印有一行字：「火事用心！」教你划火柴時，非警惕一下不可。在賣魚的火柴匣上，用中國畫的意筆，畫上一尾跳蹦蹦的魚，道真教人食指大動。

北園，就這樣鼎力支持了我的蒐集工作。從一九三六至蘆溝橋的砲聲響起之前，一共蒐集了三厚册，將近千張不同的日本火柴封面，足夠開個展覽會。

我記得三八年在香港一家專賣蒐集商品的外國人開的商店裏，見過一本薄薄的中國火柴封面册，只不過五六十張，標價時值竟要一百八十元。三十年代的一百八十元，不同於今日。那些中國火柴封面都是沒有畫的，兩邊兩條龍爭珠，中間便是火柴的牌子名稱，或者兩邊畫一束彎彎的禾稻，中間印上牌子。千篇一律，都用黃紅黑三色印刷，樸素呆板。我也早已蒐集了兩册，什麼「中興」、「昌明」……之類，沒什麼好玩的。可能是物罕為奇為貴，供那些外國蒐藏家追求而已。那家店裏，日本的也有兩册，也是五、六十種不到的一册，標價二百多元一本。竹槓敲得好厲害！不知有否這樣的傻大爺估買它？

除了中國、日本的之外，我當時還有一本歐洲與東南亞的混合本。有一次當我洗脫一匣越南火柴的封面時，竟然在那張封面下露出了一張「U.S.S.R」的，這教我莫名其妙的詫住了，不過還算是意外的收穫吧。

一九三四年，梁得所、李青萼辦的「大衆畫報社」，曾在廣州舉辦過一次日本火柴匣封面展覽會。他們蒐集來源如何，可不清楚，當然也費力不少的。他們蒐集的也超過千張，頗具規模，吸引了川流不息的觀衆。

北園卻以一人之力，給我以如此的厚惠（不亞於「大衆畫報社」展），真使我衷心感激而又敬佩不已。

蘆溝橋的砲聲一響，我們之間的超國家超民族的人類友好關係，遠隔重洋千里的神交，從此中斷了。那時侯還未有什麼「裏通外國」這個莫須有的罪名創造發明，可是我們都怕做了「漢奸」，「日奸」，只好割席。

抗戰的戰火蔓延，廣州撤退前夕，我家的一切財物都來不及帶走或安置，只付托給一把門鎖，一家人倉惶離開，什麼都不要，只帶得一家人的生命，奔赴香港，到港的當晚我即寫了有關廣州淪陷前夕情況的文章在《星島日報》發表。翌日的早晨廣州已淪入日寇魔手之中。北園送的詩集、條幅、火柴封面都在那把門鎖之內，在我們一走之後與我家的財物同一命運被盜竊劫掠一空。

一九六二年（或六〇年）有一個日本作家代表團來訪，我參加了接待。在席上我見到日本名詩人中野重治（他可稱為日本的海涅，以寫政治詩著稱），名作家藤森成吉等人，還有不少知名之士。我向藤森成吉問訊了北園。他回答我「還健在。」（藤森當時亦在古稀之年已七十多了。）我拜托他代為致候。藤森還對我說：他有一個故交，儀容與我一模一樣，形神畢肖，見了我引起無限懷舊之想呢。因此臨別握別時，他很有依依之感。我雖然知道了北園尚健在，可是那時侯我們國交還未恢復，仍然不宜通信。中野的詩，藤森的小說我都一向欣賞，此次竟有意想不到的一面之緣，而與北園有過如此一段深厚的友好，反而緣慳一面，說來不勝慨然。

歲月如流，這樣一晃又差不多二十多年，如果北園還健在的話，也將九十歲了吧。我祝願他長壽（也祝願藤森）！蘇東坡那句名句「但願人長久，千里共嬋娟」，亦不妨借用一下了，儘管他是寫給弟弟的祝願，在此借來也作為我對一個異國「神交」的朋友的祝願吧。不過我卻想把「嬋娟」二字改為「千里共晴天」，豈不更美好麼？兩國之間全人類之間但願如此。人間世，再沒有遮天蔽日的戰雲瀰漫！

一九八〇年十月廿二日夕陽樓

吳炳和《西園記》

金建

越劇團在此間演出《西園記》，這原是明末吳炳所作《粲花別墅五種》之一。不過現經劇團改編，排場與關目都和原傳奇劇本不同了。但應該承認，目前的改本着重張繼華的自作多情，重重誤會，通過一連串的「錯認」，劇造成一齣出人意表的喜劇，無論從劇意及趣味上，都比原來劇作更進一步。

吳炳是私淑湯顯祖的後學之一，他的成就與當時的阮大鋮齊名，但二人的品質與氣節卻迥然有異，阮大鋮初則依附魏忠賢，繼則投降滿清，並引清兵攻明，死於半途，清代孔尚任寫《桃花扇》，便把此人的醜態推上排場。吳炳則正義凜然，明亡後輔永明王轉戰東南，最後被清兵執送衡州，不食，自盡於湘山寺，清乾隆皇帝有感於他的氣節，追謚「忠節」。

吳炳之私淑湯顯祖，主要是效法他的文采，而並沒有意識效法湯顯祖那種為了曲情，曲意不惜「拗折天下人的嗓子」那種派頭，湯顯祖重視劇曲的「意、趣、神、色」四事，認為曲律應該為這四事服務，而不應削履於曲律而妨礙劇情、劇意的表達。因此，歷來不少人認為湯拙於曲律，而名之曰「臨川派」。當時沈璟獨出，特別提倡曲律，甚至不惜以曲害意，後人稱為「吳江派」。吳炳初則被稱為「臨川派」後的第一人物。不過，後世則認為吳炳的作風實際上是「以臨川之筆協吳江之律」者，也就是說：既重視文采，又重視曲律，兩者折衷，實際上卻欠缺了獨造。因此，儘管吳炳被視作臨川派後的第一人，但實際成就很不及於湯顯祖。有入則改稱之為「玉茗堂派」。

吳炳的《西園記》是他所作五種傳奇之一。另有四種是《綠牡丹》、《畫中人》、《療妒羹》、《情郵記》。論劇情與文辭，後世頗推崇他的《療妒羹》與《情郵記》二種，後者還被一些人推許為「明代名傳奇之冠」。《西園記》則較不為人提及，但原劇針線嚴密，手段巧妙，亦已有口碑。不過原劇情節已和今演本大不相同。原劇情張繼華誤見玉真在樓上，忽生愛念，卻完全沒有今本擲梅及一系列自作多情的情節，又原劇是以玉英的鬼魂作穿針引線，冒名玉真，嫁與張繼華，全劇基本上是一齣鬼戲。但現在改為張繼華疑神疑鬼，一直以為玉真是玉英的鬼魂，其實是真真正正的玉真，結尾是團圓終場。這種修改，沒有削弱到「錯誤」的關目，反而增加了以「擲梅」及「送梅」作為聯繫婚姻的情節，這是中國古典戲曲歷來慣用的結構方法，另增趣味。今改本發展了原劇的情節，增加了喜劇的意趣，又不損古典戲曲的風味，頗應一讚。

香港手錶想到瑞士展出

咖啡或茶

張散

香港製錶業正在爭取參加瑞士巴塞爾的珠寶、手錶展覽。這倒合了粵語俗諺那句話：「斧斧必到班門」。這與不敢班門弄斧正是反其道而行的。

但是，巴塞爾這個展覽的主持人諸多推搪，已經一連兩年駁回了香港製錶商的申請。今年這第三次申請是否仍然駁回，就很難說了。

這是因為，瑞士鐘錶業已經知道了香港這個市場的份量：在全世界範圍內，香港是瑞士手錶、錶心及部件的最大買家，佔瑞士手錶業總輸出的百分之十三。那個國家也沒有這樣的紀錄，更何況香港並不是一個國家。

瑞士是不敢開罪香港的。今年一月至九月，香港進口的瑞士手錶，價值五十一億四千萬元，又進口瑞士錶心和零件二十二億二千萬元。單是這兩筆，便達到七十三億元之多。

此外，香港也是全世界手錶最大量輸出地區。這一個事實如果不特別指點出來，恐怕大家還不知道哩。前此在這裏也曾提到過，香港是全世界第六名最大的手錶產區。

港貨手錶都是下價貨，瑞士展覽方面卻畏之如虎，倒也是很滑稽的事。他們的推搪理由是這個展覽純為瑞士國內產品的展出，目前才擴展到西歐產品國展出。如果答應香港參加，其他地區也提出同樣請求，就很難對付。

既不敢得罪，又諸多借口，敷衍了事。瑞士處在尷尬地位。

農家灶間（梁錦畫）

我的天

隨意篇

杜礪風

已經十二月了。按我在學校學得的知識，現在應該是冬天了。但今年的冬天十分奇怪，除了「早一晚稍有涼意外，中午還是一件單衫的世界。

溫和的天氣，對於我們這些經常要跑馬路的人來說，最好不過了。如果冬天真的冷到要呵出氣來，那滋味決不是躲在家中吃火窩時那麼有趣的。

晚上，到新港澳碼頭走了一圈，那兒圍着吃火窩的人多着呢！不冷而吃火窩，滋味嗎？我不知那兒的生意在這樣的氣溫下算好還算不好？但如果真的寒風凜冽，我是沒有興趣坐在這海旁頂着冷風吃什麼火窩的。雖然有一個爐子炙着十分舒服，但吃之前和吃過以後，都要冒一頓冷風，我不知自己有沒有勇氣跑到那兒去。

港澳碼頭這大笪地雖然換了地方，但仍舊十分熱鬧。我又猜想，這大概也和那不冷不熱的天氣有關。因為那兒除了火窩之外還有很多不同的生意，吃的有粥有麵有飯有甜品甚至有蔗水果汁，賣的有成衣、有唱片盒帶、有各種小飾物和日用品，如果真正是嚴冬降臨，我就沒有興趣來逛逛、來看看除了火窩之外還有什麼好吃和有什麼好買的了。

香港不是每一年都不冷，在我的印象中，曾經冷到穿上棉衣還發抖的哩！

但冷也有冷的好處。也是到大笪地的晚上，遇見一位賣成衣的朋友，他說，天氣再不冷，他血本無歸了。我想，他又不是賣棉衣的，為甚麼也希望天氣冷呢！原來天氣那樣暖和，厚一點的衣服也沒有人有興趣買哩！他苦笑着對我說，今天的女士們，只喜歡穿薄而柔軟的料子，因為只有薄而柔軟的料子才能顯出她們的美好身段。

其實，這不冷不熱的天氣，對某些女士們來說，也是頗為煩惱的。還有兩個星期，一年一度的聖誕節便要降臨，不少女士們大概都要參加聖誕舞會罷？舞會上穿什麼服裝，此刻怕已經要考慮了。要說那些度身縫製的，即使買現成，此刻還不準備，難道要到了聖誕前夕才去選購麼？但是這樣的不冷不熱的天氣，的確令女士們十分為難的，該厚還是該薄？俗語說：天有不測之風雲，聖誕老人雖然習慣穿上厚厚的棉衣，萬一買了厚厚的衣服，而天氣繼續的暖和下去，怎辦哩？

垃圾的轉化

德信

西德是個工業生產大國，可是它一些工業產品的生產，相當部分都是源於人們棄之如遺的垃圾。

比如人們不可或缺的紙張，西德幾乎有近半的產量是取自垃圾中的廢紙的，這不僅節約了大量木材，而且使造紙工業減少耗能量六成！

再說玻璃，西德去年從垃圾中揀取的舊玻璃達到四十二萬噸，這為該國玻璃工業提供了大量便宜原料。在該國同年的玻璃產量中，從「垃圾」再生的玻璃佔了一成半！

另外，在垃圾中覓取能源也是西德一項突出成績。去年，這個國家在所收集的生活垃圾中，有四分之一（五百萬噸）被轉化為人們急需的能源。

京華小記

數字的死亡遊戲

唐瓊

「五七一工程」在法庭內外引起一陣轟動以後，二四四—上海游雪濤小組的真相揭露，也使人觸目驚心。

張春橋欣賞游雪濤「同隱蔽的敵人作鬥爭」大有本領，於是原來一個上海《青年報》文藝組副組長，油印小報《掃雷》主編，就能榮任上海市革委會「羣衆運動組」副組長，後來還有革委會「第二辦公室」或「地下辦公室」的威風。

在狂熱的政治運動年代，羣衆運動若僅是運動羣衆倒也罷了，但不是。

自稱為二十幾名「小小老百姓」的二四四，擁有汽車、手槍、手雷、摩托車、汽車軍用牌照、微型錄音機，「特殊經費」源源供應，竊聽、跟蹤、盯梢、抄家、綁架、逮捕、監禁、刑訊，是他們的主要活動內容，誣陷告密的材料長達一百萬言，直接受迫害的將近二百人，迫害致死者五人，受株連的八百一十六人。這不是十足的法西斯特務行為又是什麼？

奉張春橋之命住進上海永福路二四四號小樓並因此而得名的二四四，原來他們是這樣進行死亡遊戲的。今天張春橋的法庭形象，和他昔日卑鄙無恥凶惡殘暴的罪行，倒也旗鼓相當。

人們還不禁從這裏聯想到另一種數字遊戲，那帶有神聖色彩。一個戰鬥隊或「造反派」組織成立的月日，或是被偉人接見的日期，都要當而皇之地宣佈出來，或暴諸大旗，或印於袖章，或聲嘶力竭的呼喊，作為革命的神聖根據。你有「九一五」（九月十五日）我就來一個「九一六」，如此等等。

十個數字顛來倒去，拼拼湊湊，愛不忍釋，大有風起雲湧之勢，這真是非常奇怪的歷史現象。

然而，狂熱的人們在為神聖數字謳歌的時候，是否想到某一個地方正進行數字的死亡遊戲？真是悲劇。

動了真情

偶拾閒事

蕭梅

看到如癡似醉的越劇迷，忽然想起二十七年前上海越劇團首次來港時的情形。那時，演出盛況是空前的，但戲迷的表現，卻遠遠沒有今回的情深款款。

原因何在呢？

我曾經作過幾種設想，如演員與前不同啦，如演員藝術有進啦，等等，但又一一自我否定了。

那麼，是什麼原因使觀衆份外動情呢？

看到徐玉蘭因腰腿稍欠靈便而致身段不若以前灑脫，聽到金采風那把金嗓子的魅力較前稍有退減，我忽然悟到了戲迷空前動情的部分道理。

徐玉蘭、金采風還有來港的其他越劇名演員，不都是劫後餘生者嗎。她們在十年浩劫中，備受折磨，但都堅忍不屈，藝術雖稍受損，但到底還是保住了越劇藝術的精萃。人們從心底裏感謝這些演員，於是不由自己地付出了真感情，以至於如癡似醉啦！

原則之累

向靈

有個朋友天性執拗，喜歡為所欲為，家人拿她沒辦法，聽之任之，結果她漸漸變得更加剛愎自用。

例如，她找尋職業有她的原則：一不受老闆閒氣，二不做刻板工作，三要接觸不同層面的人，到處找尋真正興趣，要不就「東家唔打，打西家」。

為了堅守她的原則，本來好好的一份職業，卻被她放棄了。然後，她從週一到週六的晚上，都是上夜校，學習不同的技能。因此，她所幹的全是鐘點工作——鐘點教員，鐘點補習，鐘點文員，甚至鐘點女傭。

經過幾年的奔波，果然如她所願，她確實認識了很多人，但知己卻無一個，因為大家都是聚散匆匆。她的工作雖然「時時新」，但卻是「周身刀，冇把利」，可說一事無成。有時她在「東家」受了點氣，拂袖而去，一時來不及在「西家」找到工作，便只好坐在家裏「吃西北風」了。

我問她：「你可曾找到自己真正的興趣？」她說：「我現在什麼也不想，但願早日嫁人。」

西方漫畫選

仔大十八變（美國漫畫）

「我肯定你認不出他是我兒。」

銀裝素裹

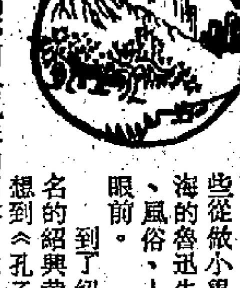
喜馬拉雅山，千重
麗潔白的冰塔林，千姿
差林立，是世界上罕見

華

雄偉壯麗的喜馬拉雅山，蜿蜒在祖國西南邊疆，擁空出世的珠穆朗瑪峯，巨人般地屹立在地球之巔。

著名的珠穆朗瑪冰塔林，位於珠峯脚下五千三百米到六千三百米廣闊地帶。它是世界上發育最充分，保存最完好的特有冰川形態。由於它奇異的風光，科學上的神秘與妙價值，引得無數的旅遊愛好者、科學家為之折腰。

七月炎熱的盛夏季節，正當汗流浹背的時候，來到喜馬拉雅山麓海拔五千米的定日縣絨布寺



遊紹興古城

阿沛

最近，曾到紹興一遊。那些從做小學生起，就刻印在腦海的魯迅先生筆下的紹興山水、風俗、人情，又一一閃現在眼前。

到了紹興，自然要想到著名的紹興黃酒，而且從黃酒又想到《孔乙己》，想到回香豆，就想到那別具風味的酒樓。還是在杭州的時候，就聽說有着兩百多年歷史的紹興「沈永和」酒店，在十年浩劫中被迫停業，前不久才又掛牌恢復了營業。現在，來到了紹興城，如果能在那酒樓上，小飲幾杯著名的黃酒，不也是一件非常愜意的事情嗎？

……），就直奔樓上，在臨街的一張方桌前坐下，舉杯伸箸慢慢品嘗起來。一巡過後，環顧四周，樓上方桌不過四、五張，酒客不過六、七個。鄰座有一位老人在自酌自飲，我就向他打聽起這黃酒來。老人慨然嘆道：「紹興黃酒雖然馳名中外，但在紹興也不容易喝到了。像『加飯』這樣一類的著名好酒，都是要憑票供應的。你們現在喝的只不過是極普通的三、四等酒。」

酒樓上風光領略到了，有特色的回香豆也嘗到

人很少，湖中更不見遊船，只是岸邊停着幾條漁家小舟。我們詢問了園中的工作人員，今天下雨遊人少，我們就包下了一條，來到岸邊，解纜下船。艄公是一位五十出頭的老人，他拉開蓬在船上的烏篷，露出兩道艙來，讓我們撐起雨傘，相對坐在各自的艙中。只見老艄公跨進後艙，坐在船尾，兩手搖着一側的槳，兩腳推動另一側的槳，一屈一伸，手足並用，靈活自如。船兒在一片咿咿呀呀的槳聲中劃進湖中，我們一邊欣賞着湖上風光，一邊和老艄公談起心來。我們擔心他手足並用，不小心會掉到湖裏去。他說他搖櫓已經四十多年，從小就過着船上生涯。我們又問他，這條船是不是烏篷船了？他笑了笑，指着蓋在船上的篷說：「道

國貨介紹專欄
如惠刊廣告
請電五—七四六三二—四

花茸維雄
名貴藥材配方・高級補品
能令你精力充沛
經銷處電話：3-817953

埔頭今舉行足球表演賽
海蜂挑燈迎戰忠義
主隊連借將卞鎬瑛逾半數來自南朝鮮
彼此熟悉波路鬥快搶攻料有精采鏡頭

【本報訊】南朝鮮忠義足球隊自泰國回旋經港，應海蜂之邀，今晚八時出師大球場，相與進行一場表演賽。門票收三十元、二十五元、二十元和十元。

忠義隊為南朝鮮一支勁旅，現屆秋季聯賽，以戰績至佳，暫處領前地位。此次赴泰參加泰王杯賽，到決賽時它與泰國隊作爭標戰，打成和局而成為雙冠軍。其實力之強，可見一斑。

海蜂為鼓勵忠義隊打好這場表演賽，設獎金十萬元，如忠義隊贏得勝利，則將這筆獎金全數給它，若打成和局，只得六萬元。如其輸波而輸不超過一球，還可獲三萬元獎金，如輸超過兩球，則白打無獎。

還有，海蜂為增加號召，特請影視紅星陳美玲、林子祥、區瑞強、劉雪華、佘家倫等主持開球禮，並有二十個由忠義隊球員簽名的皮球，在場送給座上觀衆，而觀衆購票入座，緊記保存票尾，在場當衆抽獎一百名，中獎者各贈以紀念品，包括錄音帶，戲票等。因噱頭多多，料入座觀衆必不少。

海蜂因正選門將孔憲恩還在養傷中，情商實路華的卞鎬瑛客串把關，而海蜂本身擁有五位南朝鮮新老「國腳」，都悉數登場，他們的名氣，比忠義隊任何一個球員更大。所以，海蜂如整體表現好，便與忠義隊有得打，勝負未可預料。

本港球迷對南朝鮮波早有認識，其球員着重踢氣力速度，打法硬朗，重實際，不重花巧，以進攻至上，非必要時不打守勢波，此種打法，值得本港球員借鏡。今晚這場表演賽，兩隊必定鬥搶攻，不僅爭持激烈，且會多精采鏡頭出現，值得欣賞也。

海蜂隊
卞鎬瑛
朴秉徹　金顯福　張錦全
文錦棠　金成男　李光善
李炳雄　金剛男　施維山
麥哥利

忠義隊
李敎一
姜大植　李榮武　李康敏
金泰玉　趙廣來　朴成華
洪性虎　朴昌善　金顯吾
朴敏載

南朝鮮忠義隊全家福

中國女子排球隊橫掃日本
連續比賽七場未逢敵手僅失四局

【本報訊】昨在日本山梨市舉行的中國女子排球隊訪日的最後一場比賽，中國女隊以三比一勝了日本強隊丘尼奇卡隊。至此，中國隊七戰七勝，橫掃日本。

中國女排的第五、六場比賽，分別勝了日本冠軍鐘紡隊及日立隊。中國勝鐘紡隊三比〇，勝日立隊三比一。

今次中國隊轉戰全日本，隊中球員基本上是去年十二月來港參加亞洲錦標賽的舊人，只是少了周鹿敏、鄭美珠，補上了四川隊的朱玲，實力有增無減。

中國及日本兩支世界女排壇的勁旅，今年來共交鋒十二次，十二次都是中國獲勝，可見以往日本隊實力一面倒的情況，經已改變過來了。現在是中國領前，但也不可忽視日本的實力。不久之前，日本就有一支以新人為主，又加上老手江上由美、池知品代的高大隊伍，到福建的漳州去集訓。率領這個隊的不是別人，正是日本排壇強人、前日本獲奧運會金牌領隊山田重雄。這支人馬身材高大，是日本針對己隊身材矮小而設的，最高達到一米八三。一向由身材較矮小的球員擔任的托球手，也是從副攻手改為托球的著名球員江上由美（一米七四）擔任，顯而易見，日本是積極向高大方面發展。而日本新人也很多，今次日本就有中田及大谷兩個新人，而且身材不矮，所以，中國姑娘要戒驕戒躁，繼續向世界冠軍挺進。

今次中國女排訪日，共賽七場，只失四局，各場比賽成績如下：

（一）中國勝日本國家隊三比〇（十五比十、十五比一、十七比十五）。

（二）中國勝日本國家隊三比一（七比十五、十五比十一、十五比十四、十五比八）。

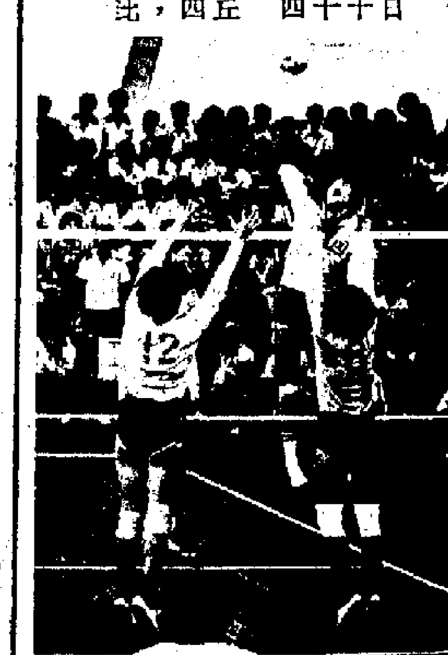
（三）中國勝日本電氣隊三比一（十五比二、十五比七、六比十五、十五比四）。

（四）中國勝富士菲林三比〇（十五比三、十五比六、十五比十三）。

（五）中國勝鐘紡三比〇（十五比十三，十五比十三，十五比七）。

（六）中國勝日立三比一（十一比十五，十五比十二，十五比十三，十五比四）。

（七）中國勝丘尼奇卡三比一（十四比十六，十五比五，十五比十二，十五比十）。



被日本譽為「手殺」的中國女排明星郎平（正面）施展扣殺功夫。

體育

法國國際乒賽傳喜訊
郭躍華 張德英 混雙奪標
曹燕華 張德英 女雙掄元
單打中國四選手已入圍

【新華社巴黎六日電】第二十七屆法國國際乒乓球錦標賽的混合雙打和女子雙打比賽今晚結束。中國運動員郭躍華和張德英獲得混合雙打冠軍，曹燕華和張德英獲得女子雙打冠軍。

參加本屆錦標賽混合雙打的三對中國運動員在前四輪比賽中分別戰勝了自己的對手，同英格蘭的道格拉斯和杰維斯共同進入半決賽。在爭奪決賽權的比賽中，郭躍華和張德英以三比〇戰勝了道格拉斯和杰維斯，滕義和曹燕華以三比一淘汰了黃亮和童玲。決賽中，郭躍華和張德英又以三比二戰勝了滕義和曹燕華，奪得冠軍。滕義和曹燕華獲得亞軍。道格拉斯和杰維斯，黃亮和童玲並列第三名。

中國參加女子雙打比賽的只有曹燕華和張德英。她們在今天下午進入半決賽後同捷克斯洛伐克的赫拉霍娃和西爾哈諾娃相遇。曹燕華和張德英在以十六比二十一先負一局的不利情況下，密切配合，最後以二十一比十八、二十一比九和二十一比十七的比分連勝三局，取得了決賽權。

爭奪女子雙打決賽權的另一場比賽是在朝鮮民主主義人民共和國的李松淑和張燕玉、法國的庫爾托和皮埃雷特之間進行的。後者是法國乒壇後起之秀，她們面對強手，敢打敢拚，充分發揮了自己的水平。最後，她們盡管由於缺乏經驗以〇比三失利，但她們的精神和球技却受到了觀衆的熱烈讚揚。

決賽中，曹燕華、張德英以三比〇戰勝了李松淑和張燕玉獲得冠軍。李松淑和張燕玉獲得亞軍。法國和捷克斯洛伐克選手並列第三名。

本屆錦標賽的男子單打、女子單打和男子雙打比賽將在明天下午結束。參加男子單打比賽的三名中國運動員中，郭躍華和黃亮已進入了前八名。參加女子單打比賽的三名中國運動員中，曹燕華和童玲已進入前四名。

學界田徑賽昨舉行
四破一平大會紀錄
初賽七項創佳績　周二周日繼續角逐

【本報訊】南華體育會主辦的第三十四屆全港學界田徑運動會，昨天在灣仔田徑運動場舉行揭幕儀式，隨即進行比賽。昨天決賽有四項打破大會紀錄，一項平大會紀錄。另外，初賽有七項刷新大會紀錄。

本屆比賽有三十七間學校逾千人參加角逐，比賽分別將於本月九日、十四日繼續進行。

昨天開幕儀式，由歌連臣角樂隊領導各學校運動員進場，繞場一週後，眼務奏南華會歌，大會主席區永桂致開幕詞，其後由去屆男甲冠軍鳳溪中學隊長代表宣誓，大會主席區永桂鳴槍，宣佈競賽開始。

昨天比賽，計有十四項決賽，二十二項初賽。決賽四破一平，成績如下：

男甲一千五百公尺：郭漢桂（鳳溪），四分一四秒九二，郭志聰（張振興），四分一七秒四八（大會紀錄是鳳溪郭漢桂保持的四分一七秒四八）。

男甲三級跳：關景雄（萃華），一四公尺二四，陳家超（彩虹天主），一四公尺一八，何文佳（喇沙），一三公尺八三（大會紀錄是民生單錦全一三公尺七〇）。

男甲撐竿跳：鍾芬（鳳溪），三公尺三二（大會紀錄是培正陳偉與三公尺三〇）。

男乙跳遠：蔡偉雄（黃芴南），六公尺三四（大會紀錄是香島路偉強六公尺二五）。

女乙跳高：簡秀真（香港新法），一公尺四七（平培僑麥

玉林
YULIN
正骨水

國際象棋聯會批准
劉文哲梁金榮晉升國際大師
另有四十六人亦升級

【本報訊】據新華社馬耳他·瓦萊塔消息：中國國際象棋選手劉文哲和梁金榮十二月四日被國際象棋聯合會正式批准為國際大師。

國際象棋聯合會是十二月四日上午在這裏舉行的代表大會上正式承認這兩位中國選手為國際大師的。會上，還有四十六人同時被批准為新的國際大師。

國際棋聯授予棋手的最高榮銜是特級大師，其次為國際大師。

參加亞洲羽毛球邀請錦標賽
港羽球隊今赴曼谷
總領隊黃創山率領　一行十人

【本報訊】第四屆亞洲羽毛球邀請錦標賽，將於本月十日至十四日在泰國曼谷舉行，香港羽毛球隊定於今天下午四時三刻乘搭泰國航機前往曼谷。

港隊參加今屆大賽，經過了一段相當長時間的集訓，當選的球員都是狀態甚佳的好手，預料將與亞洲其他國家和地區選手有激烈的競爭。

今天出發的香港羽毛球隊的職球員名單如下：

總領隊黃創山，領隊吳桂國，副領隊張翊，教練王佐文，男球員陳智才、陳智卿、潘輝洪、羅洪國，女球員陳念慈、唐春玖。

港青受挫泰國

本月六日在馬尼拉舉行的亞青杯足球賽裏，泰國勝香港四比〇。這是泰國的帕他那（中）埋門，受到港隊球員李國強（左）及施雄章的攔截。（美聯社圖片）

乒總執委明天開會

【本報訊】乒總定於本月九日（星期二）下午七時在該會會所召開執委會第十次會議，商討召開週年同人大會日期，討論派隊參加加拿大、瑞士主辦的國際乒乓球邀請賽。

福岡馬拉松賽
瀨古衛冕成功

【路透社日本·福岡七日電】三名日本長跑好手囊括了今日舉行的第十五屆福岡國際馬拉松大賽的前三名。這是連續三年來，日本好手包辦頭三名的情況。

現年二十三歲的瀨古利彥，在最後六百米壓倒與他一同領前的宗猛，以二小時九分四十五秒奪得冠軍。宗猛的成績是二小時九分四十九秒，第三名是伊藤國光，成績是二小時十分五秒。瀨古的成績是現今世界上第八名的成績，他是上屆冠軍，今次衛冕成功。

一九七六年蒙特利爾奧運會及一九八〇年莫斯科奧運會馬拉松冠軍，東德的沙賓斯基，只以二小時十分二十四秒，獲得第六名。

海蜂謀求挫忠義
情商麥哥利助陣
羅國泰透露收入一成作獎金

【本報訊】海蜂今晚出戰南朝鮮勁旅忠義足球隊，昨日，海蜂教頭羅國泰表示，此仗爭取入第一球，如果能夠如願的話，會好打了。

羅國泰說，他看過忠義隊的操練，對方速度快，體力強，技術較佳。海蜂要穩紮穩打，不要和對方搶攻，這才會有機會。

他又說，海蜂中場由三員南朝鮮球員壓陣，金成男、金剛男、金顯福技術頗佳，能攻善守，是海蜂的脊柱，只要他們落力，前鋒又合拍的話，會有力威脅對手。

羅國泰透露，為增強實力，特向精工借麥哥利助陣，同時更以全場收入的十分一給予球員作獎金，以求奏凱。

公開冬泳賽周日舉行

【本報訊】香港康樂體育協會、東方冬泳會、永隆冬泳會、麗都灣冬泳會合辦的第七屆全港公開冬泳賽，定於本月十四日在新界近水灣舉行，全程約一千公尺。

煲飯最拿手　蒸餸第一流

「三洋」自動保溫電飯煲
特有自動保溫時間製，方便實用。
高級鋁質內胆，傳熱最高、最快。
齊備各種不同型號電飯煲，
由兩人至十數人之型號皆備。

SANYO 三洋
達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114 7線
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

分類廣告

聲明
遺失聲明
茲遺失華津建築材料有限公司發給本公司股票一份號碼3號七百五十股除已向該公司掛失外聲明作廢
漢利有限公司啓

徵求
金幣銀幣
公司高價徵求香港錢幣華興
民國帆船大細頭銀幣金幣
早期紗票皇后大道中
港九二號地下H441001

營業
亞洲行
總代理菲律賓夾板廠 Philippine Plywood
3mm 4×8 及厚薄夾板價格克己
電話：5-754727

台灣布
名廠各種混紡全棉針織梭織布匹
品種繁多質量高
交貨準確 請電H-225754洽

精明車行有限公司
直接進口日本翻新各款重型貨車、泥車、小型客貨車由2噸至20噸及開山機械重機等。代辦回鄉送車手續，轉口中國車輛牌年，代辦分期按揭、保險業務。
地址：九龍大角咀福全街54號地下
電話：3-953512 3-953562

精明機械貿易有限公司
深圳市修配廠
經營各類汽車及重型貨車裝配維修、裝斗、翻新、洗車噴油保養、零件服務。
香港辦事處：九龍大角咀福全街54號地下
電話：3-953512, 3-953562
深圳辦事處：深圳市布吉鎮

擋風玻璃

金箔 佛公商標・佛山製造
歡迎用戶及出口商放心採用
總代理：泰昌漆油號
九龍砵蘭街46號　電話：3-850658　3-634446

丹麥 助聽器 OTICON
袋式、掛耳式、眼鏡式及隱形式
免費保用一年
備有詳細目錄・歡迎索閱
總代理 香港科學儀器社

學駕駛
九龍區
12-607431
用新得勝
悉心教導
合格畢業
歡迎補習

上海福祿壽
九龍西洋菜街2-X（登打士街口）
電話K-841915

國產壽衣
攜帶壽衣　同鄉祝壽　本號常備　經濟壽衣　絲綿袍褂　顧綉褂裙　綉花衾被　陀羅經被　玉石骨盅　殯儀用品　門沽批發　一切從廉

大量現貨供應、贈車回鄉
價錢最平，免除中間剝削，直接由日本運到翻新車，自設停車場，任客選車，國內設廠維修，免費代客申請入口，常備各類型客貨車，信譽保證，令您滿意。
經銷處：國華機械貿易有限公司　荃灣河背街77號地下　電話：12-438157-8
維修處：深圳光明華僑汽車修配廠

直接進口・日本汽車
（專營轉口中國）
適合國內使用・大量供應・有專業負責人主理・歡迎查詢・有客貨車（麵包車）工作車・貨車・巴士等・
詳情請電：5-767755, 5-768687
通行汽車公司

閉路電視中心
全套只售 $2150
適合：工廠・舖頭・銀行・商場・寫字樓・酒店・超級市場・酒樓

銀裝素裹冰塔林

喜馬拉雅山，千重萬座的壯麗冰峯，絢麗潔白的冰塔林，千姿百態，晶瑩如玉，參差林立，是世界上罕見的冰雪藝術的宮殿。

華雲

雄偉壯麗的喜馬拉雅山，蜿蜒在祖國西南邊疆，橫空出世的珠穆朗瑪峯，巨人般地屹立在地球之巔。

著名的珠穆朗瑪冰塔林，位於珠峯脚下五千三百米到六千三百米廣闊地帶。它是世界上發育最充分，保存最完好的特有冰川形態。由於它奇異的風光，科學上的神秘奧妙價值，引得無數的旅遊愛好者、科學家為之折腰。

七月炎熱的盛夏季節，正當汗流浹背的時候，來到喜馬拉雅山麓海拔五千米的定日縣絨布寺，遙望珠穆朗瑪峯脚下，白雪皚皚，一片銀裝世界。由冰雪組成的如塔似林的奇異景致，隱現在東絨布、西絨布、中絨布三個巨大的冰川之中。在這裏，就是穿上特製的鴨絨衣，仍然難以抵擋住奔襲而來的冰冷寒氣。

當你在亂石崢嶸的深山峽谷中爬行向前，氣象萬千的喜馬拉雅山奇異風光，不斷地映入眼簾，好像給探索者以特殊的享受。那宛如古城堡的巨大懸岩，層次分明不同地質年代的斷面，風化的岩石形成的高大石柱、石筍、石劍、石塔、石鐘，分外耀眼明媚的陽光，銀子一般的積雪，以及沁入肺腑的清新大氣，簡直令人眼花繚亂，如癡似醉，禁不住要嘆服大自然的造物功能。

經過艱苦的攀登，無限風光會突然出現在面前。只見千重萬座的壯麗冰峯，成羣結隊，巍然屹立，絢麗潔白的冰塔，千姿百態，晶瑩如玉，參差林立。這是一座世上罕見的冰雪藝術的宮殿。

跨過一條不寬的冰雪溪流，穿過一道由堅冰形成的峽谷，兩邊都是幾丈高的冰牆。置身其中，只覺寒光耀眼，冷氣透骨，禁不住渾身一陣哆嗦。走出峽谷，眼前豁然開朗，是一片空曠、遼闊的冰雪世界，顯得十分寧靜，閃爍着奇光異彩，如入神妙夢幻般的境地。爬上一座幾丈高的冰台，上下左右的奇景，盡入眼底。此時此刻，你尤如身處在冰清玉潔的水晶宮中，又彷彿漫遊在九天之上的瓊樓玉宇之間，抬頭仰望，只見無數冰塔林直刺蔚蔚蒼天。有的像雨後春筍，修長林立；有的如鋒利的寒光寶劍，直插雲天；有的像威武雄獅，仰天長嘯；有的如靈巧猿猴，跳躍在冰川之上；有的似白衣少女，亭亭玉立；也有的像癡情情侶，假依着密密絮語⋯⋯座座冰塔，在金色的陽光映照下，像水晶一樣透明晶瑩，如銀子一般潔白乾淨，像雕塑一般絢麗多姿，似海濤一樣閃耀光輝。在這海拔近六千米的冰塔林中，天空碧藍似鏡，一塵不染，伸手可及。大氣的透明度極高，使整個景致都顯得那麼清晰明亮。

冰塔林的形成，完全歸功於大自然變幻莫測的功能。珠峯地區，在每年六至十月的雨季裏，集中了全年百分之九十的降雨量。由於地勢高聳，這裏的雨季總是白雪紛飛，並伴有冰雹。「六月雪」為珠峯披上了銀色盛裝，大量的積雪從陡峭的山坡上崩落下來，淤積在山凹裏。強烈的太陽光輻射，又使冰雪消融，沿着雪層向下滲透，凍結成冰。冰層再沿着山谷向下流動，形成了冰川。在珠峯北坡，這個巨大的冰川覆蓋着二百多平方公里面積，冰層最厚處達一百五十多米。由於這裏處在低緯度，太陽直接輻射十分強烈，晝夜溫差在五十度左右，加上冰川流動中受地形、風季的大風影響，冰川各部分下滑速度不一，表面吸熱不均，融化參差不齊，這樣就形成了冰塔林發育的良好條件。經過漫長的歲月，陽光把一部分冰川雕刻成了各種形狀的藝術品。所以，人們又把冰塔林稱為陽光的雕塑品。

從冰塔林區向下走去，底部是晶瑩的冰湖，表面結着一層層的冰層，底下是清澈寒冷的冰水。由於正值盛夏時節，冰湖的部分表層在陽光的照射下短暫地融化了，冰水順着冰坡向下流去。潺潺的流水聲，在這寂靜的世界裏奏起了一曲優美的樂章。

神話般的冰塔林，吸引着世界各國的科學家、旅遊愛好者、登山運動員。今年六月間，來自四大洲十六個國家的六十七名科學家，特地來到喜馬拉雅山脚下的定日縣城，遙望冰塔林的雄姿。不少外國的登山健兒、旅行家們，也都慕名而至，一睹奇景為快。不久的將來，別具風情的冰塔林，一定成為人們心嚮往之的遊覽勝地！

珠穆朗瑪峯地區冰塔林奇景

第一九四期

一步登天天上天
——遼寧千山記遊

李日勤

千山，是遼寧省著名的旅遊勝地，位於鞍山市郊，面積約四十平方公里。我們在鞍山的幾天日子裏，有機會一睹千山的風采，從它含蓄的一面到剛健的一面，無不令我們留下深刻的印象。

早上三時半，我們從下榻的鞍山賓館出發，直奔千山。秋天的日子，東北的天氣微帶涼意，在月明星稀的山嶺間，僅可依稀看到石階，一步一步攀登着。

在月色籠罩下的千山，一切都是恬靜的。四時四十分，我們登上了靠近山頂的一個山腰上，聽當地的人說，這是觀看日出最理想的地點了。遙望東方，一抹紅霞，遠處峯巒起伏，近處古松參天。距離我們不遠的一個小山崗上，有一羣青年，他們也是一早上山，欣賞日出的。

五時半，東方天際更加明亮，傾刻，太陽冉冉升起，照得大地顯出生機，也喚醒了熟睡的千山。很快，太陽已完全顯露，千山的一草一木，也開始吸收着太陽的光熱，吸收着養料。

千山的全名叫千朵蓮花山，相傳千山原有九百九十九座山峯，後經人工建造一峯，湊足一千之數，故稱千山，也有說是因為從天上看千山就像千朵蓮花浮在水面上而得名。這裏從唐代開始建造寺院，到明清時代，陸續修建了九宮、八觀，五大禪林、十二茅庵等三十多處古廟。全山有一百六十四景，遊覽中，不時看到山壁上刻有詩詞和名句，是歷代遊人即興之作。

沿着小徑而行，看見錯落在山谷間的廟宇，頗有峯迴路轉，曲徑通幽之感。通向高峯的路號稱一步一景，奇峯怪石各有名堂。過了玉皇閣，有石階三十三級，名為「三十三天」。石階盡處，有陡峭石崖，僅可容足，要一口氣往上爬，叫做「八步緊」。過了此處，坡度較緩，只有七步遠，叫「七步鬆」，再前行是「夾扁石」。「夾扁石」是一條岩石縫，側身而過，頭也不能抬起，若是胖子，可能走不過了。穿越「夾扁石」是登頂峯的必經之路，因而攀登頂峯的人都得受「夾」。越過了「夾扁石」，前邊出現一堵頑石攔路，石上裝了一個鐵環，我們手拉着它，一躍而上，這便是千山的「一步登天」，再依着扶手，躍過一小山溝，便抵達千山的頂峯——「天上天」。

登上了「天上天」，遊目四顧，忽覺天外有天，帶領我們的人說，千山的高峯還有「仙人台」和「五佛頂」。

下山回去，順道參觀了不少古廟道觀，看見不少工人在修葺廟宇，佛像也重新裝飾，相信不久將來，千山將更有風味，更加美麗。

鷲峯秋色

永賢

在北京海淀區西邊緣，有一座秀麗的山峯——鷲峯。有雅興的旅遊者，不妨到這裏來領略一下它的晚秋姿色。這兒的風景，能和香山比美呢。

乘車到北安河，繞過一個恬靜的村落，便來到鷲峯脚下了。這兒雖然沒有滿山的黃櫨，但柿葉翻紅，山花競秀，更有森森古柏，嶙峋怪石，使人平添遊興。

鷲峯高約五百米，可循幽石徑，拾級而上。石徑時而隱入林中，時而露於崖畔。穿過半山腰的一座石洞，迎面可見一座殘破古廟，斷壁頹垣，舊容難辨。不過，從這古寺廟的規模來看，可以想見當年此地的勝景。

將至峯頂時，可見三塊峭厲多姿的巨石，中間一塊酷似鷲首，左右兩塊頗似鷲翼，遠遠看去，這石鷲大有振翅欲飛之勢。

登山頂四顧，西北是層巒疊嶂的燕山山脈，高矮雜青黃，陰陽割昏曉。莽莽蒼蒼，氣象萬千。東南是坦蕩的平原大地，阡陌縱橫，河流遠去，古老秀麗的北京城盡收眼底。眺望中，還能領略到香山黃櫨紅、昆明湖水清的迷人秋色。

遼寧千山的秀麗風光

遊紹興古城

阿沛

最近，曾到紹興一遊。那些從做小學生起，就刻印在腦海的魯迅先生筆下的紹興山水、風俗、人情，又一一閃現在眼前。

到了紹興，自然要想到著名的紹興黃酒，而且從黃酒又想到《孔乙己》，想到回香豆，想到那別具風味的酒樓。還是在杭州的時候，就聽說有着兩百多年歷史的紹興「沈永和」酒店，在十年浩劫中被迫停業，前不久才又掛牌恢復了營業。現在，來到了紹興城，如果能在那酒樓上，小飲幾杯著名的黃酒，不也是一件非常愜意的事情嗎？於是，我們急忙打聽起「沈永和」酒店來。果然是百年老店，一問便知。它座落在秋瑾烈士紀念碑的軒亭口邊上，是一間兩層樓的小店舖，大門上邊掛着一塊黑底金字招牌，上寫「沈永和酒店」五個大字，筆迹蒼勁有力，不知出自誰手。進門靠左側有一個大玻璃台，裏面擺着各色酒菜，有醬豬蹄、鹹水鴨、回香豆、鹵煮千張等等。櫃台後面牆脚下放着一排大酒罎。我和同伴要了一壺酒、幾碟菜（回香豆、鹵煮千張⋯⋯），就直奔樓上，在臨街的一張方桌前坐下，舉杯伸箸慢慢品嘗起來。一巡過後，環顧四周，樓上方桌不過四、五張，酒客不過六、七個。鄰座有一位老人在自酌自飲，我就向他打聽起這黃酒來。老人慨然嘆道：「紹興黃酒雖然馳名中外，但在紹興也不容易喝到了。像『加飯』這樣一類的著名好酒，都是要憑票供應的。你們現在喝的只不過是極普通的三、四等酒。」

酒樓上風光領略到了，有特色的回香豆也嘗到了，只是著名的上等黃酒沒有喝上，心中不覺暗暗思忖，但願下次來紹興，能喝到不要票的上等好黃酒。

東湖，是紹興著名的風景區，它和杭州的西湖、嘉興的南湖，並列為浙江三大名湖，歷代的文人騷客，都有許多詩畫，讚美過它那奇特壯麗的景色。但是，我們這次來遊東湖，卻想領略一下紹興特有的烏篷船的風趣。大約下午一點鐘，我們乘車趕到東湖，不巧，這時天不作美，下起雨來。園中遊人很少，湖中更不見遊船，只是岸邊停着幾條漁家小舟。我們詢問了園中的工作人員，今天下雨遊人少，我們就包下了一條，來到岸邊，解纜下船。艄公是一位五十出頭的老人，他拉開蓋在船上的烏篷，露出兩道艙來，讓我們撐起雨傘，相對坐在各自的艙中。只見老艄公跨進後艙，坐在船尾，兩手搖着一側的槳，兩脚推動另一側的槳，一屈一伸，手足並用，靈活自如。船兒在一片咿咿呀呀的槳聲中劃進湖中，我們一邊欣賞着湖上風光，一邊和老艄公談起心來。我們擔心他手足並用，不小心會掉到湖裏去。他說他搖櫓已經四十多年，從小就過着船上生涯。

我們又問他，這條船是不是烏篷船？他笑了笑，指着蓋在船上的篷說：「這不就是烏篷嗎！」不過，他又告訴我們，平時晴天船上是沒有篷的，只有下雨天才把篷安上，你們今天是趕上了。聽老人這一說，我心中又暗暗慶幸起來，剛才還在埋怨天公不作美的心情，一下子就拋到九霄雲外去了，而且感到雨中泛舟，別有情趣。湖中，是雨點敲打着水面，發出淅淅瀝瀝的響聲，山上，雲霧朦朧之中，若隱若現。「山色空濛雨亦奇」，用東坡居士形容西湖雨景的詩句來讚美此時的東湖，也同樣恰到好處。

紹興東湖景色

天湖賽龍記盛

黃涓

古蘊鐘鈞淚，今開壯士天。天湖榴花紅欲燃，浪熱舟如箭，人比龍舟更健，青山踏過，眼神龍住峯巔。

——逍遙台即興　調寄《醉中天》。

艇子雕龍甲，旌旗鏤虎牙，金鼓雷鳴震晚雅。划，健兒蹴拍譁。旁觀喜，和歌迎浪花。

——天湖錦龍盛會　調寄《閱金經》。

庚申五月，應南海親人之邀，結伴還鄉，參觀西樵山天湖「錦龍盛會」，羅傘旌旗，金鼓雷鳴，錦繡輝煌，為百年來盛事。「天湖划龍船」素為美麗神話，在人民時代，竟由「神話」變為「人話」，誠人間千秋佳話。

風濕活絡丸

總代理：聯星藥品有限公司　電話：5-405360、5-403379　國貨公司、藥行均售

五香南乳肉　Rainbow 天虹牌

規格：每盒　70公分×50包　150公分×50包

常備現貨　歡迎本銷轉口

經銷處：興樣食品公司

電話：5-435294-6（三線）

國貨公司、超級市場有售

利胆靈膠丸

適應：胆囊炎、結石、急慢性肝炎等。

特點：服量少，無不良副作用。

經銷處電話：3-415213

冷風到　着棉納　唔使講都係着　中國棉納啦！

國貨公司、百貨公司、綢緞均售

超值新產品

未老先衰　婦科疾病⋯⋯

請服：女之寶

滋補養顏　青春活力

慳「水」！功效大！補而不燥

廣州製藥工業公司

國貨公司　藥行有售

女之寶—名符其實—婦女之寶　各位女士，千祈咪走寶!!

華達藥品公司經營　電話：3-7589375

經廣州各大醫院臨床實驗証明　傷風感冒特效藥

感炎清

功能：抗菌、消炎、解熱、鎮痛

適應：流行性感冒、感冒發熱、扁桃體炎、咽喉炎、支氣管炎等

總發行電話：3-883309,886778　國貨公司、藥行均售

尼龍袜　中國製造

花樣多　款式新　彈力強　價公道

港九國貨公司有售

恒興隆有限公司　電話：5-444256　5-451784

國貨介紹專欄

如惠刊廣告　請電五—七四六三一二—四

人參龜苓膏

正東榮有限公司　⑤二五一五四六

廣州製藥工業公司監製

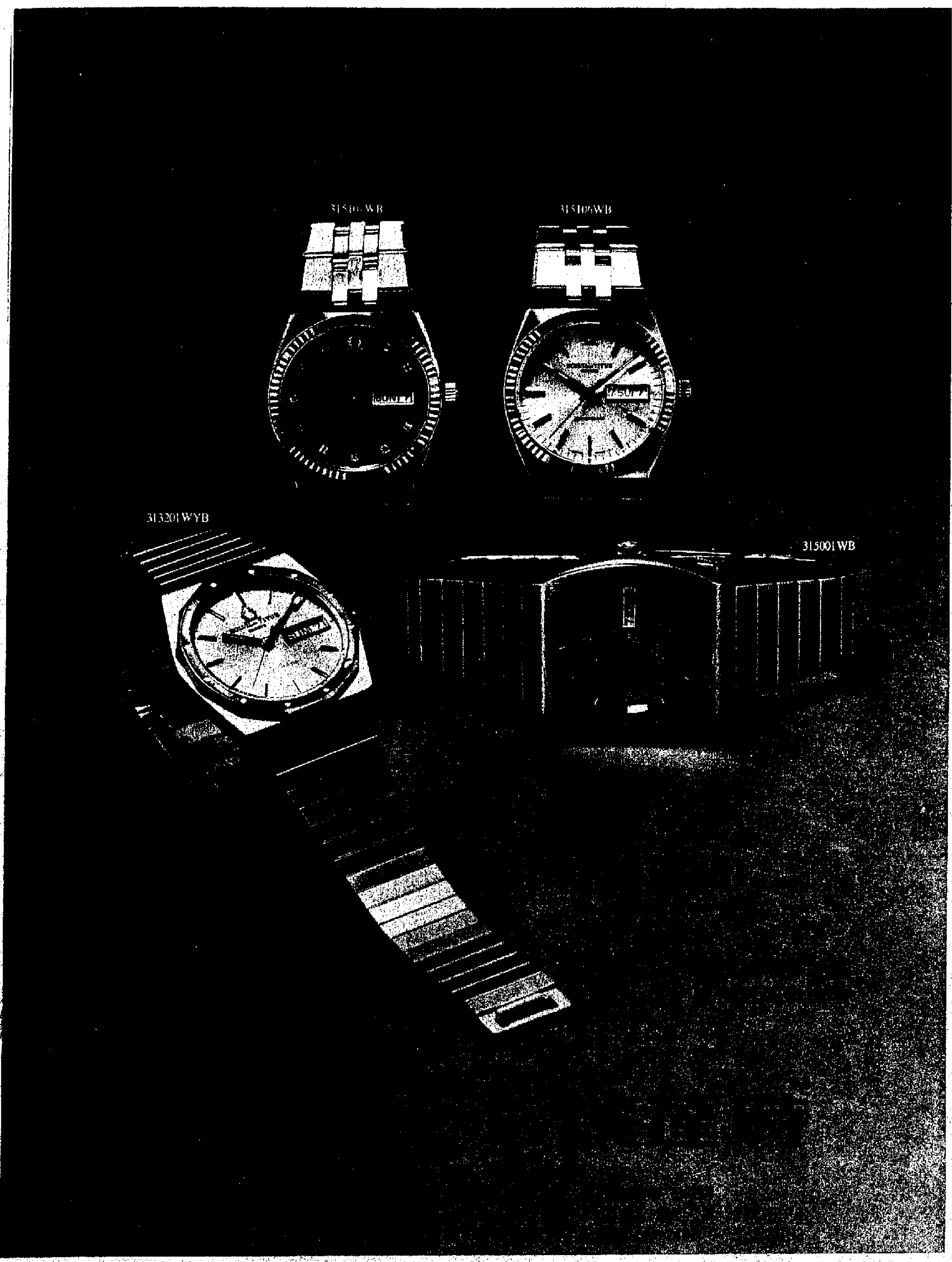
國貨公司　超級市場有售

花茸維雄

名貴藥材配方．高級補品

能令你精力充沛！

經銷處電話：3-817953



飲茶有益

中國茶葉，世界馳名，本莊創自前清光緒八年，以經驗的老資格，選辦各種名巖奇種，莫不取自正山地道，因此色香味優人一等，諸君細試茶味，優劣立判。

香港九龍英記茶莊

中環　灣仔　北角　旺角　油蔴地　青山道

香港電話四四叁八壹一　九龍電話八五二三〇〇

英記茶莊青山道分店一三一號（顯暉大廈）

袁雪芬·金采風 主演

周寶奎　史濟華 聯合主演

岑範　羅君雄

上海越劇團原班演員傾力演出

富娛樂性！歌詞抒情！夠人情味！曲調婉轉！

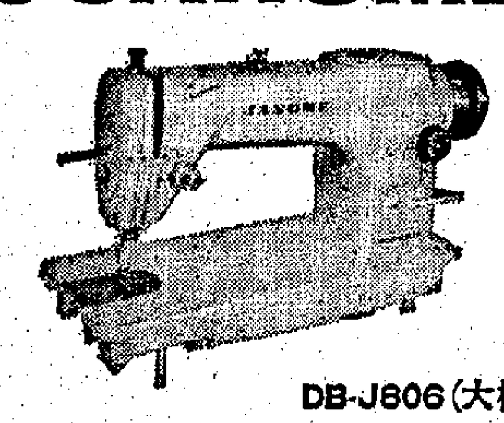
魯迅原著「祝福」改編

越劇 **祥林嫂**

南華·南洋院線下期獻映

惠刊廣告請撥電話：七二六九八〇

JANOME



DB-J806（大梭）

日本七十餘年最具規模之

“眞善美”

衣車廠出品

性能卓越之

DB-J706

皮褸·皮具·皮革·手袋·粗綫

經銷處：

黃保華針車行電話：3-942707

梁鏞記針車行電話：3-934211

鎧豐針車行　電話：3-704295

惠刊廣告請撥電話：七二六九八〇

港九影院聯合廣告

京都 5-722883
今天獻映 — 威廉荷頓　姬絲蘭 — **危險十七歲**（不宜兒童）

海運·百樂 H204646
百樂中環售票處，恒星戲院 — 絕早滿瀉 — 史提夫麥昆 — **龍虎榜** — 海運午夜場：公映

珠江·銀都 3-023941　3-891187
今天續映 — 狄龍　徐楓 — **金劍** — 銀都明早場：大小游龍

新都·快樂 H773496
今天五場 — 大爆滿 — **性愛淫娃** — 歐陸情調

新樂·富都·寶石
爆滿！今天五場 — **性愛淫娃** — 歐陸色情

龍華·明星·油麻地·福星
今天五場 — **第一類型危險** — **嘆慘到**

紐約·凱聲
今天五場請早 — **橋王之王**

大光明·華都 12-402101
今天獻映 — **性愛淫娃** — 盛況依然 — **金劍** — 古龍原著

新光 H632959
上海越劇團演出 — **樓台會 前書房 送鳳冠** — 後天獻映越劇歌唱片 **祥林嫂**

國際·太平 H466268　K820749
今天獻映 — **金劍** — 今天獻映 — **第一類型危險** — 兒童不宜

南華·南洋 3-881755
今天五場續映 — **金劍** — 南華今午夜場

總統·華盛頓
五項金像獎巨片 — **獵鹿者** — 五場映全新版本

普慶·東方
最後三天 — **巴士龍** — 下期：雌雄大盜

明月
今天獻映 — **打蛇**

大華
滿！今天五場 — **凱撒小淫娃**

寶華·新大華·華聲
滿！今二週第五場 — **一箭四鵰**

金門·民樂
連日爆滿 — **第二類危險**

麗聲·國都
連日爆滿 — **第一類危險**

樂聲·國泰
連日爆滿今天五場 — **第一類危險**

萬年·紫灣
今天兩院獻映 — **第二類型危險**（不宜兒童）

皇后·皇都
今天獻映 — **山狗** — 下期獻映：猛龍過江